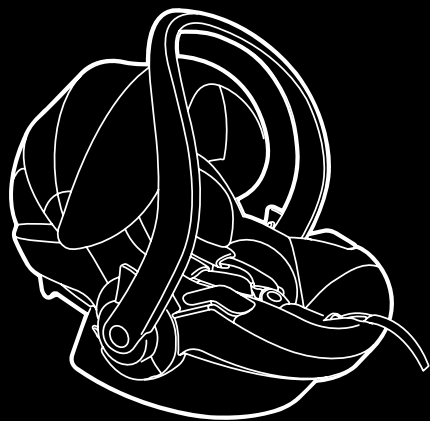


BeSafe®

izi Go

USER MANUAL



Group 0+



Max. weight 13 kg

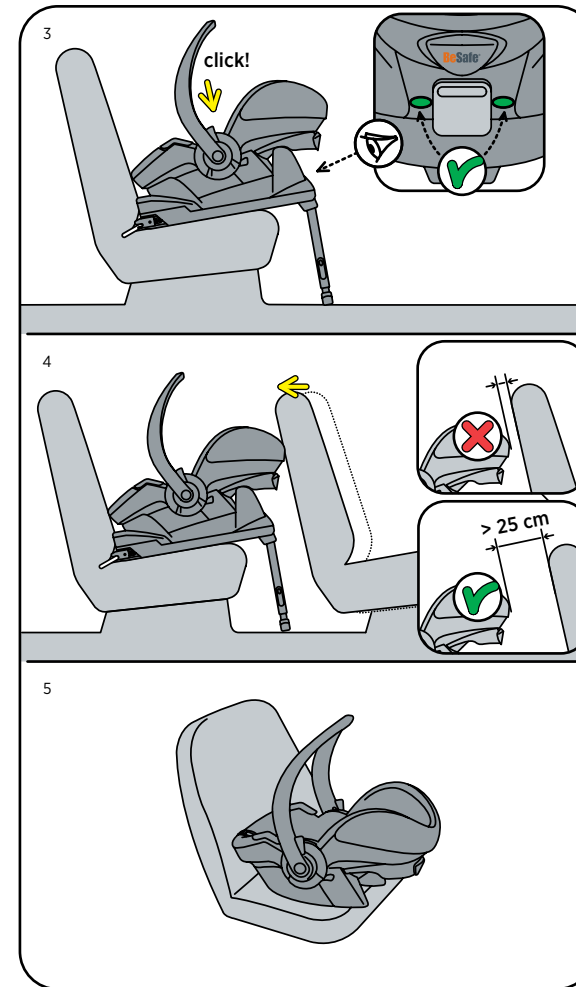
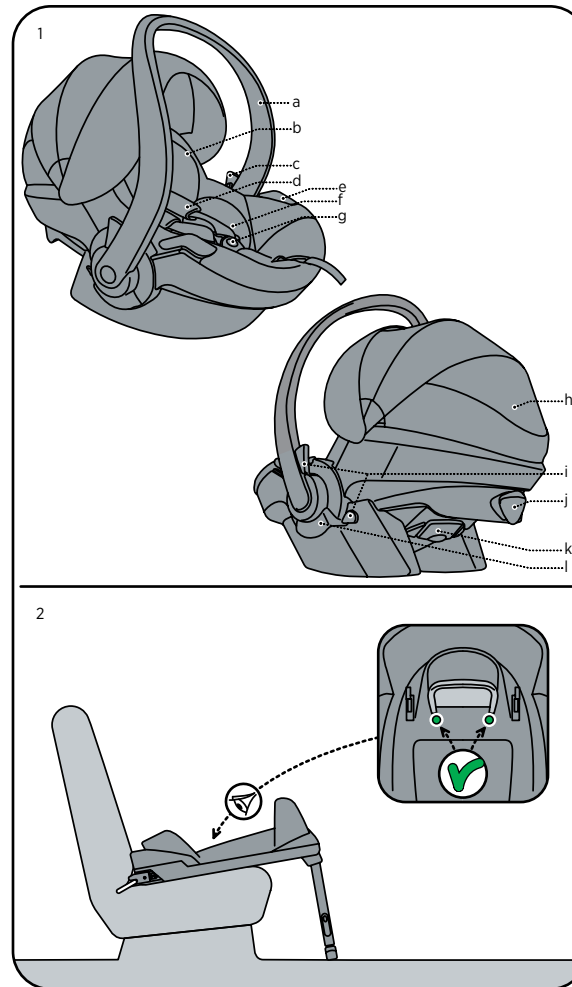


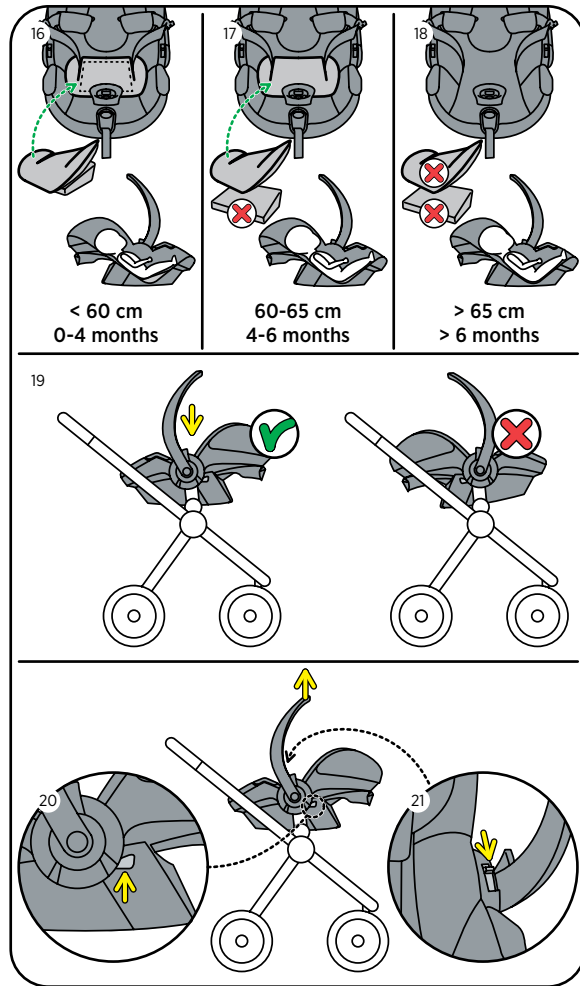
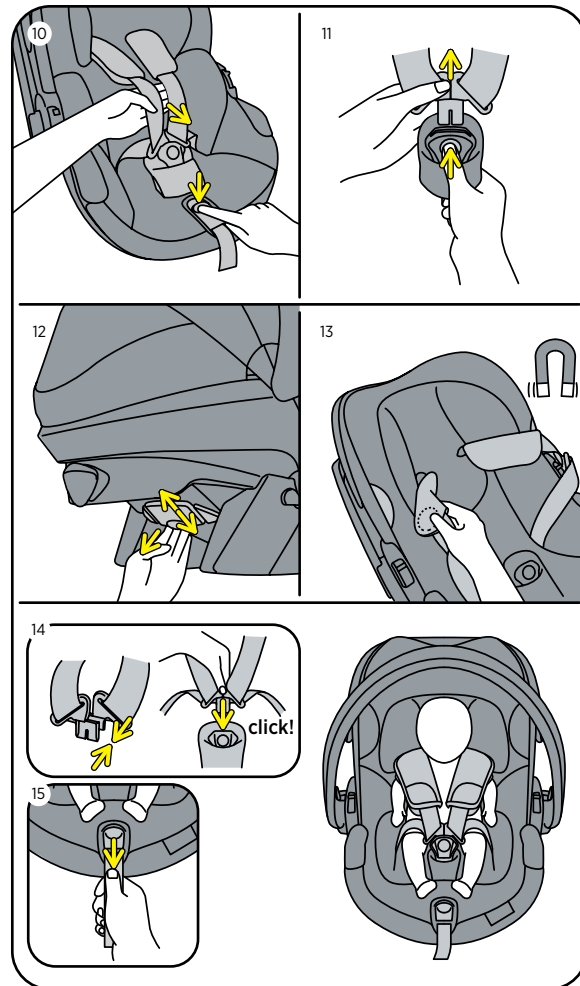
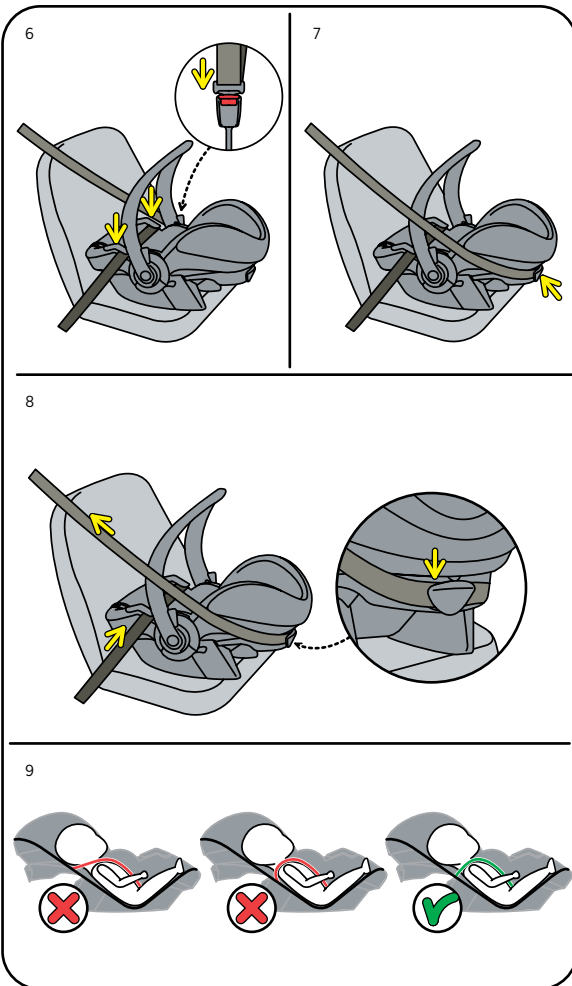
Age 0-12 mths

ECE R44-04

SCANDINAVIAN
SAFETY

	1		104
	14		110
	20		116
	26		122
	32		128
	38		134
	44		140
	50		146
	56		152
	62		158
	68		164
	74		170
	80		176
	86		187
	92		193
	98		199





Thank you for choosing BeSafe iZi Go

! It is important that you read this user manual BEFORE installing your seat. Incorrect installation could endanger your child.

! Vital information

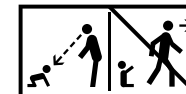
- The child seat MUST NOT be installed in a front passenger seat WITH AN ACTIVATED AIRBAG.
- iZi Go can be installed rearfacing on iZi Go ISOfix base or can be installed rearfacing with a 3-point car belt, approved according to UN/ECE Regulation No.16 or other equivalent standards.
- iZi Go is approved for group 0+, rearward-facing from 0-13 kg.
- The harness straps must always be locked when the child is in the seat.
- The harness straps must be tightened without slack and not twisted.
- The shoulder pads contain magnets. Magnets can influence electronic equipment such as pacemakers.
- Protect any part of the child's body which is exposed to the sun.
- Remove the baby cushion (bottom part) when the child is taller than 60 cm, or over 4 months.
- Remove the baby cushion (bottom part) and body hugger (upper part) when the child is taller than 65 cm, or over 6 months.
- After an accident, the seat must be replaced. Although it may look undamaged, if you were to have another accident, the seat may not be able to protect your child to the level to which it was designed.
- Prevent the seat from becoming trapped or weighed down by luggage, seats and/or slamming doors.
- Make sure you can fit no more than one finger between the harness and your child (1 cm).
- DO NOT attempt to dismantle, modify or add any part to the seat. Warranty will be void if non-original parts or accessories are used.
- Never leave your child unattended in the seat.
- Make sure all passengers are informed about how to release your child in case of emergency.
- Make sure luggage or other objects are properly secured. Unsecured luggage may cause severe injuries to children and adults in case of accidents.
- Never use the seat without the cover. The cover is a safety feature and may only be replaced by an original BeSafe cover.



- Do not use any aggressive cleaning products; these may harm the construction material of the seat.
- BeSafe advises that child seats should not be bought or sold second-hand.
- KEEP this user manual for later use with the seat.
- DO NOT use the seat for longer than 7 years. Due to ageing, the quality of the material may change.

! Warnings (EN 12790-2009): using the seat as a reclined cradle

- Do not use the seat as reclined cradle once your child can sit unaided.
- This seat is not intended for prolonged periods of sleeping.
- It is dangerous to use this seat on an elevated surface.
- If in doubt, consult either the car seat manufacturer or the retailer.



Preparing to install

- Carrying handle (1a)
- Head cushion (1b)
- Handle release buttons (2x) (1c)
- Shoulder straps (2x) (1d)
- Hip belt hook (2x) (1e)
- Baby cushion (1f)
- Harness buckle (1g)
- Sun canopy (1h)
- Pushchair release handles (4x) (1i)
- Shoulder belt hook (1j)
- Harness height adjuster (1k)
- Pushchair adapter housing (1l)

Installation of the seat on the ISOfix base

1. Always check if the ISOfix indicators are green, before positioning the seat on the base. (2)
2. Position the seat in the correct position on the base until it clicks with the base and the indicator at the front shows green. (3)
3. Leave the carrying handle up in the carrying position.
4. When the seat is positioned rearfacing on the back seat of the vehicle, you should, if possible, push the front seat of the vehicle backwards, so that it is in contact with the child seat. If it is not possible to obtain contact with the child seat, push the back rest of the front seat of the vehicle forward as far as possible. (4)

Removal of the seat of the ISOfix base

- The seat can be taken off by pulling the seat release handle at the front of the base.

Belt installation

1. Position the seat on the vehicle seat. Make sure the carrying handle is up in the carrying position. (5)
2. Guide the hip belt of the 3-point-belt over the blue sections under the hip belt hooks and fasten the seat belt with a 'click'. (6)
3. Guide the shoulder belt over the blue section through the shoulder belt hook at the rear side of the seat shell. (7)
4. Tighten the 3-point belt by pulling the belt through the hip belt hooks and through the shoulder belt hook until it is as tight as possible. (8)
5. Leave the carrying handle up in carrying position.

Positioning of the child

1. Check that the shoulder strap slots are level with your child's shoulders. (9)
2. Pull the shoulder straps up while pressing the button of the central adjuster. (10)
3. Open the harness buckle. (11)
4. The height of the shoulder straps and the head cushion can be adjusted by pulling the release handle upwards at the back of the seat and pulling the handle up or down. (12)
5. Position the shoulder straps over the marking at the sides of the seat to use the magnets to keep the harness open while you position the child. (13)
6. When the child is positioned, place the shoulder straps over the child's shoulders and close the buckle: CLICK! (14)
7. Pull the harness strap through the central adjuster in the direction of the arrow straight up/forwards. Continue pulling until the harness is a comfortable but a firm fit. (15)
8. You can protect your child against the sun by raising the sun canopy.

Baby cushion

The baby cushion offers extra comfort for young babies. As baby grows the thickness of the baby cushions can be adjusted.

- 0-4 m (16)
- 4-6 m (17)
- 6 m + (18)

Using the iZi Go with a pushchair

The iZi Go can be installed on a range of pushchairs. For a complete list check www.besafe.com

Installation on a pushchair

- Align the stroller adapter housings above the adapters of the pushchair and push straight down, click! (2x) (19)

Removing from a pushchair

1. Move the carrying handle into carrying position.
2. Push the pushchair release levers up at both sides while lifting the seat vertically from the pushchair. (20)
3. You can also release the seat from the pushchair by pushing the release levers beside the carrying handle towards the front of the car seat. (21)

Removing and refitting the cover

- Do take care when you remove the cover, as re-fitting the cover is done in reverse.

! Warning: potential misuse

- The child seat MUST NOT be installed in a front passenger seat WITH AN ACTIVATED AIRBAG.
- The floor support must always be used. Make sure that the floor support is fully pushed down.
- Make sure the indicators are green before you drive.



Guarantee

- Should this product prove faulty within 24 months of purchase due to materials or manufacturing fault, except covers and harness straps, please return it to the original place of purchase.
- The guarantee is only valid when you use your seat appropriately and with care. Please contact your retailer, they will decide if the seat will be returned to the manufacturer for repair. Replacement or return cannot be claimed. The guarantee is not extended through repair.
- The guarantee expires: when there is no receipt, when defects are caused by incorrect and improper use, when defects are caused by abuse, misuse or negligence.

Takk for at du valgte BeSafe iZi Go

- ! Det er meget viktig at du leser denne bruksanvisningen FØR du begynner å montere stolen din. Feilmontering kan i verste fall skade ditt barn.

! Viktig informasjon

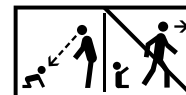


- Det er FORBUDT å montere barnestolen i forseter MED AKTIV AIRBAG
- Izi Go kan monteres bakovervendt/bagudvendt på iZi Go ISOfix basen, eller bakovervendt/bagudvendt ved hjelp av bilens trepunktsbelte/trepunktele som må være godkjent i henhold til UN/ECE reglement nr. 16 eller tilsvarende standard.
- iZi Go er godkjent i gruppe 0+, i bakovervendt/bagudvendt stilling fra 0-13 kg.
- Barnet skal alltid være fastspent når det sitter i stolen.
- Barnestolens belter må/skal strammes uten å vris/snoes.
- Skulderpolstringene inneholder magneter. Magneter kan påvirke elektronisk utstyr som pacemakere.
- Pass på å beskytte/beskyt barnet mot sollys
- Fjern babyputen/trekantspuden når barnet er over 60 cm eller eldre enn 4 måneder.
- Fjern babyputen/trekantspuden og sidestøtten/boddyhugeren når barnet er over 65 cm eller eldre enn 6 mnd.
- Etter en ulykke skal barnestolen kondemneres og ny stol kjøpes. Selv om stolen ser uskadet ut, kan det ved en ny ulykke hende/ske at stolen ikke kan beskytte barnet ditt slik den skal.
- Pass på at barnestolen ikke kommer i klem i bildøren, under bagasje el. lign.
- Det skal maks være plass til en finger (1 cm) mellom internbeltene og barnekroppen
- IKKE modifisere, ta av eller legg til deler på barnstolen. Ved bruk av uoriginalt tilbehør eller reservedeler bortfaller garanti og produktansvar.
- Forlat aldri barn i bilen uten tilsyn.
- Informer dine medreisende om hvordan de ved en eventuell ulykke frigjør barnet fra barnestolen.
- Kontroller at bagasjen eller andre objekter er tilstrekkelig sikret. Usikret bagasje kan påføre barn og voksne alvorlige skader ved en ulykke.
- Anvend aldri stolen uten dens originale trekk. Trekket er en del av

stolens sikkerhetskonstruksjon og kan kun byttes ut med originale BeSafe trekk.

- Bruk ALDRI sterke vaskemidler, da disse kan skade din barnestol
- BeSafe fraråder kjøp og salg av brukte barnestoler.
- Behold denne bruksanvisningen for senere bruk.
- På grunn av materialslitasje anbefaler vi at barnestolen ikke brukes lenger enn 7 år.

- ! VIKTIG (EN 12790-2009): Brukt som vippestol / skråstol



- Stolen egner seg ikke brukt som vippestol / skråstol til barn som kan sitte selv.
- La ikke barnet sove i lange perioder i stolen.
- Plasser ALDRI barnestolen/autostolen på et bord eller benkeplate/bordplade.
- Kontakt produsent eller utsalgssted dersom du er i tvil.

Forberedelse til montering

- Bærehåndtak (1a)
- Hodestøtte/hovedstøtte (1b)
- Knapper for håndtaksjustering (2x) (1c)
- Skulderbelter / skulderseler (1d)
- Hoftebeltekrok (2x) (1e)
- Babypute (1f)
- Lås (1g)
- Solskjerm (1h)
- Håndtak for sportsvognutløsning (4x) (1i)
- Krok til skulderbelte (1j)
- Høydejustering av internbeltet (1k)
- Adapterhus til sportsvogn / Monteringshus til klapvogn (1l)

Montering av stolen på ISOfix-basen

1. Kontroller alltid at ISOfixindikatorene lyser grønt før du setter barnestolen/autostolen på basen. (2)
2. Plassér stolen i riktig posisjon på basen inntil det høres et “klikk” og indikatoren foran på basen viser grønt. (3)
3. Ha bærehåndtaket stående i bæreposisjon.
4. Når barnestolen er montert bakovervendt/bagudvendt i/på baksetet, skal, om mulig, forsetet skyves/skubbes bakover/bagud slik/således at det kommer i kontakt med barnestolen. Dersom dette ikke er mulig å få til, skyves/skubbes forsetet så langt frem som mulig. (4)

Fjerning/afmontering av barnestolen fra ISOfix-basen

- Barnestolen tas av/afmonteres ved hjelp av utløserhåndtaket foran på basen.

Beltemontering/selemontering

1. Plasser barnestolen på bilsetet. Pass på at bærehåndtaket er i bæreposisjon. (5)
2. Før trepunktsbeltets hoftebelte over de blå delene, gjennom hoftebeltekrokene og fest setebeltet med et “klikk”. (6)
3. Før skulderbeltet over den blå delen gjennom skulderbeltekroken på baksiden av stolskallet. (7)
4. Stram til trepunktsbeltet ved å dra beltet gjennom hoftebeltekrokene og gjennom skulderbeltekroken til det er skikkelig stramt. (8)
5. Ha bærehåndtaket stående i bæreposisjon.

Plassering av barnet

1. Plassering av skulderbeltet: Kontroller at skulderbeltet er på høyde med barnets skuldre. (9)
2. Trekk skulderbeltene opp samtidig som knappen i sentraljusteringen holdes inne. (10)
3. Åpne beltespennen. (11)
4. Ved hjelp av håndtaket bak på stolskallet kan høyden på skulderbeltene/skulderselerne og hodestøtten reguleres opp eller ned. (12)
5. Legg skulderbeltene/skulderselerne over merkene på siden av stolen - magnetene holder skulderbeltene/skulderselerne unna mens du plasserer barnet i barnestolen/autostolen. (13)
6. Når barnet sitter på plass, plasseres skulderbeltene over barnes skuldre og beltet festes. KLICK! (14)
7. Dra/træk internbeltet gjennom sentraljusteringen, som vist med den grønne pilen, rett opp /forover. Stram godt til. (15)
8. Du kan beskytte barnet ditt mot solskinn ved å folde ut solskjermen.

Babypute

Babyputen gir ekstra komfort for de minste. Ettersom babyen vokser kan tykkelsen på babyputen justeres.

- 0-4 mnd (16)
- 4-6 mnd (17)
- 6 mnd + (18)

Bruk av iZi Go med sportsvogn

iZi Go kan installeres på en rekke sportsvogner. For en fullstendig liste sjekk www.besafe.com

Installering på sportsvogn/klapvogn

- Hold sportsvognens tilpasningshus over vognens tilpasningsenhet og beveg rett ned, klikk! (2x) (19)

Fjern fra sportsvognen

1. Sett bærehåndtaket i bæreposisjon
2. Skyv vognutløseren opp på begge sider mens du løfter setet vertikalt fra sportsvognen. (20)
3. Stolen kan også løsnes ved hjelp av de to utløserne som sitter ved siden av bærehåndtaket. (21)

Demontering og montering av trekket

- Vær oppmerksom når du tar av trekket, da montering av trekket gjøres i omvendt rekkefølge.

! Advarsel: Potensiell feilbruk

- Det er FORBUDT å montere barnestolen i forseter MED AKTIV AIRBAG
- Støttebenet skal alltid brukes. Påse at støttebenet har kontakt med bilens gulv.
- Ved ISOfix montering: Påse at indikatorene er grønne før du kjører.



Garanti

- 2 års garanti ved fabrikkasjonsfeil, gjelder fra kjøpstidspunktet, gjelder ikke trekk og internbelter, ta kontakt med forhandler.
- Stolen må/skal brukes i henhold til bruksanvisning for at garantien skal være gyldig. Ta kontakt med forhandler som vil vurdere om stolen skal sendes til reparasjon. Retur eller ny stol kan ikke kreves. Garantien forlenges ikke ved reparasjon.
- Garantien bortfaller ved manglende kvittering, feilbruk eller ved feil på stolen som er forårsaket av vanskjøtsel.

Tack för att du valde BeSafe iZi Go.

! Det är viktigt att du läser anvisningen INNAN du monterar stolen. Felaktig montering kan utgöra en fara för ditt barn.

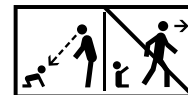
! Viktig information

- Det är INTE tillåtet att montera stolen i framsätet framför AKTIV AIRBAG.
- iZi Go kan installeras bakåtvänt på iZi Go ISOfix bas eller med bilens 3-punktsbälte.
- iZi Go är godkänd i grupp 0+, bakåtvänd 0-13 kg.
- Internbältet måste alltid vara låst när barnet använder stolen.
- Internbältet måste spännas utan att det slackar eller vrids.
- Axelmuddarna innehåller magneter. Magneter kan påverka elektronisk utrustning så som pacemakers.
- Skydda alla delar av barnets kropp som kan utsättas för direkt solljus.
- Avlägsna sittkudden (den understa delen) när barnet är längre än 60 cm eller nått en ålder av 4 månader.
- Avlägsna sittkudden (den understa delen) och body huggern (övre delen) när barnet är längre än 65 cm eller äldre än 6 månader.
- Efter en olycka måste stolen bytas ut. Även om den ser oskadd ut, kan den kanske inte skydda ditt barn lika bra som den är avsedd för vid en eventuell ny olycka.
- Säkra att bilstolen inte kläms eller fastnar i bagage, säten eller dörrar.
- Det ska inte få plats mer än ett finger mellan internbältet och babyn (1 cm).
- Försök inte montera isär, bygga om eller addera delar till stolen. Garantin gäller inte om icke-originaldelar och tillbehör används.
- Lämna aldrig ditt barn oövervakat i stolen.
- Säkra att alla passagerare vet hur man lösgör barnet från stolen vid en eventuell olycka.
- Säkerställ att bagage och andra lösa föremål är säkrade. Osäkrat bagage kan orsaka svåra skador på barn och vuxna i händelse av olycka.
- Använd aldrig stolen utan klädsel. Klädseln är en säkerhetsdetalj och får endast ersättas av en annan originalklädsel från BeSafe.
- Använd inte skarpa rengöringsmedel, de kan skada materialet som stolen är tillverkad av.



- BeSafe rekommenderar att bilstolar inte köps eller säljs begagnat.
- Spara denna manual för framtida bruk.
- Använd inte stolen längre än 7 år. Kvaliteten på materialet förändras när det åldras.

! VARNING (EN 12790-2009): Att använda bilbarnstolen som babysitter



- Använd inte bilbarnstolen som babysitter till barn som kan sitta upprätt utan stöd.
- Bilbarnstolen är inte avsedd för längre sömnperioder.
- Det är farligt att ställa bilbarnstolen på ett bord eller annan upphöjd yta.
- Vid tveksamhet, kontakta tillverkare eller återförsäljare.

Föberedelse inför montering

- Bärhandtag (1a)
- Huvudkudde (1b)
- Låsknappar bärhandtag (2x) (1c)
- Internselen skulderbälten (2x) (1d)
- Fäste för höftbälte (2x) (1e)
- Sittkudde för baby (1f)
- Bälteslås (1g)
- Solskydd (1h)
- Spärrhakar för vagn (4x) (1i)
- Fäste för skulderbälte (1j)
- Justering av bälteshöjd (1k)
- Adapterhus för vagn (1l)

Installation av bilstol på ISOfix bas

1. Kontrollera alltid att ISOfix-indikatorerna är gröna innan du placerar bilstolen på basen. (2)
2. Positionera stolen rätt över basen och tryck tills ni hör ett klick, detta indikerar att de sitter ihop. För att säkerställ att allt gått rätt till ska indikatorerna längst fram på basen visa grönt. (3)
3. Låt bärhandtaget vara kvar i bärläge.
4. När bilstolen är bakåtvänd i baksätet, om möjligt, skjut passagerarsätet framför bilstolen bakåt tills den är i kontakt med bilstolen. Ifall detta inte är möjligt, skjut istället passagerarsätet så långt fram som möjligt. (4)

Demontering av bilstol från basen.

- Bilstolen tas av från basen genom att dra i frigöringspaken längst fram på basen.

Bältesinstallation

1. Placera stolen på bilsätet. Se till att bärhandtaget är i bärläge. (5)
2. För höftbältet i trepunktsbältet över de blå delarna genom fästena för höftbältet och sätt fast stolsbältet med ett "klick". (6)
3. För skulderbältet över den blå delen genom fästet på baksidan av stolsryggen. (7)
4. Spänn åt trepunktsbältet genom att dra bältet genom fästena för höftbältet och fästet för skulderbältet tills det är ordentligt fastspänt. (8)
5. Låt bärhandtaget vara kvar i bärläge.

Positionering av barnet

1. Reglering av skulderbältena: Kontrollera att öppningarna för skulderbältena är i nivå med barnets axlar (9)
2. Dra skulderbältena uppåt samtidigt som du trycker in centraljusteringen. (10)
3. Öppna bälteslåset på internselen. (11)
4. Höjden på internbältet och huvudskyddet justeras genom att dra i reglaget, på undersidan av stolen, uppåt eller nedåt. (12)
5. Placera axelmuddarna över markeringarna på stolens sidor för att låta magneterna hålla dessa borta medan ni tar i- eller ur barnet. (13)
6. Trä skulderbältena över barnets axlar och klicka i den i bälteslåset. (14)
7. Dra internbältet genom centraljusteringen i samma riktning som den gröna pilen. Fortsätt att dra tills selen sitter spänd men ändå bekvämt. (15)
8. Du kan skydda ditt barn mot solen genom att använda solskyddet.

Inlägg för baby

Inlägget för baby erbjuder extra komfort för de yngsta barnen. När barnen växer kan tjockleken av inlägget anpassas.

- 0-4m (16)
- 4-6m (17)
- 6m + (18)

Använd iZi Go med barnvagn

iZi Go kan monteras på flera olika typer av vagnar. Se www.besafe.com för en komplett lista.

Montering på en vagn

- Placera stolen så att adapterhusen på stolen är rakt över adaptern på vagnen och för stolen rakt ned, klick (x 2)! (19)

Ta bort stolen från en vagn

1. Placera bärhandtaget i bärläge.
2. Tryck de två reglagen som släpper spärren i adapterhuset uppåt och lyft av stolen från vagnen. (20)
3. Stolen kan också tas bort genom att de två reglagen bredvid bärhandtaget skjuts till framsidan av stolen. (21)

Ta av och på klädseln

- Var uppmärksam när du tar av klädseln eftersom du tar på den på motsatt vis.

! Varning: felaktig användning

- Det är INTE tillåtet att montera stolen i framsätet framför AKTIV AIRBAG.
- Säkerhetsbenet måste alltid användas. Kontrollera att säkerhetsbenet är ordentligt nedfällt.
- Vid montering med ISOfix: Säkra att indikatorerna visar grönt innan du börjar använda stolen.



Garanti

- Skulle produkten inom 24 månader gå sönder på grund av tillverknings- eller materialfel (gäller ej klädsel och bälten), ska återförsäljaren kontaktas.
- Garantin gäller endast om produkten används som den är avsedd och med omsorg. Kontakta din återförsäljare som beslutar om stolen ska returneras till tillverkaren för reparation. Ersättning eller retur kan ej åberopas. Garantin förlängs ej genom reparation.
- Garantin gäller ej; om kvitto saknas, om felet orsakats av felaktig användning, om felet orsakats av yttre våld eller påverkan eller av misskötsel.

Kiitos kun valitsit BeSafe iZi Go -istuimen

! On tärkeää, että luet tämän käyttöoppaan ENNEN istuimen asentamista. Väärin asennettu istuin voi vaarantaa lapsesi turvallisuuden.

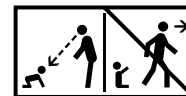
! Tärkeää tietoa



- Istuinta EI SAA asentaa auton etuistuimelle, jossa on AKTIIVINEN TURVATYNY.
- iZi Go voidaan asentaa selkämenosuuntaan iZi Go ISOfix jalustalle tai selkämenosuuntaan auton UN/ECE tai muun vastaavan hyväksynnän omaavilla auton 3-piste vöillä.
- iZi Go -istuin sopii ikäryhmälle O+ ja käytettäväksi selkänöjamenosuuntaan 0-13 kiloa painaville lapsille.
- Turvavöiden tulee olla lukittuina aina, kun lapsi istuu istuimessa.
- Istuimen vyöt tulee kiristää siten, että ne eivät jää löysälle tai kierteelle.
- Valjaspehmusteissa on magneetit. Magneetit saattavat vaikuttaa elektronisiin laitteisiin kute tahdistimiin.
- Suojaa lapsen vartalo suoralta auringonvalolta.
- Poista istuimesta vauvatyyny kun lapsi on ptuudeltaan yli 60 cm tai yli 4 kk.
- Poista vauvatyyny (ala osa) ja Ylempi osa kun lapsi on yli 65 cm tai 6 kk vanha.
- Istuin tulee vaihtaa onnettomuuden jälkeen. Vaikka istuin näyttäisikin vahingoittumattomalta, se ei uuden onnettomuuden sattuessa mahdollisesti enää suojele lastasi niin hyvin kuin pitäisi.
- Vältä asentamista istuinta niin, että se voi jäädä matkalaukkujen alle tai sulketuvien ovien väliin/tielle.
- Varmista ennen liikkeelle lähtöä, että lapsen vyöt ovat kunnolla kiristetyt. Lapsen ja vöiden väliin saa mahtua yksi sormi (1 cm).
- ÄLÄ yritä purkaa tai muunnella istuinta, äläkä lisää siihen osia. Takuu raukeaa, mikäli istuimessa on käytetty osia tai lisälaitteita, jotka eivät ole alkuperäisiä.
- Älä koskaan jätä lastasi istuimeen ilman valvontaa.
- Varmista, että kaikki matkustajat tietävät miten lapsi onnettomuuden sattuessa irrotetaan istuimesta.
- Varmista, että matkatavarat ja muut esineet ovat kunnolla kiinnitettynä. Irtonaiset matkatavarat voivat onnettomuuden sattuessa aiheuttaa lapsille ja aikuisille vakavia vammoja.

- Älä koskaa käytä istuinta ilman istuinkangasta. Istuinkangas on lapsesi turvallisuutta varten ja sen voi korvata vain toisella alkuperäisellä BeSafe -istuinkankaalla.
- Älä käytä vahvoja puhdistusaineita, sillä ne voivat vahingoittaa istuimen valmistusmateriaaleja.
- BeSafe ei suosittele käytettyjen lastenistuinten ostamista tai myymistä.
- SÄILYTÄ nämä käyttöohjeet istuimen myöhempää käyttöä varten.
- ÄLÄ käytä istuinta 7 vuotta kauemmin. Materiaalin laatu voi iän myötä muuttua.

! VAROITUS (EN 12790-2009): Käytettäessä istuinta makuuasennossa



- Älä käytä istuinta makuuasennossa lapselle joka osaa istua ilman tukea.
- Istuinta ei ole tarkoitettu käytettäväksi lapsen sänkynä.
- On vaarallista asettaa istuin korkean tason, esim. pöydän päälle.
- Jos jokin asennuksessa arveluttaa ota yhteys jälleenmyyjään, joka voi tarkistaa asennuksen.

Asennuksen valmistelu

- Kantokahva (1a)
- Pääntyynty (1b)
- Kahvan vapautuspainikkeet (2x) (1c)
- Valjaiden olkahihnat (2x) (1d)
- Lantiovyön koukku (2x) (1e)
- Vauvan tyynty (1f)
- Valjaiden solki (1g)
- Aurinkosuoja (1h)
- Vaunujen vapautuskahvat (4x) (1i)
- Olkavyön solki (1j)
- Valjaiden korkeuden säädin (1k)
- Adapterilaitteisto lastenvaunuja varten (1l)

Istuimen asennus ISOfix jalustalle

1. Varmista aina, että ISOfix -indikaattorit ovat vihreitä ennen kuin asetat turvaistuimen jalustan päälle. (2)
2. Aseta istuin oikeassa asennossa jalustan päälle kunnes se kiinnittyy jalustalle. Jalusta indikaattorit muuttuvat vihreiksi. (3)
3. Jätä kantokahva kantoasentoon.
4. Kun istuin on asennettuna autoon takaistuimelle selkämenosuuntaan, jos mahdollista säädä etuistuimen selkänöja siten, että turvaistuin saa tästä tuen. Jos tämä ei ole mahdollista säädä etuistuimen selkänöja mahdollisimman etuasentoon. (4)

Istuimen irrottaminen ISOfix jalustasta.

- Istuin voidaan irrottaa vetämällä jalusta etuosassa olevasta irrotuskahvasta.

Asennus vöillä

1. Aseta istuin auton istuimelle. Varmista, että kantokahva on kantoasennossa. (5)
2. Ohjaa kolmipistevyön lantionvyö sinisten osien ylitse ja lantiovyökoukkujen läpi. Kiinnitä turvavyö. (6)
3. Ohjaa olkavyö sinisten osien ylitse ja olkavyökoukun läpi istuimen takapuolelta. (7)
4. Kiristä kolmipistevyö vetämällä vyö lantiovyökoukkujen ja olkavyökoukun lävitse, kunnes vyö on todella tiukalla. (8)
5. Jätä kantokahva kantoasentoon.

Lapsen asettaminen istuimeen

1. Olkavöiden asettelu: Tarkista, että olkavöiden ura on lapsesi olkapäiden tasolla. (9)
2. Vedä olkavöitä ylöspäin samalla kun painat pääsäätimen painiketta. (10)
3. Avaa vöiden lukko. (11)
4. Olkavöiden sekä pään tyynyn korkeutta voidaan säätää pääntuen takana olevasta kahvasta. Nosta kahvasta ja säädä pääntuki haluttuun asentoon. (12)
5. Nosta olkavyöt istuimen reunan yli magneetien varaan kun nostat lapsen istuimeen. (13)
6. Kun lapsi on paikallaan, aseta olkavyöt lapsen olkapäiden päälle ja sulje vyönlukko. (14)
7. Vedä vöiden kiristyshihnaa pääsäätimen lävitse vihreän nuolen suuntaisesti suoraan ylös/eteenpäin. Jatka vetämistä kunnes valjat ovat tiukat mutta mukavat. (15)
8. Voit suojella lastasi auringonvalolta ottamalla aurinkosuojuksen esiin.

Vauvan tyynty

Vauva tyynty antaa pienelle lapselle lisä mukavuutta. Lapsen kasvaessa voidaan vauvatyyntyn paksuutta säätää.

- 0-4kk (16)
- 4-6kk (17)
- 6kk+ (18)

iZi Gon käyttäminen lastenvaunujen kanssa

iZi Go voidaan asentaa moniin eri lastenvaunuihin. Täydellisen listan löydät osoitteesta www.besafe.com

Istuimen asentaminen lastenvaunuihin

- Aseta istuimen adapterilaitteisto suoraan lastenvaunujen adaptereiden yläpuolelle ja paina suoraan alaspäin, klik! (2x) (19)

Istuimen poistaminen lastenvaunuista

1. Siirrä kantokahva kantoasentoon.
2. Nosta vaunujen vapautuskahvoja molemmin puolin samalla kun nostat istuinta suoraan ylöspäin vaunuista. (20)
3. Istuin voidaan irrottaa vaunuista myös nostamalla vapautuskahvat kantokahvan kohdalle istuimen etupuolelle. (21)

Istuinkanaan irrottaminen ja asentaminen

- Kiinnitä huomiota siihen, miten poistat istuinkankaan, sillä sen paikoilleen asettaminen tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä.

! Varoitus: mahdollinen väärinkäyttö

- Istuinta EI SAA asentaa auton etuistuimelle, jossa on AKTIIVINEN TURVATYYNY.
- Tukirautaa tulee käyttää aina. Varmista, että tukirauta on työnnetty alas asti.
- ISOfix:n kanssa asennettaessa: Varmista, että osoittimet ovat vihreitä ennen kuin lähdet liikkeelle.



Takuu

- Tuotteella on 24 kuukauden takuu materiaali- ja valmistusvirheiden osalta, poissulkien istuimen kangasosat sekä istuimen vyöt. Mahdollisen virheen ilmaantuessa ottakaa yhteys lähimpään valtuutettuun Besafe jälleenmyyjään.
- Takuu on voimassa vain, kun tuotetta käytetään asianmukaisesti ja huolellisesti. Ota yhteyttä jälleenmyyjäsi, hän päättää palautetaanko istuin valmistajalle korjausta varten. Tuotetta ei vaihdeta uuteen eikä rahoja palauteta. Tehdyt korjaukset eivät pidennä takuaikaa.
- Takuu ei ole voimassa: mikäli kuitti ei ole tallella, mikäli virheet johtuvat väärinlaisesta käytöstä, mikäli virheet johtuvat laiminlyönnistä, väärinkäytöstä tai huolimattomuudesta.

Vielen Dank, dass Sie sich für die BeSafe iZi Go entschieden haben

- ! Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung unbedingt VOR dem Einbau des Sitzes in Ihr Auto. Unsachgemäßer Einbau kann zu einer Gefährdung Ihres Kindes führen.

! Wichtige Informationen

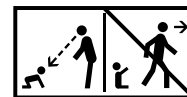


- Der Einbau dieses Kindersitzes ist auf dem Beifahrersitz mit aktiviertem Airbag NICHT ZULÄSSIG.
- Die iZi Go ist ausschließlich rückwärtsgerichtet zu verwenden und kann entweder auf der iZi Go ISOfix Basisstation oder mit dem Dreipunktgurt Ihres Fahrzeugs, der nach UN/ECE R16 oder vergleichbaren Standards zugelassen ist, befestigt werden.
- iZi Go ist für die Gruppe 0+, rückwärtsgerichtet, zwischen 0 und 13 kg zugelassen.
- Lassen Sie das Kind nicht unangeschnallt im Sitz sitzen.
- Die Gurte müssen gut gestrafft sein und dürfen nicht verdreht werden.
- In den Schultergurten befinden sich Magnete, die elektronische Geräte wie Herzschrittmacher beeinflussen können.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Kind gut vor Sonneneinstrahlung geschützt ist.
- Entfernen Sie den unteren Teil des Babykissens wenn Ihr Baby größer als 60 cm groß, also ca. 4 Monate alt, ist.
- Entfernen Sie den oberen Teil des Babykissens wenn Ihr Baby größer als 65 cm groß, also ca. 6 Monate alt, ist.
- Der Kindersitz darf nach einem Unfall nicht mehr verwendet werden und muss unbedingt ausgetauscht werden. Auch wenn er äußerlich möglicherweise vollkommen intakt aussieht kann eine Beschädigung nicht ausgeschlossen werden. Dies würde im Falle eines weiteren Unfalls dazu führen, dass der Sitz Ihr Kind nicht mehr ausreichend schützen kann.
- Vermeiden Sie unbedingt, dass der Sitz beispielsweise durch Gepäck, andere Kindersitze und/oder schließende Autotüren eingeklemmt oder stark belastet wird.
- Achten Sie darauf, dass Ihr Kind bei jeder Fahrt fest angeschnallt ist. Sie sollten nicht mehr als einen Finger zwischen Ihr Kind und die festgezogenen Gurte bekommen.
- Versuchen Sie NICHT, den Kindersitz auseinander zu bauen, baulich zu verändern oder nicht-originale Bauteile zum Sitz hinzuzufügen. In

diesem Fall erlischt Ihr Garantieanspruch mit sofortiger Wirkung.

- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt in seinem Kindersitz.
- Stellen Sie sicher, dass alle Mitfahrenden wissen, wie sie Ihr Kind im Notfall aus dem Kindersitz herausnehmen können.
- Versichern Sie sich, dass Gepäck und andere Gegenstände ordnungsgemäß gesichert sind. Ungesicherte Gepäckstücke und lose Gegenstände können Kindern und Erwachsenen im Falle eines Unfalls schwere Verletzungen zufügen.
- Verwenden Sie den Kindersitz niemals ohne Bezug, da dieser eine sicherheitsrelevante Funktion hat und Teil der Zulassung ist. Sollte Ihr Bezug beschädigt und/oder nicht mehr verwendbar sein, können Sie über Ihren BeSafe Händler einen originalen BeSafe Bezug beziehen.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsprodukte da diese die Baumaterialien des Kindersitzes angreifen können.
- BeSafe rät vom Erwerb bzw. Verkauf gebrauchter Kindersitze ab, da diese unsichtbare Beschädigungen aufweisen können, welche die Sicherheit des Kindersitzes maßgeblich vermindern können.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, damit Sie jederzeit darin nachlesen können. Dies ist besonders praktisch, wenn Sie Ihren Kindersitz in ein anderes Auto einbauen möchten oder in eine Verkehrskontrolle geraten.
- Verwenden Sie diesen Kindersitz nicht länger als 7 Jahre lang oder durch zwei aufeinander folgende Kinder. Der Sitz ist in Ihrem Auto starken Temperaturschwankungen und damit hoher Belastung ausgesetzt, was mit steigendem Alter zu einer Veränderung der Qualität des Materials führen kann.

- ! Achtung: Für die Verwendung der Babyschale als Wiege gilt die Verordnung EN 12790-2009.



- Benutzen Sie die Babyschale nicht als Wiege oder zum Füttern sobald Ihr Kind selbstständig sitzen kann.
- Ihr Baby sollte nicht länger als nötig darin liegen bleiben. Eine Babyschale ersetzt dauerhaft nicht den Kinderwagen oder eine andere Schlafgelegenheit.
- Es ist gefährlich, Babyschalen auf erhöhte Flächen zu stellen.
- Bei Fragen wenden Sie sich bitte an ihren Fachhändler oder direkt an BeSafe.

Vorbereitung für den Einbau

- Tragegriff (1a)
- Kopfpolster (1b)
- Auslöseknopf zur Verstellung des Tragebügels (2x) (1c)
- Schultergurte (2x) (1d)
- Haken für den Beckengurt des Fahrzeugs (nur für den gegurteten Einbau ohne Basis) (2x) (1e)
- Babypolster (1f)
- Gurtschloss (1g)
- Sonnenschutz (1h)
- Auslöseknopf für die Kinderwagenadapter (4x) (1i)
- Klemme für den Diagonalgurt des Fahrzeugs (nur für den gegurteten Einbau ohne Basis) (1j)
- Gurthöheneinstellung (1k)
- Kinderwagenadapter (1l)

Die Einbau des Kindersitzes auf der ISOfix Basisstation

1. Vergewissern Sie sich immer, dass beide ISOfix-Symbole grün anzeigen, ehe Sie den Sitz auf der Basis positionieren. (2)
2. Bringen Sie den Sitz auf der Basisstation in die richtige Position bis Sie ein Klicken hören und die Markierung an der Vorderseite der Basis grün anzeigt. (3)
3. Stellen Sie sicher, dass der Tragegriff der iZi Go Modular während der Fahrt in Trageposition ist.
4. Bei der iZi Go Modular sowie bei rückwärtsgerichteter Nutzung des iZi Modular sollte der Kindersitz wenn möglich am Vordersitz anliegen. Falls dies nicht möglich ist sollte ein Sicherheitsabstand von 25cm zwischen Kindersitz und Vordersitz eingehalten werden. (4)

Abnehmen des Kindersitzes von der ISOfix Basisstation

- Um Ihre iZi Go Modular von der Basisstation abzunehmen drücken Sie den Auslöseknopf am vorderen Teil der Basis und ziehen Sie die Schale am Tragegriff senkrecht nach oben und aus dem Fahrzeug.

Einbau mit dem Fahrzeuggurt

1. Stellen Sie Ihre iZi Go Modular auf den Autositz. Der Tragegriff muss in der auf Abbildung 5 gezeigten Position sein. (5)
2. "Führen Sie den Beckengurt des Dreipunktgurts durch die blau markierten Haken über die Sitzfläche des Sitzes und lassen Sie den Sitzgurt mit einem "Klick" einrasten." (6)
3. Führen Sie nun den Diagonalgurt hinter der Rückenlehne entlang und durch die blau markierte Klemme. Straffen Sie den Gurt erneut. (7)
4. Straffen Sie nun noch einmal den Becken- und Diagonalgurt. (8)
5. Stellen Sie sicher, dass der Tragegriff der iZi Go Modular während der Fahrt in Trageposition ist.

So sitzt ihr Kind richtig

1. Die Schultergurte sind dann richtig eingestellt, wenn sie direkt auf Höhe der Schulter Ihres Kindes aus dem Kindersitz herauskommen. Überprüfen Sie die Position regelmäßig, besonders bei jüngeren Kindern, die noch schneller wachsen. (9)
2. Drücken Sie den Knopf der Gurtlängenverstellung ziehen sie gleichzeitig und gleichmäßig beide Gurte. (10)
3. Öffnen Sie das Gurtschloss. (11)
4. Die Höhe der Schultergurte und des Kopfpolsters kann durch Betätigung des Griffes am hinteren Teil des Sitzes je nach Bedarf nach oben oder unten verstellt werden. (12)
5. Legen Sie die Schultergurte auf den markierten Bereich rechts und links an der Rückenlehne. Der magnetische Gurtassistent hält die Gurte aus dem Weg, sodass Sie Ihr Kind bequem in seinen Kindersitz setzen können. (13)
6. Wenn Ihr Kind mit dem Gesäß ganz hinten im Kindersitz sitzt, können Sie es anschnallen. Achten Sie darauf, dass Ihr Kind nicht in sich zusammengesackt sitzt. Zum Anschnallen legen Sie die Gurte auf die Schultern nahe des Halses Ihres Kindes und verschließen das Gurtschloss mit einem vernehmbaren Klicken. (14)

- Für ein sicheres und festes Anschnallen straffen Sie zunächst die Beckengurte vor und ziehen anschließend das Gurtband in einem Zug gleichmäßig fest. Sie sollten nun nicht mehr als einen Finger zwischen die Gurte und Ihr Kind bekommen. Falls dies nicht der Fall ist, straffen Sie die Beckengurte nach und ziehen nochmals das Gurtband fest. (15)
- Um Ihr Baby vor Sonneneinstrahlung zu schützen, klappen Sie das Sonnenverdeck der iZi Go Modular nach vorne.

Babykissen

Das Babykissen sorgt für zusätzliche Polsterung und Komfort Ihres Neugeborenen und sehr jungen Babys. Mit zunehmender Größe Ihres Babys kann das Babykissen optimal angepasst werden.

- 0 - 4 Monate (bis 60 cm) (16)
- 4 - 6 Monate (60 - 65 cm) (17)
- ab 6 Monaten (ab 65 cm) (18)

Verwendung des iZi Go mit einem Kinderwagen

Die iZi Go Modular kann auf vielen Kinderwagen- und Buggygestellen verwendet werden. Eine aktuelle Liste der zugelassenen Kinderwagen finden Sie auf www.besafe.de

Befestigung auf einem Kinderwagenuntergestell

- Setzen Sie BeSafe iZi Go Modular wie abgebildet auf den passenden Adapter Ihres zugelassenen Kinderwagengestells. Wenn Sie auf beiden Seiten ein Klicken hören, ist Ihre iZi Go Modular sicher befestigt! (2x) (19)

Abnehmen vom Kinderwagengestell

1. Bringen Sie den Tragegriff in die Trageposition.
2. Drücken Sie die unter dem Adapter befindlichen Auslösetasten und ziehen Sie die Schale senkrecht nach oben. (20)
3. Das Entfernen des Sitzes kann auch erfolgen, indem die beiden Lösetasten oben neben dem Tragegriff nach vorne gezogen werden. (21)

Ab- und Aufziehen des Bezuges

- Merken Sie sich die Schritte, wie Sie Ihren Bezug abnehmen. Das Beziehen geschieht auf dieselbe Weise in umgekehrter Reihenfolge.

! Warnung vor möglichen Einbaufehlern



- Der Einbau des Sitzes auf dem Beifahrersitz mit aktiviertem Airbag ist NICHT zulässig.
- Der Stützfuß muss immer verwendet werden.
- Versichern Sie sich, dass der Stützfuß ganz nach unten gedrückt ist und die Markierung grün aufleuchtet.
- Versichern Sie sich vor der Fahrt, dass alle Markierungen an der Basisstation grün anzeigen.

Garantie

- Sollte dieses Produkt innerhalb von 24 Monaten nach dem Kauf aufgrund von Material- oder Herstellungsfehlern nicht mehr funktionieren, wenden Sie sich bitte an Ihren BeSafe Händler. In vielen Fällen ist eine Reparatur über einen unserer BeSafe Servicepoints (www.besafe-servicepoint.de) möglich. Bitte beachten Sie, dass Bezüge und Gurte nicht unter die Garantie fallen.
- Diese Garantie ist nur gültig, wenn der Sitz vorschriftsmäßig und sorgsam behandelt wird. Bitte wenden Sie sich an Ihren BeSafe Händler - er kann Ihnen Ratschläge geben, ob Ihr Sitz zur Reparatur zu einem BeSafe Servicepoint geschickt werden sollte. Es besteht kein Anspruch auf Austausch oder Rückgabe. Die Garantiefrist wird durch Reparaturen nicht verlängert.
- Die Garantie verfällt: wenn kein Kassenbeleg oder Rechnung vorgelegt werden kann, wenn der Fehler durch unsachgemäße oder falsche Handhabung verursacht wurde und/oder wenn der Fehler auf Missbrauch oder Fahrlässigkeit zurückzuführen ist.

Dank u voor uw keuze voor de BeSafe iZi Go.

! Het is belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing leest VOORDAT u het zitje gaat installeren. Onjuiste installatie kan uw kind in gevaar brengen.

! Cruciale informatie

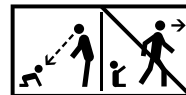


- Het is NIET TOEGESTAAN om het zitje in de voorstoel te gebruiken in combinatie MET EEN GEACTIVEERDE AIRBAG.
- iZi Go kan achterwaarts gericht geïnstalleerd worden in combinatie met iZi Go ISOfix base of kan achterwaarts gericht geïnstalleerd worden met een 3-punts autogordel, goedgekeurd volgens de UM/ECE regeling nr. 16 of gelijkwaardige regeling.
- iZi Go is goedgekeurd in groep 0+, achterwaarts gericht van 0-13 kg.
- De gordel in het zitje moet altijd gesloten zijn als uw kind in het zitje zit.
- De gordel moet strak getrokken worden en de gordel mag niet gedraaid zitten.
- De schoudergordel bevat magneten. Magneten kunnen invloed hebben op elektronische componenten zoals pacemakers.
- Bescherm elk deel van uw kind tegen de zon.
- Verwijder het baby kussen (onderste deel) als het kind groter is dan 60 cm. of ouder dan 4 maanden.
- Verwijder het baby kussen (onderste deel en bovenste deel) als het kind groter is dan 65 cm. of ouder dan 6 maanden.
- Na een ongeval moet het zitje vervangen worden door een nieuw zitje. Ook als het zitje er nog goed uit ziet is het mogelijk dat het uw kind niet meer optimaal beschermt.
- Voorkom dat de iZi Kid bekneld of belast wordt door bijv. bagage, stoelen en/of dichtslaan de deuren.
- Houd maximaal een vingerdikte (1 cm) speling tussen de gordels en je baby.
- PROBEER NIET het zitje te ontmantelen, aan te passen of iets toe te voegen. De garantie vervalt als er niet-originele onderdelen of accessoires worden gebruikt.
- Laat nooit het kind zonder toezicht achter in het zitje.
- Let er op dat alle passagiers weten hoe ze het kind uit het zitje kunnen halen in geval van nood.
- Zorg dat er geen losse bagage en andere objecten in auto

liggen. Deze kunnen bij een ongeval kinderen en volwassenen ernstig verwonden.

- Gebruik nooit het zitje zonder de bekleding. De bekleding is onderdeel van het veiligheidssysteem en mag alleen vervangen worden door een originele BeSafe bekleding.
- GEBRUIK GEEN agressieve schoonmaakproducten; deze kunnen het materiaal aantasten.
- BeSafe adviseert autokinderstoeltjes niet tweedehands te kopen of te verkopen.
- BEWAAR deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
- GEBRUIK het zitje NIET langer dan 7 jaar. Door veroudering kan het materiaal veranderen.

! WAARSCHUWING (EN 12790-2009): het zitje als wipstoeltje gebruiken



- Gebruik het zitje niet als wipstoeltje voor kinderen die zonder hulp kunnen zitten.
- Het zitje is niet bedoeld om langdurig in te slapen.
- Het is gevaarlijk om het zitje op een verhoging te plaatsen.
- Bij twijfel kunt u contact opnemen met de fabrikant van het zitje of uw leverancier.

Installeren voorbereiden

- Draagbeugel (1a)
- Hoofdkussen (1b)
- Draagbeugelontkoppeling (2x) (1c)
- Schoudergordels (2x) (1d)
- Heupgordelhaak (2x) (1e)
- Babykussen (1f)
- Gordelsluiting (1g)
- Zonnekap (1h)
- Kinderwagenontkoppeling (4x) (1i)
- Schoudergordelhaak (1j)
- Schoudergordelversteller (1k)
- Kinderwagenadapterhuis (1l)

Installatie van het zitje op de ISOfix base

1. Controleer altijd of de ISOfix indicatoren groen zijn, voordat het zitje op de basis wordt geplaatst. (2)
2. Positioneer het zitje op de basis tot deze vast klikt en de indicator aan de voorzijde groen wordt. (3)
3. Laat de draagbeugel in de draagstand staan.
4. Als het zitje achterwaarts gericht op de achterbank is geplaatst, zorg dan dat de voorstoel tegen het zitje geplaatst wordt. Als het niet mogelijk is om contact te maken, plaats dan de voorstoel zover mogelijk van het zitje. (4)

Het zitje van de ISOfix basis verwijderen

- Het zitje kan van de basis genomen worden en omgedraaid worden door de ontkoppeling aan de voorzijde naar boven te trekken.

Gordel bevestiging

1. Plaats het zitje op de autostoel. Zorg dat de draagbeugel in de draagstand staat. (5)
2. Voer het heupgedeelte van de autogordel over de blauwe delen onder de heupgordelhaken door en klik de autogordel in het gordelslot. (6)
3. Voer het schoudergedeelte van de autogordel achter de schoudergordelhaak aan de achterzijde van het zitje langs. (7)

4. Trek het heupgedeelte van de autogordel door de heupgordelhaken en het schoudergedeelte van de autogordel door de schoudergordelhaak strak aan. (8)
5. Laat de draagbeugel in de draagstand staan.

Het kind plaatsen

1. Controleer of de hoogte van de schoudergordels gelijk is aan de schouderhoogte van het kind. (9)
2. Houd de knop van de centrale gordelspanner ingedrukt en trek de schoudergordels naar boven. (10)
3. Open de gordelsluiting (11)
4. De hoogte van de schoudergordels en het hoofdkussen kan versteld worden door de handel aan de achterzijde van het zitje naar boven te trekken, en vervolgens de hendel naar boven te trekken of naar beneden te duwen. (12)
5. Positioneer de schoudergordels over de markering aan de zijkant van de zitting, zodat de magneten de schoudergordels open houden tijdens het plaatsen van het kind. (13)
6. Plaats, als het kind zit, de schoudergordels over de schouders van het kind en sluit de gordelsluiting. (14)
7. Trek aan het gordelgedeelte dat door de centrale gordelspanner komt in de richting van de pijl recht naar boven/voren. Trek net zolang totdat het harnas comfortabel zit, maar stevig aansluit. (15)
8. U kunt uw kind beschermen tegen de zon door de zonnekap uit te klappen.

Babykussen

Het babykussen biedt extra comfort aan jonge babies. Als de baby groeit kan de dikte van het babykussen worden aangepast.

- 0-4 m (16)
- 4-6 m (17)
- 6 m + (18)

De iZi Go op een kinderwagen gebruiken

De iZi go kan op veel kinderwagens worden gebruikt. Voor een complete lijst zie www.besafe.com

Installatie op een kinderwagen

- Houd aan beide kanten het kinderwagenadapterhuis boven de adapters van de kinderwagen en beweeg het zitje recht naar beneden, KLIK! (2x) (19)

Van een kinderwagen halen

1. Draai de draagbeugel in de draagstand.
2. Druk aan beide kanten de kinderwagenontkoppeling in en til de iZi Go recht omhoog. (20)
3. Het ontkoppelen van de kinderwagen kan ook door beide ontkoppelingshendels naast de draagbeugel naar de voorkant van het zitje te bewegen. (21)

Verwijderen en plaatsen van de bekleding

- Let bij het verwijderen van de bekleding op, want het plaatsen van de bekleding gebeurt in de omgekeerde volgorde.

! Waarschuwing: potentieel onjuist gebruik

- Het is NIET TOEGESTAAN om het zitje in de voorstoel te gebruiken in combinatie MET EEN GEACTIVEERDE AIRBAG.
- De vloersteun moet altijd gebruikt worden. Zorg dat de vloersteun altijd helemaal naar beneden geschoven is en afsteunt op de autovloer.
- Zorg dat de ISOfix indicators altijd op groen staan.



Garantie

- Als dit product binnen 24 maanden na aankoop materiaal- of fabricagefouten vertoont, met uitzondering van de bekleding en de gordels, wend u zich dan tot uw verkoper.
- De garantie is alleen geldig bij normaal zorgvuldig gebruik. Raadpleeg uw verkoper; hij of zij zal besluiten of het zitje naar de fabrikant voor reparatie wordt gestuurd. Vervanging of het terugstorten van het aankoopbedrag kunnen niet geëist worden. De garantie wordt niet verlengd door reparatie.
- De garantie vervalt; als er geen aankoopbon is, als fouten zijn veroorzaakt door oneigenlijk gebruik of nalatigheid.

Merci d'avoir choisi BeSafe iZi Go.

! Il est important de lire ce manuel AVANT d'installer votre siège. Une installation impropre pourrait mettre votre enfant en danger.

! Informations essentielles

- Il est INTERDIT d'installer le siège sur un siège avant AVEC UN AIRBAG ACTIVÉ.
- iZi GO peut être installé Dos Route sur la base iZi Go ISOfix et peut être installé Dos Route avec la ceinture 3 points du véhicule, approuvée selon la norme UN/ECE N°16 ou un standard équivalent.
- iZi Go est un dispositif agréé pour le groupe 0+, en installation dos à la route, pour enfant de 0 à 13 kg.
- Les sangles du harnais doivent toujours être attachées lorsque l'enfant est dans le siège.
- Les sangles du harnais doivent être bien serrées sans être tordues.
- Les protections d'épaule contiennent des aimants. Les aimants peuvent avoir une influence sur les équipements électroniques tels que les pacemakers.
- Protéger toutes les parties de l'enfant exposées au soleil.
- Retirer le coussin d'assise quand l'enfant mesure plus de 60 cm, ou a plus de 4 mois.
- Retirer le coussin d'assise et les protections latérales quand l'enfant mesure plus de 65 cm, ou a plus de 6 mois.
- Le siège doit être remplacé après un accident. Bien qu'il puisse avoir l'air intact, en cas de nouvel accident, le siège pourrait ne pas être en mesure de protéger votre enfant aussi bien qu'il le devrait.
- Evitez de comprimer avec ou de faire peser sur le siège-auto des bagages ou autres objets encombrants lors du réglage des sièges de la voiture ou de la fermeture des portières.
- L'espace entre votre bébé et le système de harnais doit avoir au maximum l'épaisseur d'un doigt (1 cm).
- NE PAS essayer de démonter, modifier ou ajouter un élément au siège. La garantie sera caduque en cas d'utilisation de pièces ou d'accessoires non-originaux.
- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance dans le siège.
- S'assurer que tous les passagers savent comment détacher votre enfant en cas d'urgence.
- S'assurer que les bagages ou autres objets sont dûment attachés.



Des bagages non-attachés peuvent provoquer des blessures graves aux enfants et aux adultes en cas d'accident.

- Ne jamais utiliser le siège sans la confection. La confection a une fonction de sécurité et peut uniquement être remplacée par une confection d'origine BeSafe.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs; ils pourraient endommager le matériau de construction du siège.
- BeSafe conseille de ne pas acheter ou vendre des sièges enfant d'occasion.
- CONSERVER ce manuel utilisateur pour une utilisation ultérieure avec le siège.
- NE PAS utiliser le siège pendant plus de 7 ans. En raison du vieillissement, la qualité des matériaux pourrait s'altérer.

! AVERTISSEMENTS (EN 12790-2009):

- utilisation du siège auto en tant que transat.
- Ne plus utiliser ce siège auto en tant que transat dès que l'enfant tient assis tout seul
- Ce siège auto lorsqu'il est utilisé comme transat n'est pas prévu pour de longues périodes de sommeil.
- Il est dangereux de poser ce siège auto sur une surface en hauteur: par exemple une table.
- En cas de doute, consultez le fabricant du siège-auto ou votre revendeur.



Préparation de l'installation

- Poignée de transport (1a)
- Coussin de tête (1b)
- Boutons de déverrouillage de la poignée (x 2) (1c)
- Bretelles du harnais (1d)
- Crochet pour la ceinture abdominale (x 2) (1e)
- Coussin pour bébé (1f)
- Boucle de harnais (1g)
- Pare-soleil (1h)
- Poignées de déverrouillage de poussette (x 4) (1i)
- Crochet de passage ceinture (1j)
- Adaptateur de réglage en hauteur du harnais (1k)
- Logement pour insérer le siège sur la poussette (1l)

Installation du siège sur la base ISOfix

1. Vérifier toujours que les indicateurs ISOfix sont verts avant de placer le siège sur la base. (2)
2. Placer le siège dans la bonne position sur la base jusqu'à entendre un click et vérifier que les indicateurs à l'avant sont passés au vert. (3)
3. Laissez la poignée de transport vers le haut en position de transport.
4. Quand le siège est positionné Dos Route à l'arrière du véhicule, vous devez, si possible, reculer le siège avant de sorte qu'il soit en contact avec le siège auto enfant. Si ce n'est pas possible alors ravancer le siège avant et/ou son dossier aussi loin que possible du siège auto. (4)

Retirer le siège de la base ISOfix

- Le siège se retire de la base en tirant sur la poignée de déverrouillage située à l'avant de la base.

Installation ceinturée

1. Installez le siège auto sur le siège du véhicule. Assurez-vous que la poignée de transport est vers le haut en position de transport. (5)
2. Passez la ceinture abdominale de la ceinture à 3 points par-dessus les parties bleues à travers les crochets de ceinture et fixez la ceinture de sécurité avec un « clic ». (6)
3. Passez la bretelle diagonale de la ceinture par-dessus la partie bleue à travers le crochet situé à l'arrière de la coque du siège. (7)
4. Serrez la ceinture à 3 points en tirant la ceinture à travers les crochets pour la ceinture abdominale et à travers le crochet pour la bretelle de ceinture jusqu'à ce qu'elle soit vraiment bien tendue. (8)
5. Laissez la poignée de transport vers le haut en position de transport.

Installation de l'enfant

1. Position des bretelles du harnais: vérifier que les passages pour les bretelles du harnais sont au niveau des épaules de l'enfant. (9)
2. Tirer les bretelles du harnais vers le haut en poussant sur le bouton de l'adaptateur central. (10)
3. Ouvrir la boucle du harnais. (11)
4. La hauteur des bretelles de harnais et du coussin cale tête s'ajustent en tirant sur la poignée située à l'arrière du siège puis en tirant vers le haut ou vers le bas. (12)
5. Placez les bretelles du harnais au dessus des repères situés de chaque côté du siège pour utiliser les aimants permettant de garder le harnais bien dégagé pour installer l'enfant. (13)
6. Lorsque l'enfant est installé, passez les bretelles du harnais au dessus des épaules de l'enfant et verrouillez la boucle: click ! (14)
7. Tirer la sangle du harnais à travers l'adaptateur central en direction de la flèche, tirer légèrement vers le haut pour qu'elle coulisse bien. Tirer jusqu'à ce que le harnais soit confortablement mais fermement ajusté. (15)
8. Vous pouvez protéger votre enfant du soleil en dépliant le pare-soleil.

Coussin pour bébé

Le coussin pour bébé apporte un confort supplémentaire aux jeunes bébés. A mesure que bébé grandit l'épaisseur du coussin peut être ajustée.

- 0-4 mois (16)
- 4-6 mois (17)
- 6 mois + (18)

Utilisation de l'iZi Go avec une poussette

L'iZi Go Modular peut être installé sur toute une gamme de poussettes. Pour connaître la liste complète, veuillez consulter www.besafe.com

Installation sur une poussette

- Alignez le logement permettant d'insérer le siège sur la poussette au-dessus des adaptateurs de la poussette et descendez bien à la verticale, click! (2x) (19)

Retrait d'une poussette

1. Placez la poignée de transport vers le haut en position de transport.
2. Poussez sur les leviers de déverrouillage de la poussette des deux côtés tout en soulevant verticalement le siège de la poussette. (20)
3. Vous pouvez également retirer le siège de la poussette, en poussant vers l'avant les leviers de déverrouillage du siège situés à côté de la poignée de transport du siège. (21)

Retirer et remettre la confection

- Il convient d'être attentif en retirant la housse pour bien s'en souvenir car la remise de la housse se fait en sens inverse.

! Avertissement : les possibles usages impropres

- Il est INTERDIT d'installer le siège sur un siège avant AVEC UN AIRBAG ACTIVÉ.
- La jambe de force doit toujours être utilisée. Assurez-vous que la jambe de force est entièrement descendu avec un bon appui sur le sol.
- Assurez-vous que les indicateurs sont au vert avant de rouler.



Garantie

- Si ce produit s'avérait défectueux dans les 24 mois après son achat en raison d'un défaut matériel ou de fabrication, à l'exception des confections et des sangles de harnais, veuillez le retourner au lieu d'achat.
- La garantie est uniquement valide si vous utilisez votre siège de façon appropriée et avec soin. Veuillez contacter votre revendeur. Il décidera si le siège doit être retourné au fabricant pour être réparé. Aucun remplacement ou retour ne peut être exigé. La garantie n'est pas prolongée suite à une réparation.
- La garantie est caduque : lorsqu'il n'y a pas de reçu, lorsque les défauts sont provoqués par une utilisation erronée ou impropre, lorsque les défauts sont provoqués par une mauvaise utilisation, par une utilisation à mauvais escient ou par négligence.

Gracias por elegir BeSafe iZi Go.

! Es importante que leas este manual del usuario ANTES de instalar tu asiento. La instalación incorrecta puede poner en peligro a tu hijo.

! información importante

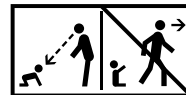


- Queda prohibida la instalación del asiento en el asiento delantero del pasajero CON AIRBAG ACTIVADO.
- iZi Go puede instalarse a contra marcha en la base iZi Go ISOfix o con un cinturón de seguridad de 3 puntos que esté aprobado por la normativa n.º 16 de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa (UNECE) o por otros estándares equivalentes.
- El asiento infantil iZi Go está homologado para su utilización con niños pertenecientes al grupo 0+ (de 0 a 13 kg) y debe instalarse en el asiento de pasajero de un vehículo de manera que esté orientado hacia la parte trasera del mismo.
- Los arneses deben estar siempre cerrados cuando el niño esté en el asiento.
- Los arneses deben estar ajustados sin que queden flojos ni torcidos.
- Las almohadillas de los hombros incluyen imanes, que pueden afectar a los equipos electrónicos como, por ejemplo, los marcapasos.
- Protege cualquier parte del cuerpo del niño que esté expuesta al sol.
- Retira el cojín para bebé (parte inferior) cuando la altura del niño supere los 60 cm o tenga más de 4 meses.
- Retira el cojín para bebé (parte inferior) y el protector del cuerpo (parte superior) cuando la altura del niño supere los 65 cm o tenga más de 6 meses.
- Después de un accidente, el asiento debe reemplazarse, aunque no presente daño alguno. En el caso de otro posible accidente, el asiento podría no proteger a tu hijo de la manera debida.
- Evita que el asiento quede atrapada o bloqueado por bultos y/o portazos.
- Asegúrate de mantener una holgura máxima del grosor de un dedo (1 cm) entre el arnés y el bebé.
- NO intentes desarmar, modificar o agregar piezas al SRI. La garantía caducará si se utilizan piezas o accesorios no originales.
- Nunca dejes a tu hijo sin supervisión en el SRI.
- Asegúrate de que todos los pasajeros estén informados acerca de la

manera de liberar a tu hijo en una emergencia.

- Asegúrate de que el equipaje y otros objetos se encuentran correctamente asegurados. El equipaje no protegido puede causar heridas graves a niños y a adultos si ocurre un accidente.
- Nunca uses el SRI sin el tapizado. El tapizado es un accesorio de seguridad y sólo puede reemplazarse por otro original de BeSafe.
- No uses productos de limpieza agresivos, estos pueden dañar el material con el que está fabricado el SRI.
- BeSafe recomienda no comprar ni vender este tipo de SRI usados.
- CONSERVA este manual para su posterior uso con el SRI.
- NO utilices el SRI por un período mayor a 7 años. La calidad del material puede cambiar debido al paso del tiempo.

! ADVERTENCIA (EN 12790-2009):
uso de la silla como hamaca reclinable



- No recomendable para niños que se pueden incorporar por sí solos.
- Este asiento no está diseñado para que el bebé duerma periodos largos.
- Es peligroso colocar esta hamaca reclinable sobre una superficie elevada.
- Ante cualquier duda, puedes consultar tanto al fabricante como a tu distribuidor.

Preparación de la instalación

- Asa para transporte (1a)
- Cojín para la cabeza (1b)
- Botones de desbloqueo del asa (2x) (1c)
- correas para hombros del arnés (1d)
- Gancho de la banda del regazo (1e)
- Cojín para el bebé (1f)
- hebilla de arnés (1g)
- Parasol (1h)
- Asas de desbloqueo del carrito de paseo (4x) (1i)
- Gancho de la banda del hombro (1j)
- Regulador de altura del arnés (1k)
- Enganche del adaptador del carrito de paseo (1l)

Instalación de la silla en la base ISOfix

1. Siempre debe verificar si los indicadores ISOfix están en color verde, antes de colocar el asiento sobre la base. (2)
2. Coloca la silla en la posición correcta en la base hasta que quede perfectamente ajustada y el indicador delantero aparezca en color verde. (3)
3. Deja el asa para transporte en la posición de transporte.
4. Si la silla está colocada a contra marcha en el asiento trasero del vehículo, empuja hacia atrás el asiento delantero, si es posible, para que entre en contacto con la silla del niño. Si no es posible que el asiento entre en contacto con la silla del niño, empuja todo lo posible hacia delante el respaldo del asiento delantero del vehículo. (4)

Extracción de la silla de la base ISOfix

- La silla puede extraerse tirando del asa de liberación situada en la parte delantera de la base.

Instalación del cinturón

1. Coloque el asiento infantil en el asiento del vehículo. Asegúrate de que el asa se encuentra en la posición de transporte. (5)
2. Pasa la banda del cinturón ventral de tres puntos por encima de las partes azules de los ganchos para la banda ventral e inserte el cinturón hasta que haga “click”. (6)

3. Pasa la banda del hombro por encima de las partes azules de los ganchos de la banda del hombro en la parte posterior del armazón del asiento. (7)
4. Ajusta el cinturón de tres puntos a los ganchos de la banda ventral y los ganchos de la banda del hombro tirando de él hasta que quede bien tenso. (8)
5. Deja el asa para transporte en la posición de transporte.

Colocación del niño

1. Posición de los arneses del hombro: Verifica que las ranuras de los arneses del hombro estén nivelados con los hombros del niño. (9)
2. Tira de los arneses del hombro hacia arriba mientras se presiona el botón del regulador central. (10)
3. Abre la hebilla del arnés. (11)
4. La altura de los arneses de hombro y del cojín para la cabeza se puede ajustar tirando hacia arriba del asa de liberación situada en la parte trasera de la silla y empujando la palanca hacia abajo o tirando de ella hacia arriba. (12)
5. Coloca los arneses de hombro sobre las marcas laterales de la silla para utilizar los imanes que mantienen abierto el arnés mientras sienta al niño. (13)
6. Una vez que el niño esté colocado, sitúa los arneses sobre los hombros del niño y cierra la hebilla. Escucharás: ¡click! (14)
7. Pasa la correa del arnés por el regulador de altura central en la dirección de la flecha verde, hacia arriba y hacia adelante. Continúe tirando hasta que el arnés se sienta cómodo, pero esté firme. (15)
8. Puedes proteger a tu bebé de los rayos del sol desplegando la capota.

Cojín para el bebé

El cojín para bebé ofrece una capa extra de confort para los más pequeños. A medida que crezca el niño, se podrá ajustar el grosor del cojín.

- 0-4 meses (16)
- 4-6 meses (17)
- 6 meses + (18)

Utilización del asiento infantil iZi Go con un carrito de paseo

El asiento infantil iZi Go puede instalarse en una amplia variedad de carritos de paseo. Para obtener una lista completa visita www.besafe.com

Instalación en carritos de paseo

- Alinea las entradas del adaptador de la silla con los enganches del carro, conecta hasta que escuches "click"! (2x) (19)

Extracción del carrito de paseo

1. Coloca el asa de transporte en la posición de transporte.
2. Pula el botón de desbloqueo del carrito de paseo a ambos lados mientras levantas el asiento verticalmente. (20)
3. La extracción del carrito de paseo también puede realizarse pulsando los botones de desbloqueo situados en los lados del asa de transporte y llevando ésta hasta la parte frontal del asiento. (21)

Desinstalación y colocación de la capota

- Presta atención al quitar la capota, ya que se coloca a la inversa.

! Atención: posible uso indebido

- Queda prohibida la instalación del asiento en el asiento delantero del pasajero CON AIRBAG ACTIVADO.
- Siempre debes utilizar la pata de apoyo. Asegúrate de que el soporte esté presionado completamente hacia abajo.
- Cuando se instala con ISOfix: Asegúrate de que los indicadores están en verde antes de conducir.



Garantía

- Si este producto presentara inconvenientes dentro de los 24 meses debido a defectos en los materiales o en su fabricación, excepto los textiles y las correas de arnés, devuélvelo al lugar donde realizaste la compra.
- La garantía sólo será válida si se usó el asiento apropiadamente y con cuidado. Contacta a tu vendedor, quien decidirá si el producto debe ser devuelto al fabricante para su reparación. No se podrán solicitar cambios ni devoluciones. La garantía no se extiende por reparación.
- La garantía vence: cuando no hay recibo, cuando el uso indebido e inapropiado causa defectos o cuando los defectos derivan de abuso, uso incorrecto o negligencia.

Grazie per aver scelto BeSafe iZi Go

! È importante leggere il presente manuale utente PRIMA di montare il seggiolino. Un'installazione non corretta potrebbe mettere in pericolo il vostro bambino.

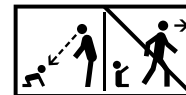
! Informazioni fondamentali



- NON È CONSENTITO installare il seggiolino sul sedile anteriore CON L'AIRBAG ATTIVATO.
- iZi Go può essere installato in direzione opposta al senso di marcia sulla base iZi Go ISOfix oppure può essere installato in direzione opposta al senso di marcia tramite cintura a 3 punti dell'auto, approvata secondo la norma UN/ECE Regulation No.16 o altri standard equivalenti.
- iZi Go, è un sistema omologato gruppo 0+ da installare in senso opposto a quello di marcia, per bambini da 0 a 13 kg.
- Le cinghie dell'imbragatura devono sempre essere bloccate quando il bambino è nel seggiolino.
- Le cinghie dell'imbragatura devono essere strette e non lente né attorcigliate.
- Gli spillacci contengono magneti, che potrebbero influenzare dispositivi elettronici quali pacemakers.
- Proteggere qualsiasi parte del corpo del bambino che è esposto al sole.
- Rimuovere il cuscino neonato (parte inferiore) quando il bambino è più grande di 60 cm. o ha superato i 4 mesi.
- Rimuovere il cuscino neonato (parte inferiore) e il riduttore (parte superiore) quando il bambino è più grande di 65 cm. o ha superato i 6 mesi.
- In seguito a un incidente, è necessario sostituire il seggiolino. Anche se dovesse sembrare poco danneggiato, nel caso di un ulteriore incidente il seggiolino potrebbe non essere in grado di proteggere il vostro bambino in modo adeguato.
- Accertarsi che il seggiolino non sia bloccato o sovraccaricato con bagagli, sedili e/o porte che sbattono.
- Non lasciare mai più di un dito (1 cm) di spazio tra le cinture e il corpo del bambino.
- NON cercare di smontare, modificare o aggiungere nessuna parte del seggiolino. Se vengono usati accessori o parti non originali, la garanzia non sarà più valida.

- Non lasciare mai il bambino incustodito sul seggiolino.
- Accertarsi che tutti i passeggeri siano informati su come liberare il bambino in caso di emergenza.
- Accertarsi che eventuali bagagli o altri oggetti siano ben fissati. In caso di incidente, eventuali bagagli non fissati potrebbero apportare gravi danni sia ai bambini che agli adulti.
- Non usare mai il seggiolino senza la fodera. La fodera è una misura di sicurezza e può essere sostituita solo con un'altra fodera originale BeSafe.
- NON usare detergenti aggressivi in quanto potrebbero danneggiare il materiale di costruzione del seggiolino.
- BeSafe consiglia di non comprare o vendere seggiolini di seconda mano.
- CONSERVARE il presente manuale utente per l'uso successivo del seggiolino.
- NON usare il seggiolino per più di 7 anni. A causa del passare del tempo, la qualità del materiale potrebbe subire delle alterazioni.

! AVVERTENZA (EN 12790-2009):
utilizzo del seggiolino come sdraietta



- L'utilizzo del seggiolino come sdraietta è sconsigliato per bambini in grado di stare seduti da soli.
- Il seggiolino non è indicato per periodi di sonno prolungati.
- È pericoloso collocare la sdraietta su una superficie rialzata o alta.
- Per qualsiasi dubbio, consultare il produttore del seggiolino auto o il rivenditore.

Preparazione all'installazione

- Maniglia di trasporto (1a)
- Cuscino cervicale (1b)
- Pulsanti di rilascio della maniglia (2x) (1c)
- Cinghie imbragatura spalle (2x) (1d)
- Gancio per la cintura addominale (2x) (1e)
- Cuscino per il bebè (1f)
- Fibbia imbragatura (1g)
- Parasole (1h)
- Maniglie di rilascio del passeggino (4x) (1i)
- Gancio per la cintura trasversale (1j)
- Dispositivo di regolazione dell'altezza delle cinture (1k)
- Alloggiamento dell'adattatore del passeggino (1l)

Installazione del seggiolino sulla base ISOFix

1. Prima di posizionare il seggiolino sulla base, verificare sempre che gli indicatori ISOFix siano di colore verde. (2)
2. Posizionare il seggiolino nella corretta posizione sulla base fino a farlo scattare e agganciare con la base; l'indicatore sul fronte mostra il colore verde. (3)
3. Lasciare la maniglia di trasporto nella posizione di trasporto.
4. Quando il seggiolino è installato in direzione opposta al senso di marcia sul sedile posteriore dell'auto, si dovrebbe, se possibile, spingere il sedile anteriore all'indietro, in modo che sia a contatto con il seggiolino. Se non è possibile ottenere il contatto con il seggiolino, spingere lo schienale del sedile anteriore dell'auto in avanti il più possibile. (4)

Rimozione del seggiolino dalla base ISOFix

- Il seggiolino può essere rimosso tirando la maniglia di sblocco posta frontalmente sulla sua base.

Installazione con cintura

1. Appoggiare il seggiolino sul sedile del veicolo. Accertarsi che la maniglia di trasporto si trovi nella posizione di trasporto (5)
2. Fare passare la parte di cintura addominale della cintura a 3 punti sulle parti blu attraverso i ganci per la cintura addominale e fissare la cintura a 3 punti con uno scatto (6)

3. Fare passare la cintura trasversale sulla parte blu attraverso il gancio per la cintura trasversale sul retro del guscio del seggiolino (7)
4. Serrare la cintura a 3 punti tirandola sia attraverso i ganci della cintura addominale che il gancio della cintura trasversale fino a tenderla (8)
5. Lasciare la maniglia di trasporto nella posizione di trasporto.

Posizionamento del bambino

1. Posizionamento delle cinghie per le spalle: Verificare che le scanalature delle cinghie per le spalle siano a livello delle spalle del vostro bambino. (9)
2. Tirare le cinghie delle spalle verso l'alto mentre si preme il tasto di regolazione centrale. (10)
3. Aprire la fibbia dell'imbragatura. (11)
4. L'altezza degli spallacci e del cuscino nucale può essere regolata premendo la maniglia di sblocco sul retro del seggiolino e spingendo la maniglia verso l'alto o verso il basso. (12)
5. Posizionare le cinture degli spallacci nella zona contrassegnata ai lati del seggiolino per utilizzare i magneti e trattenere l'imbragatura aperta mentre si alloggia il bambino. (13)
6. Quando il bambino è sistemato, mettere le cinghie delle spalle sopra alle spalle del bambino e chiudere la fibbia: CLICK! (14)
7. Tirare la cinghia dell'imbragatura attraverso il regolatore centrale, in direzione della freccia verde in alto/in avanti. Continuare a tirare finché l'imbragatura è comoda ma ben salda. (15)
8. Per proteggere il bambino dal sole, estrarre il parasole.

Cuscino riduttore per neonato

Il cuscino neonato offre un comfort maggiore per i bambini più piccoli. Quando il bambino cresce, lo spessore del cuscino riduttore per neonato si può regolare.

- 0-4 m (16)
- 4-6 m (17)
- 6 m + (18)

Utilizzo di iZi Go con il passeggino

iZi Go può essere installato su una serie di passeggini. Per un elenco completo, visitare il sito www.besafe.com

Installazione su passeggino

- Allineare l'alloggiamento di adattamento al passeggino sugli adattatori del passeggino e spingere verso il basso con uno scatto! (2x) (19)

Rimozione dal passeggino

1. Portare la maniglia di trasporto nella posizione di trasporto.
2. Sollevare il dispositivo di rilascio del passeggino da entrambi i lati sollevando verticalmente il seggiolino dal passeggino (20)
3. Per staccare il seggiolino dal passeggino è inoltre possibile premere le maniglie di rilascio accanto alla maniglia di trasporto verso il lato anteriore del sedile. (21)

Rimozione e riadattamento della fodera

- Fare attenzione a quando si rimuove la fodera, perché per ristimarla bisogna seguire il procedimento contrario.

! Attenzione: possibile uso scorretto

- NON È CONSENTITO installare il seggiolino sul sedile anteriore CON L'AIRBAG ATTIVATO.
- La staffa di supporto a terra deve sempre essere usata. Accertarsi che la staffa di supporto sia spinta completamente fino al suolo.
- In caso di installazione con ISOfix: Accertarsi che gli indicatori siano verdi prima di partire.



Garanzia

- Se il prodotto dovesse risultare difettoso entro 24 mesi dall'acquisto a causa di difetti dei materiali o nella produzione, fatta eccezione per le fodere e le cinghie dell'imbragatura, vi preghiamo di renderlo al punto di acquisto originale.
- La garanzia è valida solo quando il seggiolino viene usato in maniera appropriata e con cura. Si prega di contattare il proprio rivenditore, che stabilirà se il seggiolino andrà reso al produttore per essere riparato. Non è possibile richiedere una sostituzione o un reso. La garanzia non viene estesa dopo un'eventuale riparazione.
- La garanzia non è valida: se non c'è la ricevuta fiscale, se i difetti sono causati da un uso scorretto e improprio, se i difetti sono causati da abusi, usi scorretti o negligenza.

Obrigado por escolher BeSafe iZi Go.

! É importante que leia este manual de utilização ANTES de instalar a sua cadeira. A incorrecta instalação pode por em perigo a sua criança.

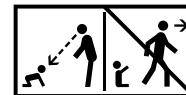
! Informação vital



- NÃO É PERMITIDO instalar a cadeira no banco da frente COM O AIRBAG ACTIVO.
- A iZi Go pode ser instalada no sentido inverso ao da marcha na base iZi Go ISOfix ou instalada no sentido inverso ao da marcha com cinto do veículo de 3 pontos de fixação, aprovado segundo o regulamento UN/ECE No. 16 ou outros standards equivalentes.
- A iZi Go está aprovada no grupo 0+, virada para a retaguarda para dos 0-13 kg.
- O sistema de cintos da cadeira (arnês) deve estar sempre fechado quando a criança se encontra na cadeira.
- Os cintos (arnês) devem estar apertados sem folga e sem estarem torcidos.
- As almofadas de ombros contêm magnéticos. Estes podem influenciar o funcionamento de equipamentos electrónicos como por exemplo pacemakers.
- Proteja qualquer parte do corpo da criança que esteja exposta ao sol.
- Remova o redutor (parte inferior) quando a criança tiver mais de 60 cm ou mais de 4 meses de idade.
- Remova o redutor (parte inferior e superior) quando a criança tiver mais de 65 cm ou mais de 6 meses de idade.
- Após um acidente, a cadeira deve ser substituída. Embora possa não parecer danificada, se porventura sofrer novo acidente, a cadeira pode não estar adequada a proteger a sua criança tão bem quanto esperado.
- Evite que a cadeira fique presa ou pressionada, por exemplo por bagagens, bancos reclináveis e/ou ao fechar portas.
- Mantenha uma folga entre os cintos e o corpo da criança de, no máximo, um dedo (1 cm).
- NÃO tente desmontar, modificar ou adicionar alguma parte à cadeira. A garantia expira se partes ou acessórios não originais forem usados.
- Nunca deixe a sua criança na cadeira sem vigilância.

- Certifique-se que todos os passageiros estão informados sobre como libertar a sua criança em caso de emergência.
- Certifique-se que toda a bagagem e outros objectos estão devidamente seguros. Bagagem não segura pode causar lesões graves nas crianças e adultos em caso de acidente.
- Nunca use a cadeira sem o estofo. Este é um componente de segurança e poderá apenas ser substituído por um estofo original BeSafe.
- Não use produtos de limpeza agressivos, estes podem danificar o material de construção da cadeira.
- A BeSafe aconselha a que as cadeiras auto não sejam vendidas ou compradas em segunda mão.
- GUARDE este manual de utilização para consulta em posterior uso da cadeira.
- NÃO USE a cadeira por mais de 7 anos. Devido ao tempo, a qualidade dos materiais pode alterar-se.

! AVISO (EN 12790-2009): usar a cadeira como berço



- Não recomendado como berço para crianças que conseguem sentar-se sozinhas.
- Esta cadeira não foi planeada para longos períodos de sono
- É perigoso colocar esta cadeira sobre uma superfície elevada.
- Em caso de dúvida, consulte o fabricante da cadeira de segurança ou o retalhista.

Preparação para instalação

- Pega de transporte (1a)
- Estofa de encosto de cabeça (1b)
- Botões de desbloqueio da pega (2x) (1c)
- Sistema de cintos (arnês) (1d)
- Fecho do cinto subabdominal (2x) (1e)
- Redutor (1f)
- Fecho central do sistema de cintos (1g)
- Pára-sol (1h)
- Pegas de desbloqueio do carrinho (4x) (1i)
- Gancho do cinto dos ombros (1j)
- Regulador da altura do arnês (1k)
- Estrutura do adaptador do carrinho (1l)

Instalação da cadeira na base ISOFix

1. Verifique sempre se os indicadores ISOFix estão verdes antes de colocar a cadeira na base. (2)
2. Posicione a cadeira na posição correta na base até que encaixe e o indicador da frente fique a verde. (3)
3. Deixe a pega de transporte na posição de transporte.
4. Quando a cadeira se encontra na posição do sentido contrário ao da marcha no banco de trás do veículo, deve, se possível, posicionar o banco da frente o mais para trás possível, até que faça contacto com a cadeira. Se não for possível obter o contacto com a cadeira, posicione o encosto do banco da frente o mais para a frente e o mais distante possível da cadeira. (4)

Remover a cadeira da base ISOFix

- A cadeira pode ser removida pressionando a pega de libertação da cadeira na frente da base.

Instalação com o cinto do veículo de 3 pontos de fixação

1. Posicione a cadeira sobre o banco do automóvel. Assegure-se que a pega de transporte se encontra na posição de transporte. (5)
2. Passe o cinto subabdominal do cinto de segurança de 3 pontos de fixação sobre as partes azuis, através dos ganchos do cinto subabdominal e aperte o cinto com um “clique”. (6)
3. Passe o cinto dos ombros sobre as partes azuis e através do gancho do cinto dos ombros na parte de trás da estrutura do banco. (7)
4. Aperte o cinto de 3 pontos de fixação puxando-o através dos ganchos do cinto subabdominal e através do cinto dos ombros até estar realmente apertado. (8)
5. Deixe a pega de transporte na posição de transporte.

Posicionar a criança

1. Posição da alça do cinto: Verifique que a posição de encaixe da alça do cinto está nivelada com os ombros da sua criança. (9)
2. Puxe para fora os cintos enquanto pressiona o botão do ajustador central. (10)
3. Abra o fecho central. (11)
4. A altura dos cintos de ombros e da almofada de cabeça podem ser ajustadas puxando o regulador de altura do arnês na parte de trás da cadeira para cima ou para baixo. (12)
5. Posicione os cintos de ombros sobre as marcas laterais da cadeira para uso dos magnéticos e manter o arnês aberto enquanto senta a criança. (13)
6. Quando a criança estiver posicionada, coloque as alças do cinto por cima dos ombros da criança e feche o fecho central: CLICK! (14)
7. Puxe a tira do sistema de cintos (arnês) através do ajustador central na direcção da seta verde para cima / para a frente. Continue a puxar até que o sistema de cintos (arnês) esteja numa posição confortável mas firme. (15)
8. Pode proteger o seu filho do sol desdobrando o pára-sol.

Almofada para bebé

O redutor oferece conforto extra para bebés mais pequenos. Quando o bebé cresce a espessura do redutor pode ser ajustada.

- 0-4 meses (16)
- 4-6 meses (17)
- 6 meses + (18)

Usar a iZi Go com um carrinho

A iZi Go pode ser instalada numa série de carrinhos. Para obter uma lista completa consulte www.besafe.com

Instalação num carrinho

- Alinhe a estrutura do adaptador do carrinho por cima dos adaptadores do carrinho e desloque para baixo, clique (2x) ! (19)

Remoção de um carrinho

1. Desloque a pega de transporte para a posição de transporte.
2. Empurre o desbloqueio do carrinho para cima de ambos os lados enquanto levanta o banco do carrinho na vertical. (20)
3. A remoção do carrinho também pode ser realizada empurrando as pegadas de desbloqueio para além da pega de transporte, para a frente do banco. (21)

Retirar e voltar a colocar o estofo

- Tome atenção enquanto retira o estofo, pois o voltar a colocar é efectuado exactamente no sentido inverso.

! Aviso: erros potenciais

- NÃO É PERMITIDO instalar a cadeira no banco da frente COM O AIRBAG ACTIVO.
- O pé de apoio tem sempre que ser usado. Certifique-se que o pé de apoio está completamente empurrado para baixo.
- Quando instalada com ISOfix: Certifique-se que os indicadores estão verdes antes de iniciar a marcha.



Garantia

- Se este produto demonstrar alguma falha nos 24 meses seguintes à data de compra devido a materiais ou processo produtivo, excepto estofos e sistema de cintos (arnês), por favor devolva-o no local onde efectuou a compra.
- A garantia apenas será válida quando a cadeira for usada de forma apropriada e cuidadosa. Por favor contacte o distribuidor, ele irá decidir se a cadeira deverá ser devolvida ao produtor para reparação. O produto substituto ou reparado não pode ser reclamado. A garantia não é extensível após reparação.
- A garantia expira: ·Quando não existe recibo da compra. ·Quando os danos são causados por uso errado ou impróprio. ·Quando os danos são causados por mau tratamento, uso indevido ou negligencia.

Ευχαριστούμε που επιλέξατε το BeSafe iZi Go.

- ! Είναι σημαντικό να διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο χειρισμού ΠΡΙΝ εγκαταστήσετε το κάθισμά σας. Μια εσφαλμένη εγκατάσταση μπορεί να θέσει σε κίνδυνο το παιδί σας.

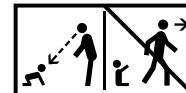
! Πληροφορίες ζωτικής σημασίας



- ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ να τοποθετήσετε το κάθισμα σε μπροστινό κάθισμα ΜΕ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ.
- Το iZi Go μπορεί να τοποθετηθεί κοιτάζοντας προς τα πίσω πάνω στη βάση iZi Go ISOfix ή μπορεί να τοποθετηθεί κοιτάζοντας προς τα πίσω με μία ζώνη 3-σημείων του αυτοκινήτου, εγκεκριμένη σύμφωνα με τον κανονισμό UN/ECE No. 16 ή άλλα παρεμφερή πρότυπα.
- Το Go είναι εγκεκριμένο για την ομάδα 0+, στραμμένο προς τα πίσω, για 0-13 kg.
- Οι ιμάντες πρόσδεσης πρέπει να είναι πάντα κλειδωμένοι όταν το παιδί βρίσκεται στο κάθισμα.
- Οι ιμάντες πρόσδεσης πρέπει να είναι σφιγμένοι χωρίς χαλαρότητα και να μην έχουν τσακίσει.
- Τα μαξιλαράκια των ώμων περιέχουν μαγνήτες. Οι μαγνήτες μπορούν να επηρεάσουν ηλεκτρονικές συσκευές όπως οι βηματοδότες.
- Προστατεύστε όποιο μέρος του σώματος του παιδιού είναι εκτεθειμένο στον ήλιο.
- Αφαιρέστε το μαξιλαράκι του μωρού (το κάτω μέρος) όταν το παιδί είναι μεγαλύτερο από 60 εκ ή μεγαλύτερο από 4 μηνών.
- Αφαιρέστε το μαξιλαράκι του μωρού (το κάτω μέρος) και το στήριγμα του σώματος (πάνω μέρος) όταν το παιδί είναι μεγαλύτερο από 65 εκ ή μεγαλύτερο από 6 μηνών.
- Μετά από ένα ατύχημα, το κάθισμα πρέπει να αντικατασταθεί. Παρότι μπορεί να φαίνεται ότι δεν έχει ζημιά, εάν συνέβαινε ένα άλλο ατύχημα, το κάθισμα μπορεί να μην προσέφερε την απαιτούμενη προστασία στο παιδί σας.
- Αποτρέψτε το iZi Kid να εγκλωβιστεί ή να καταπλακωθεί από αποσκευές, καθίσματα και/ή βροντοχτυπημένες πόρτες.
- Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες έχουν σφιχτεί τόσο ώστε να μη χωρά παρά μόνο ένα δάχτυλο μεταξύ της ζώνης και του μωρού (1εκ).
- ΜΗΝ προσπαθείτε να αποσυναρμολογήτε, τροποποιείτε ή προσθέτετε οποιοδήποτε εξάρτημα στο κάθισμα. Η εγγύηση θα λήξει εάν δεν χρησιμοποιηθούν γνήσια εξαρτήματα ή αξεσουάρ.
- Ποτέ μην αφήνετε το παιδί σας χωρίς επίτηρηση στο κάθισμα.
- Βεβαιώστε ότι όλοι οι επιβαίνοντες έχουν ενημερωθεί για το πώς θα απελευθερώσουν το παιδί σε περίπτωση κινδύνου.

- Βεβαιώστε ότι οι αποσκευές και άλλα αντικείμενα είναι σωστά ασφαλισμένα. Μη ασφαλισμένες αποσκευές μπορεί να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς σε παιδιά και ενήλικες σε περίπτωση ατυχήματος.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το κάθισμα χωρίς το κάλυμμα. Το κάλυμμα είναι ένα χαρακτηριστικό ασφαλείας και μπορεί να αντικαθισταται μόνο από ένα γνήσιο κάλυμμα BeSafe.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε μέσα καθαρισμού. Αυτά μπορεί να βλάψουν το υλικό κατασκευής του καθίσματος.
- Η BeSafe συνιστά τα παιδικά καθίσματα να μην πωλούνται ή αγοράζονται από δεύτερο χέρι.
- ΦΥΛΑΤΕ αυτό το εγχειρίδιο για την περαιτέρω χρήση μαζί με το κάθισμα.
- ΜΗ χρησιμοποιείτε το κάθισμα για περισσότερο από 7 χρόνια. Λόγω παλαίωσης μπορεί να αλλάξει η ποιότητα του υλικού.

- ! Προειδοποίηση (EN 12790-2009): χρήση του καθίσματος ως ανακλινόμενο λίκνο



- Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα ως ανακλινόμενο λίκνο όταν το παιδί σας μπορεί να κάθεται μόνο του.
- Αυτό το κάθισμα δεν προορίζεται για παρατεταμένες περιόδους ύπνου.
- Είναι επικίνδυνη η χρήση αυτού του καθίσματος σε ανυψωμένες επιφάνειες.
- Εάν έχετε αμφιβολίες, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του συστήματος συγκράτησης ή το λιανέμπορο.

Προετοιμασία για την εγκατάσταση

- Λαβή μεταφοράς (1a)
- Μαξιλάρι κεφαλής (1b)
- Κουμπιά αποδέσμευσης λαβής (2x) (1c)
- Ιμάντες πρόσδεσης ώμου (2x) (1d)
- Άγκιστρο ζώνης μηρών (2x) (1e)
- Μαξιλάρι μωρού (1f)
- Θηλυκωτήρι πρόσδεσης (1g)
- Προστατευτικό για τον ήλιο (1h)
- Λαβές αποδέσμευσης καροτσιού (4x) (1i)
- Άγκιστρο ζώνης ώμου (1j)
- Ρυθμιστής ύψους σύσφιξης (1k)
- Περιβλήμα προσαρμογέα καροτσιού (1l)

Εγκατάσταση του καθίσματος στη βάση ISOfix

1. Ελέγχετε πάντα εάν οι ενδείξεις ISOfix είναι πράσινες, προτού τοποθετήσετε το κάθισμα επάνω στη βάση. (2)
2. Τοποθετήστε το κάθισμα στη σωστή θέση πάνω στη βάση μέχρι να κάνει κλικ και η ένδειξη στο μπροστινό μέρος να γίνει πράσινη. (3)
3. Αφήστε τη λαβή μεταφοράς στη θέση μεταφοράς.
4. Όταν το κάθισμα είναι τοποθετημένο με την όψη προς τα πίσω στα πίσω καθίσματα του οχήματος, πρέπει, αν είναι δυνατόν, να σπρώξετε το μπροστινό κάθισμα του οχήματος προς τα πίσω, ώστε να εφάπτεται με το παιδικό κάθισμα. Αν είναι αδύνατον να καταφέρετε επαφή με το παιδικό κάθισμα, σπρώξτε προς τα εμπρός το κάθισμα του αυτοκινήτου όσο περισσότερο γίνεται. (4)

Αφαίρεση του καθίσματος από την βάση ISOfix

- Το κάθισμα μπορεί να αφαιρεθεί τραβώντας το μοχλό απασφάλισης στο μπροστινό μέρος της βάσης. Βεβαιωθείτε ότι τα δύο κίτρινα βέλη στο κάθισμα και τη βάση ταιριάζουν. Αυτή είναι η μόνη θέση όπου μπορείτε να αφαιρέσετε το κάθισμα.

Τοποθέτηση με τη ζώνη

1. Τοποθετήστε το κάθισμα επάνω στο κάθισμα του αυτοκινήτου. Εξασφαλίστε ότι η λαβή μεταφοράς βρίσκεται στη θέση μεταφοράς. (5)
2. Οδηγήστε τη ζώνη μηρών της ζώνης 3 σημείων πάνω από τα μπλε τμήματα μέσα από τα άγκιστρα ζώνης μηρών και σφίξτε τη ζώνη ασφαλείας με ένα “κλικ”. (6)
3. Οδηγήστε τη ζώνη ώμου πάνω από το μπλε τμήμα μέσα από το άγκιστρο ζώνης ώμου στην πίσω πλευρά του εξωτερικού περιβλήματος του καθίσματος (7)
4. Σφίξτε τη ζώνη 3 σημείων τραβώντας τη ζώνη μέσα από τα άγκιστρα ζώνης μηρών και μέσα από το άγκιστρο ζώνης ώμου, έως ότου είναι πραγματικά σφιχτή. (8)
5. Αφήστε τη λαβή μεταφοράς στη θέση μεταφοράς.

Τοποθέτηση του παιδιού

1. Τοποθετήστε τους ιμάντες ώμου: Ελέγξτε εάν οι σπές ιμάντα ώμου είναι στο ίδιο επίπεδο με τους ώμους του παιδιού. (9)
2. Όταν έχει τοποθετηθεί το παιδί, τοποθετήστε τους ιμάντες ώμου πάνω από τους ώμους του παιδιού και κλείστε το θηλυκωτήρι: ΘΑ ΑΚΟΥΣΤΕΙ ΕΝΑΣ ΗΧΟΣ ΚΛΙΚ! (10)
3. Ανοίξτε το θηλυκωτήρι πρόσδεσης. (11)
4. Το ύψος των ιμάντων των ώμων και το μαξιλάρι κεφαλής μπορούν να ρυθμιστούν τραβώντας το μοχλό απασφάλισης προς τα πάνω στο πίσω μέρος του προσκέφαλου και σπρώχνοντας το προσκέφαλο πάνω ή κάτω. (12)
5. Τοποθετήστε τους ιμάντες των ώμων πάνω στις σηματοδοτημένες περιοχές στα πλευρά του καθίσματος για να χρησιμοποιήσετε τους μαγνήτες ώστε να κρατήσετε στη ανοιχτά τις ζώνες όσο θα τοποθετείτε το παιδί. (13)
6. Όταν έχει τοποθετηθεί το παιδί, τοποθετήστε τους ιμάντες ώμου πάνω από τους ώμους του παιδιού και κλείστε το θηλυκωτήρι: ΘΑ ΑΚΟΥΣΤΕΙ ΕΝΑΣ ΗΧΟΣ ΚΛΙΚ! (14)
7. Τοποθετήστε τον ιμάντα πρόσδεσης διαμέσου του κεντρικού ρυθμιστή στην κατεύθυνση του πράσινου βέλους ίσια προς τα επάνω/ εμπρός. Συνεχίστε να τραβάτε έως ότου η πρόσδεση θα είναι άνετη αλλά σταθερή. (15)
8. Μπορείτε να προστατεύσετε το παιδί σας από τον ήλιο ανοίγοντας το προστατευτικό για τον ήλιο.

Μαξιλάρι μωρού

Το μαξιλάρι του μωρού προσφέρει επιπλέον άνεση για τα μικρά μωρά. Όταν το μωρό μεγαλώσει το πάχος του μαξιλαριού μπορεί να ρυθμιστεί.

- 0-4 μήνες (16)
- 4-6 μήνες (17)
- 6 μήνες + (18)

Χρήση του iZi Go με καροτσάκι μωρού

Το iZi Go μπορεί να εγκατασταθεί σε μια σειρά καροτσιών. Για μια πλήρη λίστα ενημερωθείτε στην ιστοσελίδα www.besafe.com

Τοποθέτηση σε ένα καροτσάκι μωρού

- Ευθυγραμμίστε το περίβλημα προσαρμογέα καροτσιού πάνω από τους προσαρμογείς του καροτσιού και μετακινήστε ίσια κάτω, κλικ! (2x) (19)

Απομάκρυνση από καροτσάκι μωρού

1. Μετακινήστε τη λαβή μεταφοράς στη θέση μεταφοράς.
2. Ωθήστε την αποδέσμευση καροτσιού επάνω στις δύο πλευρές ενώ σηκώνετε το κάθισμα κάθετα από το καροτσάκι. (20)
3. Η αποδέσμευση από το καροτσάκι μπορεί να γίνει πιέζοντας τις λαβές αποδέσμευσης εκτός της λαβής μεταφοράς στο μπροστινό μέρος του καθίσματος. (21)

Απομάκρυνση και επανατοποθέτηση του καλύμματος

- Δίδτε προσοχή όταν αφαιρείτε το κάλυμμα γιατί η τοποθέτηση του γίνεται με τον αντίθετο τρόπο.

! Προειδοποίηση: πιθανή εσφαλμένη χρήση

- ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ να τοποθετήσετε το κάθισμα σε μπροστινό κάθισμα ΜΕ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ.
- Το υποπόδιο πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα. Να βεβαιώνετε ότι το υποπόδιο έχει πιεστεί πλήρως προς τα κάτω.
- Όταν γίνεται εγκατάσταση με ISOfix: Βεβαιώστε ότι οι ενδείξεις είναι πράσινες προτού οδηγήσετε.



Εγγύηση

- Εάν αυτό το προϊόν αποδειχτεί ελαττωματικό εντός 24 μηνών από την αγορά λόγω σφάλματος υλικού ή κατασκευής, εκτός των καλυμμάτων και των ιμάντων πρόσδεσης, παρακαλούμε επιστρέψτε το στο κατάστημα αγοράς.
- Η εγγύηση έχει ισχύ μόνο όταν χρησιμοποιείτε το κάθισμα με κατάλληλο τρόπο και με προσοχή. Παρακαλούμε αναζητήστε τον αντιπρόσωπο, αυτός θα αποφασίσει εάν το κάθισμα θα επιστραφεί στον κατασκευαστή για επισκευή. Δεν μπορεί να απαιτηθεί αντικατάσταση ή επιστροφή. Η εγγύηση δεν επεκτείνεται μέσω επισκευής.
- Η εγγύηση λήγει: εάν δεν υπάρχει απόδειξη, εάν προκαλούνται ελαττώματα από εσφαλμένη ή ακατάλληλη χρήση, εάν έχουν προκληθεί ελαττώματα από κακομεταχείριση, εσφαλμένη χρήση ή αμέλεια.

BeSafe iZi Go'u seçtiğiniz için teşekkür ederiz.

! Koltuğu monte etmeden ÖNCE bu kullanım kılavuzunu okumanız önemlidir. Montajın yanlış bir şekilde yapılması çocuğunuzu tehlikeye atabilir.

! Çok önemli bilgiler



- Koltuğun AKTİF HAVA YASTIĞINA SAHİP ön yolcu koltuğuna monte edilmesi YASAKTIR.
- iZi Go, iZi Go ISOfix bazasında arkaya bakacak şekilde takılabilir veya 16 Sayılı UN/ECE Düzenlemesine veya diğer eşdeğer standartlara göre onaylanmış bir 3 noktalı araç kayışıyla arkaya bakacak şekilde takılabilir.
- iZi Go +0 grubunda, 0-13 kg arası çocukların arkaya dönük olarak kullanımına uygundur.
- Çocuk koltukta iken, emniyet kemer kayışları bağlı olmalıdır.
- Emniyet kemer kayışları gevşek ve bükülmüş olmamalıdır. Sıkıca bağlanmalıdır.
- Omuz pedlerinde mıknatıs bulunur. Mıknatıslar da kalp pili gibi elektronik cihazları olumsuz etkileyebilir.
- Çocuğun vücudunun, güneşe maruz kalan bütün parçalarını koruyun.
- Çocuk 60 cm'den uzun veya 4 aydan fazlaysa bebek destek yastığını (alt bölüm) kaldırın.
- Çocuk 65 cm'den uzun veya 6 aydan fazlaysa bebek destek yastığını (alt bölüm) ve vücut sarcısını (üst bölüm) kaldırın.
- Bir kaza sonrasında, koltuk değiştirilmelidir. Hasarsız gibi görünse dahi, eğer bir kaza daha geçirecek olursanız, koltuk, çocuğunuz için gerektiği gibi koruma sağlayamayabilir.
- Koltuğu valizler, koltuklar ve/veya çarpan kapılar tarafından ezilmekten veya sıkıştırılmaktan koruyun.
- Emniyet kemeri ve bebeğiniz arasında tek bir parmağınızdan fazlasını (1 cm) geçiremediğinizden emin olun.
- Koltuğun herhangi bir kısmını demonte etmeye, modifiye etmeye ya da koltuğa herhangi bir kısım ilave etmeye ÇALIŞMAYINIZ. Orijinal olmayan parça ya da aksesuarların kullanılması durumunda garanti geçersiz hale gelecektir.
- Çocuğunuzu hiçbir zaman koltukta yalnız başına bırakmayınız.
- Bir acil durumda, çocuğun nasıl serbest bırakılacağını tüm yolcuların bilmesini sağlayınız.
- Valizlerin veya diğer eşyaların uygun bir şekilde sabitlenmiş

olmasına özen gösteriniz. Emniyete alınmamış eşyalar, herhangi bir kaza durumunda, çocuklarda ve yetişkinlerde ciddi yaralanmalara yol açabilir.

- Koltuğu asla kılıfı olmadan kullanmayınız. Kılıf bir emniyet özelliğidir ve sadece orijinal bir BeSafe kılıfı ile değiştirilebilir.
- Herhangi bir sert ve ağartıcı temizlik ürünü kullanmayınız; bunlar, koltuğun yapım malzemesine zarar verebilir.
- BeSafe, çocuk koltuklarının ikinci el olarak alınıp satılmamasını tavsiye etmektedir.
- Daha sonra koltukla beraber kullanmak üzere bu kullanım kılavuzunu SAKLAYINIZ.
- Koltuğu 7 yıldan daha uzun bir süre KULLANMAYINIZ. Yaşa bağlı olarak, malzeme kalitesinde değişiklik meydana gelebilir.

! Uyarı (EN 12790-2009):
anakucağının iç mekan kullanımı



- Çocuğunuz yardımsız oturmaya başladıktan sonra bu ürünü iç mekan koltuğu olarak kullanmayın.
- Bu koltuk uzun süre uyuma amaçlı kullanıma yönelik değildir.
- Bu koltuğu yerden yüksekte kullanmak tehlikelidir.
- Emin olmadığınız durumlarda, çocuk sabitleme sistemi üreticisine veya satıcıya danışınız.

Montaja başlarken

- Taşıma kolu (1a)
- Baş yastığı (1b)
- Kol serbest bırakma düğmeleri (x2) (1c)
- Emniyet kemer omuz kayışları (2x) (1d)
- Bel kemeri kancası (2x) (1e)
- Bebek destek yastığı (1f)
- Emniyet kemer tokası (1g)
- Tente (1h)
- Koltuğu pusetten ayırma kolları (4x) (1i)
- Omuz kemeri kayışı (1j)
- Emniyet kemeri yükseklik ayarı (1k)
- Puset adaptör yuvası (1l)

Koltuğun ISOfix bazasına kurulması

1. Koltuğu bazaya yerleştirmeden önce, ISOfix göstergelerinin yeşil olduğunu her zaman kontrol edin. (2)
2. Koltuk bazanın üstüne klik diye oturuncaya ve öndeki gösterge yeşil gösterinceye kadar koltuğu bazada doğru pozisyona yerleştirin. (3)
3. Taşıma kolunu taşıma konumunda bırakın.
4. Koltuk, aracın arka koltuğuna arkaya bakan pozisyonda yerleştirildiğinde mümkünse aracın ön koltuğunu, çocuk koltuğuyla temas edecek şekilde arkaya doğru itmeliyiz. Çocuk koltuğuyla temas ettirmek mümkün değilse aracın ön koltuğunun sırt desteğini mümkün olduğunca öne itin. (4)

ISOfix bazası koltuğunun çıkarılması

- Koltuk, bazanın önündeki koltuk kilit kolunu çekilerek çıkarılabilir.

Kayış kurulumu

1. Koltuğu araç koltuğuna yerleştirin. Taşıma kolunun taşıma konumunda olduğundan emin olun. (5)
2. 3 noktalı araç emniyet bel kemerini mavi renkli kemer montaj noktalarından geçirin ve koltuk kemerini bir "klik" ile sabitleyin. (6)
3. Omuz kemerini, mavi parçalar üzerinden koltuk iskeletinin arka tarafındaki omuz kemeri yuvası içinden geçirin. (7)
4. 3 noktalı kemeri bel kemeri yuvaları ve omuz kemeri yuvası içinden çekerek kemeri gerçekten sıkı bağlanıncaya kadar sıkın. (8)
5. Taşıma kolunu taşıma konumunda bırakın.

Çocuğun yerleştirilmesi

1. Omuz kemerlerini yerleştiriniz: Omuz kemer deliklerinin çocuğunuzun omuzları ile aynı hizada olmasına özen gösteriniz. (9)
2. Orta ayar mekanizmasının butonuna basarken, omuz kemerini yukarı doğru çekiniz. (10)
3. Emniyet kemerinin tokasını açınız. (11)
4. Omuz kemerleri ve baş yastığı yüksekliği, baş desteğinin arkasındaki kilit kolunu yukarı çekerek ve kolu yukarı veya aşağı çekerek ayarlanabilir. (12)
5. Çocuğu yerleştirirken emniyet kemerini açık tutmak için mknatısları kullanmak amacıyla omuz kemerlerini, koltuğun yanlarındaki işaretin üzerine yerleştirin. (13)
6. Çocuk yerleştirildiği zaman, omuz kemerlerini çocuğun omuzlarına yerleştiriniz ve tokayı bir KLİK sesi duyulacak şekilde takınız. (14)
7. Emniyet kemerini, yeşil ok yönünde yukarı/ileri doğru, orta ayar mekanizması yönünde çekiniz. Emniyet kemerini rahat, ancak sağlam bir şekilde oturana kadar çekmeye devam ediniz. (15)
8. Çocuğunuz tenteyi açarak güneşe karşı koruyabilirsiniz.

Bebek destek yastığı

Bebek destek yastığı küçük bebekler için ekstra konfor sağlar. Bebek büyüdükçe yastığın kalınlığı ayarlanabilir.

- 0-4 m (16)
- 4-6 m (17)
- 6 m + (18)

iZi Go'nun bir pusetle kullanılması

iZi Go çeşitli pusetlerle uyumludur. Tüm liste için www.besafe.com sitesini ziyaret edin.

Pusette montaj

- Puset adaptör yuvasını pusetin adaptörleri üzerine hizalayıp dümdüz aşağı hareket ettirin, klik! (2x) (19)

Pusetten çıkarma

1. Taşıma kolunu taşıma konumuna getirin.
2. Puset kilidini her iki taraftan yukarı iterek koltuğu dikey olarak pusetten kaldırın. (20)
3. Taşıma kolunun yanındaki kilit kolları, koltuğun önüne doğru itilerek de pusetten çıkarılabilir. (21)

Kılıfın çıkarılması ve tekrar takılması

- Kılıfı çıkarırken dikkat ediniz, zira, kılıfın takılması ters şekilde yapılmaktadır.

! Uyarı: yanlış kullanım potansiyeli

- Koltuğun AKTİF HAVA YASTIĞINA SAHİP ön yolcu koltuğuna monte edilmesi YASAKTIR.
- Zemin destekleri her zaman kullanılmalıdır. Zemin desteğinin tamamen yere yaslanmış durumda olmasına özen gösteriniz.
- ISOfix monte edilmekte ise: Aracı hareket ettirmeden önce göstergelerin yeşil olmasına özen gösteriniz.



Garanti

- Bu ürünün, satın alma tarihinizi takiben 24 ay içinde, kılıf ve emniyet kemerleri hariç olmak üzere, malzeme ya da imalat hatasına bağlı olarak kusurlu olduğu ortaya çıkarsa, lütfen satın aldığınız yere iade ediniz.
- Garanti sadece, koltuğunuzu doğru ve özenli bir şekilde kullanmakta iseniz geçerlidir. Lütfen bayiniz ile irtibata geçiniz, bayiniz, koltuğun, onarım için imalatçı firmaya iade edilip edilmeyeceğine karar verecektir. Değişim veya iade talep edilemez. Onarım, garanti süresini uzatmamaktadır.
- Garantinin geçersiz hale gelmesi için: faturanın bulunmaması, yanlış ya da uygun olmayan kullanımın kusurlara yol açması, suiistimal, hatalı kullanım ya da ihmalin kusurlara yol açması...

Köszönjük, hogy a BeSafe iZi Go-t választotta.

! MIELŐTT beszerelné a gyermekülést, mindenképpen olvassa el a használati útmutatót. A helytelenül beszerelt gyermekülés veszélybe sodorhatja gyermekének épségét.

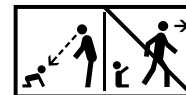
! Fontos információk



- TILOS felszerelni a gyerekülést az első utasülésen, ha az BEÉLÉSTETT / NEM KIKAPCSOLHATÓ LÉGZSÁKKAL rendelkezik.
- Az iZi Go a gépjárműbe az iZi Go ISOfix alappal rögzíthető, vagy menetiránynak háttal a gépjármű 3 pontos biztonsági övével, amelyet az ENSZ/EGB 16. sz-ú előírása illetve azzal egyenértékű más szabványok alapján jóváhagytak.
- Az iZi Go újszülött kortól, (0+), menetiránynak háttal bekötve, 0-13 kg-ig engedélyezett.
- Az ülésen helyet foglaló gyermeknek mindig rögzíteni kell a biztonsági hám pántjait.
- A biztonsági hám pántjait úgy kell megfeszíteni, hogy ne lógnak lazán és ne legyenek elcsavarodva.
- "A vállpárnák mágneseket tartalmaznak. A mágnesek befolyással lehetnek az elektronikus berendezésekre, például a szívritmus-szabályozóra."
- Védje a gyermek testének minden olyan részét, mely a napsugárzásnak ki van téve.
- Vegye ki az ülésből a baba párnát (alsó rész), ha a gyermek eléri a 60 cm-es testmagasságot, vagy a 4 hónapos kort.
- Vegye ki az ülésből a baba párnát (alsó rész) és az ülésszükítőt (felső rész), ha a gyermek eléri a 65 cm-es testmagasságot, vagy a 6 hónapos kort.
- Baleset után le kell cserélni az ülést. Még akkor is, ha sértetlennek látszik, ugyanis egy következő balesetben az ülés esetleg egyáltalán nem, vagy nem kellő módon tudná megvédeni a gyermeket.
- Óvja az ülést a beszorulástól, rácsapódó ajtóktól, és ne tároljon rajta csomagokat, és/vagy üléseket.
- Győződjön meg arról, hogy az öv megfeszítése után egy ujjnyi helynél (1 cm-nél) több nem maradt az öv és a gyermek teste között.
- NE próbálja leszerelni, módosítani vagy kiegészíteni a gyermekülés egyetlen részét sem. Nem eredeti alkatrészek vagy tartozékok használata esetén a szavatosság érvényét veszti.

- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekét az ülésben.
- Győződjék meg, hogy a kocsni valamennyi utasa tudja-e, vészhelyzetben miként szabadíthatja ki a gyermeket az ülésből.
- Győződjék meg, hogy kellően rögzítve vannak-e a csomagok vagy egyéb tárgyak. Baleset esetén a rögzítetlen csomagok súlyos sérüléseket okozhatnak a gyermekeknek és felnőtteknek.
- Soha ne használja a gyermekülést a huzat nélkül. A huzat a gyermekülés biztonsági rendszerének a része és csak eredeti BeSafe huzatra cserélhető.
- NE használjon durva hatású tisztítószeret; ezek ártalmasak lehetnek az ülés szerkezeti anyagára.
- A BeSafe azt tanácsolja, hogy gyermeküléseket ne adjanak el és ne is vegyenek másodkézből.
- ŐRIZZE meg a gyermekülés használati útmutatóját, hogy később is beleolvashasson.
- NE használja a gyermekülést 7 évnél tovább. Az öregedés miatt ugyanis megváltozhat az anyag minősége.

! Figyelmeztetés (EN 12790-2009): az ülés pihenőszékként való használata



- Ne használja az ülést pihenőszékként, ha gyermeke már képes önállóan ülni.
- Az ülés nem alkalmas arra, hogy gyermeke hosszabb ideig aludjon benne.
- Az ülést lejtős felületre letéve használni veszélyes.
- Probléma esetén vegye fel a kapcsolatot a termék gyártójával vagy forgalmazójával.

Előkészületek a beszerelésre

- Hordozófogantyú (1a)
- Fejpárna (1b)
- Fogantyúkioldó gomb (2 db) (1c)
- Biztonsági hám vállpántjai (2 db) (1d)
- Csípőöv kapocs (2 db) (1e)
- Bébi párna (1f)
- Biztonsági hám csatja (1g)
- Napellenző (1h)
- Babakocsi kioldó fogantyú (4 db) (1i)
- Vállöv kapocs (1j)
- Biztonsági hám magasságállító eleme (1k)
- Babakocsi foglalat (1l)

Az ülés felszerelése az ISOfix alapra

1. Mielőtt ráhelyezné az ülést az alapra, mindig ellenőrizze, hogy az ISOfix kijelzők zölden világítanak-e. (2)
2. Helyezze az ülést a megfelelő pozícióba az alapon, míg az helyére kattant, és a visszajelző elől zöldet mutat. (3)
3. Hagyja a hordozófogantyút a hordozó állásban.
4. Ha az ülést beszereli menetiránynak háttal a jármű hátsó ülésére, ha lehetséges, tolja a jármű első ülését hátra annyira, hogy az érintkezzen a gyermeküléssel. Ha nem lehetséges ennyire hátrahúzni, akkor amennyire csak lehetséges húzza előre az első ülést eltávolítva azt a gyermeküléstől. (4)

Az ülés leszerelése az ISOfix alapról

- Az ülés az alap elején lévő üléskioldó kar meghúzásával vehető le.

Bekötés a gépjármű övével

1. Helyezze rá a gyermekülést a jármű ülésére. A hordozófogantyúnak okvetlenül a hordozó állásban kell lennie. (5)
2. Vezesse át a 3 pontos biztonsági öv csípőövét a kék részek mentén az övvezetőn, és 'csatolja be' a biztonsági övet úgy, hogy az rögzüljön. (6)
3. Vezesse át a vállövet a kék rész mentén az övvezetőn, amely az ülés hájának hátulján található. (7)
4. Az övvezetőkön áthúzva feszítse meg a 3 pontos biztonsági övet annyira, hogy teljesen megfeszüljön. (8)
5. Hagyja a hordozófogantyút a hordozó állásban.

A gyermek behelyezése

1. A vállpántok helyzete: Ellenőrizze, hogy a vállpánt rései egy szintben vannak-e a gyermek vállával. (9)
2. Húzza fel a vállpántokat, miközben benyomja a központi övfeszítő gombját. (10)
3. Kapcsolja szét a hám csatját. (11)
4. A vállpántok és a fejpárna magasságának állításához a háttámlán lévő fejtámlakioldó fogantyút húzza ki és nyomja fel vagy le. (12)
5. Helyezze a vállpántokat az ülés oldalán található jelzésekre, és használva a mágneses vállpárnákat rögzítse a pántokat szétrányitva, míg behelyezi a gyermeket. (13)
6. Miután elhelyezte a gyermekét, helyezze a vállpántokat a gyermek vállára és dugja be a CSATJÁBA! (14)
7. Húzza meg a hám pántját a központi övfeszítőn át egyenesen felfelé/előrefelé a nyíl irányában. Húzza tovább a pántot addig, amíg a hám kényelmesen, mégis szorosan a testhez simul. (15)
8. A napellenző kihúzható, így meg tudja védeni a gyermekét a naptól.

Bébi párna

A bébi párna extra kényelmet ad az egészen kicsi babáknak. Ahogyan a baba nő, a bébi párna vastagsága változtatható.

- 0-4 hónap (16)
- 4-6 hónap (17)
- 6 hónap + (18)

Az iZi Go használata babakocsival

Az iZi Go egy sor babakocsin rögzíthető. Az erre alkalmas babakocsik felsorolása a www.besafe.com honlapon található.

Rögzítés babakocsin

- Vigye a babakocsi foglalatot a babakocsi adapter (2 db) befogadó darabja fölé és függőlegesen tegye le rá, kattanásig nyomva. (19)

Eltávolítás babakocsiról

1. Hajtsa fel a hordozófogantyút a hordozó állásba.
2. Két oldalt nyomja felfelé a babakocsi kioldó gombját és közben emelje le a gyermekülést a babakocsiról függőlegesen. (20)
3. De úgy is kioldhatja a babakocsin rögzített gyermekülést, hogy a hordozófogantyú mellett található kioldókarokat az ülés eleje felé nyomja. (21)

A huzat eltávolítása és visszahelyezése

- A huzat eltávolításakor figyeljen rá, milyen sorrendben teszi, mert ugyanazokat a lépéseket kell megtennie majd a felhelyezésekor is, csak fordított sorrendben.

! Figyelmeztetés nem előírászerű használat elkerülésére

- TILOS felszerelni a gyerekülést az első utasülésen, ha az BEÉLESÍTETT / NEM KIKAPCSOLHATÓ LÉGSZÁKKAL rendelkezik.
- A padlótámaszt mindig használni kell. Győződjék meg, hogy teljesen le van-e nyomva a padlótámasz.
- ISOfix csatlakozással történő beszerelésnél: Vezetés előtt győződjék meg, hogy a zöld visszajelzők láthatók-e.



Jótállás

- Ha a termék a vásárlás napjától számított 24 hónapon belül gyártási hiba következtében netán hibásnak mutatkozna (ez alól kivételt képeznek a huzatok és a hám pántjai), kérjük, vigye el a gyermekülést oda, ahol eredetileg vásárolta.
- A jótállás joga csak akkor érvényesíthető, ha az ülést rendeltetésszerűen és körültekintéssel használták. Kérjük, forduljon az eladóhoz bizalommal, aki eldönti, hogy vissza kell-e küldeni a terméket a gyártóhoz javítás céljából. A csere illetve javítás nem képezheti vita tárgyát. A jótállás a javításkor cserélt illetve javított gyári alkatrészre a csere napjától kezdődően 24 hónap, de az ülés többi részére nem kezdődik újra.
- Nem érvényes a jótállás abban az esetben, ha: a vásárlást igazoló bizonylat és a jótállási jegy is hiányzik, ha a hiba helytelen, vagy nem rendeltetésszerű használatból fakad vagy ha a hibát rongálás vagy gondatlanság okozta.

Děkujeme Vám, že jste si vybrali BeSafe iZi Go.

! Je důležité, abyste si tuto příručku přečetli PŘEDTÍM, než sedadlo nainstalujete. Nesprávná instalace by mohla ohrozit vaše dítě.

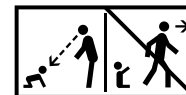
! Důležité informace



- NENÍ POVOLENO instalovat sedačku na přední sedadlo spolujezdce, kde je AKTIVOVÁN AIRBAG.
- iZi Go může být instalován proti směru jízdy na iZi Go ISOFix bázi, nebo může být instalován proti směru jízdy 3-bodovým pásem automobilu, který byl schválen podle předpisu EHK / OSN č.16 nebo jinou ekvivalentní normou.
- iZi Go je schválena ve skupině 0+, zády ke směru jízdy 0-13 kg.
- Kdykoli je dítě v sedačce, vždy musí mít zapnuty pásy.
- Pásy musí být pevně utaženy a nesmí být přetočeny.
- Ramenní polstrování obsahuje magnety. Magnety mohou ovlivnit elektronická zařízení, jako jsou kardiostimulátory.
- Chraňte jakoukoliv část těla dítěte, která je vystavena slunci.
- Odstraňte spodní přídavnou vložku pod zadečkem dítěte (klínek), když je dítě větší, než 60 cm. nebo starší než 4 měsíců.
- Odstraňte přídavnou spodní vložku autosedačky ve spodní části a pod zády, když je dítě větší, než 65 cm. nebo starší 6 měsíců.
- V případě nehody musí být sedačka vyměněna. Ačkoli může vypadat neporušeně, je možné, že by v případě další nehody vaše dítě již neochránila tak, jak by měla.
- Zabraňte tomu, aby se autosedačka nikde nezachytila, nebyla zatížena zavazadly a nebyla přibouchnuta dveřmi.
- Ujistěte se, že nedokážete vsunout více než jeden prst mezi dítě a pásy (1 cm).
- NEPOKOUŠEJTE SE sedačku rozebrat, měnit či přidávat k ní jiné části. V případě, že nepoužijete původní součásti či doplňky, přestane platit záruka.
- Nikdy nenechávejte dítě v sedačce bez dozoru.
- Ujistěte se, že všichni cestující vědí, jak vaše dítě ze sedačky v případě nouze vytáhnout.
- Ujistěte se, že zavazadla či jiné předměty jsou správně zabezpečeny. Nezabezpečená zavazadla mohou dětem i dospělým v případě nehody způsobit těžká poranění.

- Nikdy nepoužívejte sedačku bez potahu. Potah je součástí bezpečnostního vybavení a lze jej nahradit pouze jiným originálem BeSafe.
- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, mohly by poškodit konstrukční materiál sedačky.
- BeSafe doporučuje, abyste nekupovali ani neprodávali použitou sedačku.
- UCHOVEJTE tuto příručku pro pozdější použití se sedačkou.
- NEPOUŽÍVEJTE sedačku déle než 7 let. Stárnutí materiálu má negativní vliv na jeho kvalitu.

! Varování (EN 12790:2009): použití jako kolébku.



- Nedoporučuje se pro děti, které si mohou samostatně stoupnout.
- Tato sedačka není vhodná pro delší spánek dítěte.
- Je nebezpečné pokládat autosedačku na nakloněnou plochu.
- Pokud máte jakékoli pochybnosti, konzultujte je s výrobcem, nebo prodejcem autosedačky.

Příprava na instalaci

- Držadlo (1a)
- Přídavná vložka hlavy (1b)
- Tlačítka uvolnění rukojetí (2x) (1c)
- Ramenní popruhy (2x) (1d)
- Vodič vodorovného pásu (2x) (1e)
- Vnitřní vložka (1f)
- Popruhová spona (1g)
- Sluneční stříška (1h)
- Tlačítka pro uvolnění z kočárku (4x) (1i)
- Vodič pásu přes ramena (1j)
- Nastavení výšky pásu (1k)
- Otvor pro adaptér (1l)

Uchycení ISOfixvé základny na sedadlo

1. Vždy zkontrolujte, zda jsou ISOfix indikátory zelené, než umístíte sedačku na základnu. (2)
2. Pozice sedadla automobilu musí být upravena dříve než nainstalujete základnu a na indikátorech v předu se objeví zelená barva. (3)
3. Přenášečí rukojeť ponechte v poloze pro přenášení.
4. Pokud je autosedačka nainstalovaná v pozici proti směru jízdy na zadním sedadle v automobilu, měli byste, pokud je to možné, zatlačit přední sedadlo co nejvíce do zadního prostoru tak, aby se dotýkalo nainstalované autosedačky, zatlačte zádomovou opěrku předního sedadla automobilu co nejvíce dopředu. (4)

Odinstalování sedačky z ISOfix základny

- Autosedačku odinstalujete pomocí tahu a tlaku na uchycovací mechanismus na přední starně základny.

Instalace pásem

1. Umístěte sedačku na sedadlo vozidla. Přenášečí rukojeť musí být v poloze pro přenášení. (5)
2. Vodorovný pás zaveďte přes modré části skrz vodiče pro tento pás a upevněte sedačku až uslyšíte cvaknutí. (6)
3. Pás přes ramena zaveďte přes modrou část skrz vodič pro tento pás na zadní straně skořepiny sedačky. (7)
4. Třibodový pás dotáhněte protažením pásu skrz vodiče pro vodorovný pás a skrz vodiče pro pás přes ramena. Dotáhněte silou. (8)
5. Přenášečí rukojeť ponechte v poloze pro přenášení.

Vhodná pozice pro dítě.

1. Pozice ramenních popruhů: Zkontrolujte, zda jsou vybráni na ramenní popruhy ve výšce ramen Vašeho dítěte. (9)
2. Vytáhněte ramenní popruhy nahoru, zatímco stlačujete knoflík centrálního nastavovače. (10)
3. Odepněte popruhovou přezku. (11)
4. Výška ramenních pásů a přídavná vložky hlavičky se nastavuje tahem nebo tlakem v místě pro nastavení v zadní části autosedačky. (12)
5. Polstrování ramenních pásů a místa na bocích sedačky je vybavené magnety pro usnadňující manipulaci při poutání dítěte do sedačky. (13)
6. Když je dítě ve správné pozici, navlékněte dítěti kolem ramen ramenní popruhy a zapněte přezku: KLIK! (14)
7. Protáhněte popruhy centrálním nastavovačem ve směru zeleného ukazatele nahoru/dopředu. Táhněte, dokud nejsou popruhy pohodlně, ale pevně utaženy. (15)
8. Dítě můžete chránit před sluncem vyklopením sluneční stříšky.

Vnitřní vložka

Přídavná vnitřní vložka poskytuje větší komfort vašemu miminku. Když miminko vyrůstá, je možné přídavnou vložku vyjmout.

- 0-4 m (16)
- 4-6 m (17)
- 6 m + (18)

Použití iZi Go s kočárkem

iZi Go lze instalovat jako korbu na řadu různých kočárků. Kompletní seznam je na www.besafe.com

Instalace na kočárek

- Otvory pro adaptéry kočárku umístěte na adaptéry na kočárku a nasuňte přímo dolů, cvak! (2x) (19)

Odejmutí z kočárku

1. Přesuňte rukojeť do polohy k přenášení.
2. Stiskněte uvolňovací tlačítka na obou stranách a současně sedačku vytáhněte přímo nahoru. (20)
3. Uvolnění z kočárku lze také provést stlačením tlačítek pro uvolnění u přenášecí rukojeti směrem k přední části sedačky. (21)

Sejmutí a nasazení potahu

- Při snímání potahu dávejte pozor, protože navlékání potahu se provádí opačným způsobem.

! Varování: možné nesprávné použití

- NENÍ POVOLENO instalovat sedačku na přední sedadlo spolujezdce, kde je AKTIVOVÁN AIRBAG.
- Je třeba vždy použít opěrnou nohu. Ujistěte se, že opěrná noha je plně stlačena k podlaze.
- Při instalaci s ISOfixem: Před řízením se ujistěte, že indikátory jsou zelené.



Záruka

- Pokud se na výrobku vyskytne závada na materiálu či jiná výrobní závada, do 24ti měsíců od zakoupení, kontaktujte prosím, svého prodejce, u něhož jste ji zakoupili nebo renomovaný servis.
- Záruka platí pouze tehdy, používáte-li vaši sedačku správně a opatrně. Kontaktujte vašeho prodejce, nebo renomovaný servis, který rozhodne, zda sedačku zaslat výrobci k opravě.

Vă mulțumim pentru că ați ales BeSafe iZi Go.

! Este important să citiți aceste instrucțiuni ÎNAINTE de instalarea scaunului. Instalarea incorectă a scaunului poate pune copilul dvs. în pericol.

! Informații esențiale

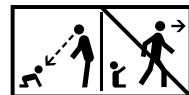


- Este INTERZISĂ instalarea scaunului pe scaunul pasagerului din față atunci când AIRBAG-UL ESTE ACTIVAT.
- iZi Go poate fi instalat cu spatele în sensul direcției de mers pe baza iZi Go ISOfix, sau cu ajutorul centurii de siguranță cu prindere în 3 puncte, aprobat potrivit Reglementarilor UN/ECE Nr. 16 sau potrivit altor standarde echivalente.
- iZi Go este omologat pentru grupa de vârstă 0+, cu spatele către sensul de mers, până la 13 kg.
- Centura de siguranță trebuie întotdeauna asigurată atunci când copilul se află în scaun.
- Centura de siguranță trebuie să fie bine stransă, fără să fie răsucită.
- Husa textilă a scaunului este prevăzută cu magneți. Magneții pot influența funcționarea unor echipamente electronice, cum ar fi, de exemplu stimulatoarele cardiace.
- Protejați orice parte a corpului, care este expus la soare.
- Scoateți pernța reductoare (partea de șezut) când copilul măsoară 60 cm sau este mai mare de 4 luni.
- Scoateți pernța reductoare (partea de șezut) și pernța de la nivelul capului când copilul măsoară 65 cm sau este mai mare de 6 luni.
- După un accident scaunul trebuie înlocuit. Chiar dacă pare intact, în eventualitatea producerii unui alt accident, este posibil ca scaunul să nu mai poată asigura protecția necesară copilului Dvs.
- Evitați pericolul ca scaunul să fie prins sau presat de bagaje, banchetă și/sau de portieră.
- Asigurați-vă ca între umărul copilului și centura de siguranță nu este spațiu mai mare de 1 deget (1 cm).
- NU încercați să demontați sau să modificați scaunul, ori să atașați alte componente. Folosirea altor piese și accesorii în afara celor originale duce la anularea garanției.
- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în scaun.
- Asigurați-vă de faptul că toți pasagerii știu cum să elibereze copilul dv. din scaun, în situații de urgență.
- Verificați dacă bagajele și celelalte obiecte din interiorul vehiculului

sunt asigurate. În caz de accident, bagajele neasigurate pot produce vătămări corporale grave copiilor și adulților.

- Nu folosiți niciodată scaunul fără husă. Husa textilă este un element de siguranță și trebuie înlocuit numai cu o husă de la producătorul BeSafe.
- Este INTERZISĂ folosirea produselor de curățare agresive; acestea pot deteriora materialul din care este fabricat scaunul.
- BeSafe vă recomandă să nu cumpărați și să nu vindeți scaune folosite.
- PĂSTRAȚI acest manual de instrucțiuni pentru a-l putea consulta atunci când folosiți scaunul.
- NU folosiți scaunul mai mult de 7 ani. Datorită procesului de îmbătrânire, calitatea materialului se poate deteriora.

! Avertizare (EN 12790-2009):
utilizarea scaunului ca balansoar



- Nu folosiți scaunul ca și balansoar dacă copilășul stă bine în șezut, fără sprijin.
- Acest scaun nu este destinat pentru perioade prelungite de somn.
- Este periculos să folosiți scaunul pe suprafețe înalte.
- Dacă aveți nelămuriri, consultați producătorul scaunului sau dealer-ul de la care ați achiziționat scaunul.

Pregătirea pentru instalare

- Mâner pentru transport (1a)
- Perniță pentru cap (1b)
- Butoane de eliberare a mânerului (2) (1c)
- Centuri de siguranță (1d)
- Cârlig centură transversală (2) (1e)
- Pernă pentru bebeluș (1f)
- Dispozitiv central de fixare a centurilor (1g)
- Parasolar (1h)
- Mânere de eliberare de pe cărucior (4) (1i)
- Cârlig centură diagonală (1j)
- Ajustor înălțime centuri (1k)
- Orificiu adaptor cărucior (1l)

Instalarea scaunului pe baza ISOfix

- Verificați întotdeauna dacă indicatoarele ISOfix au culoarea verde înainte de a poziționa scaunul pe bază. (2)
- Așezați scaunul în poziția corectă pe bază până când auziți un clic și indicatorul în partea din față arată verde. (3)
- Lăsați mânerul de transport în poziție de transport.
- Atunci când scaunul auto este montat cu spatele către sensul de mers pe bancheta din spate al mașinii, ar trebui, dacă este posibil, să împingeți scaunul din față în spate, pentru a se afla în contact cu scaunul copilului. Dacă nu este posibil să obțineți contact cu scaunul copilului, împingeți spătarul scaunului din față înainte cât mai mult posibil. (4)

Desprinderea scaunului din baza ISOfix

- Scaunul poate fi desprins trăgând de mânerul de eliberare aflat pe partea frontală a bazei. Asigurați-vă că cele două săgeți galbene (cel de pe scaun și cel de pe bază) se potrivesc; aceasta este singura poziție în care puteți desprinde scaunul.

Instalarea centurii

1. Amplasați scăunelul pe bancheta autovehiculului. Aveți grijă ca mânerul pentru transport să fie în poziție de transport. (5)
2. Treceți partea transversală a centurii de siguranță în 3 puncte peste părțile albastre prin cârlige și fixați centura de siguranță cu un "clic" (6)
3. Treceți centura diagonală peste partea albastră prin cârligul din spatele scaunului. (7)
4. Strângeți centura de siguranță în 3 puncte trăgând-o prin cârligele centurii transversale și prin cârligul centurii diagonale până când este strânsă bine. (8)
5. Lăsați mânerul de transport în poziție de transport.

Poziționarea copilului

1. Poziționarea centurilor pe umerii copilului: Verificați dacă fantele de fixare a centurii sunt la nivel cu umerii copilului Dvs. (9)
2. Trageți în sus centurile de siguranță de pe umeri apăsând simultan butonul sistemului central de reglare. (10)
3. Defaceți catarama de prindere a centurilor. (11)
4. Înălțimea centurilor de siguranță de pe umeri și cea a perniței pentru cap poate fi reglată deblocând mânerul de decuplare din spatele tetierei și trăgând mânerul în sus sau în jos. (12)
5. Poziționați centurile de siguranță din zona umerilor pe deasupra marcajelor din părțile laterale ale scaunului, pentru a ține curelele de o parte și de alta a scaunului atunci când așezați copilul. (13)
6. După ce ați așezat copilul, treceți centurile de siguranță peste umerii copilului și închideți catarama; trebuie să auziți CLIC! (14)
7. Trageți centurile de siguranță prin sistemul central de reglare în direcția indicată de săgeata verde, în sus/spre față. Continuați să trageți centurile până în punctul în care observați că acestea asigură copilului o poziție confortabilă, fiind în același timp bine strânse. (15)
8. Puteți proteja copilul de soare, desfășcând parasolarul.

Perniță pentru bebeluș

Pernița oferă confortul necesar copiilor foarte mici. Grosimea perniței poate fi ajustată în funcție de dezvoltarea bebelușului .

- 0-4 m (16)
- 4-6 m (17)
- 6 m + (18)

Utilizarea scaunelului iZi Go cu un cărucior

iZi Go este compatibil cu o gamă variată de cărucioare. Pentru a vedea lista completă, vizitați www.besafe.com

Montarea pe cărucior

- Aliniați scaunul deasupra adaptorului căruciorului deasupra adaptorilor căruciorului și deplasați-o în jos, clic de două ori! (19)

Scoaterea din cărucior

1. Puneți mânerul pentru transport în poziția de transport.
2. Împingeți dispozitivul de eliberare a căruciorului în sus pe ambele părți în timp ce ridicați scaunelul vertical din cărucior. (20)
3. Scoaterea din cărucior se poate realiza și împingând mânerul de eliberare împreună cu mânerul de transport spre fața scaunelului. (21)

Detășarea și montarea husei textile.

- Îndepărați cu atenție husa textilă, deoarece montarea acesteia presupune desfășurarea aceluiași operațiuni în sens invers.

! Atenție: utilizări incorecte

- Este INTERZISĂ instalarea scaunului pe scaunul pasagerului din față atunci când AIRBAG-UL ESTE ACTIVAT.
- Suportul pentru podea trebuie întotdeauna folosit. Verificați dacă suportul pentru podea este tensionat până la maxim.
- Atunci când instalarea este realizată cu ajutorul sistemului ISOfix: înainte de a porni la drum, verificați dacă indicatoarele sunt de culoarea verde.



Garanția

- În cazul în care, în termen de 24 de ore de la data achiziției, acest produs este identificat ca fiind necorespunzător ca urmare a unor defecte de execuție sau de material, cu excepția huselor textile și a centurilor de siguranță, aduceți produsul înapoi în locul din care l-ați cumpărat.
- Garanția este valabilă numai dacă ați utilizat produsul în mod corespunzător și cu grijă. Vă rugăm să luați legătura cu distribuitorul local; acesta va hotărî dacă scaunul urmează să fie trimis producătorului pentru a fi reparat. Scaunele nu pot fi înapoiate sau înlocuite. Garanția nu este prelungită în cazul efectuării unor reparații.
- Garanția expiră: în cazul în care nu aveți chitanță, dacă defectele sunt determinate de o utilizare incorectă sau necorespunzătoare, dacă defectele sunt determinate de o folosire abuzivă sau improprie, ori de neglijență.

Dziękujemy za wybranie fotelika BeSafe iZi Go.

- ! Przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi PRZED zamontowaniem fotelika. Nieprawidłowy montaż fotelika może stanowić zagrożenie dla Twojego dziecka.

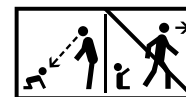
! Istotne informacje



- ZABRANIA SIĘ montowania fotelika na przednim siedzeniu wyposażonym w AKTYWNA PODUSZKĘ POWIETRZNA.
- iZi Go może być zainstalowany tyłem do kierunku jazdy na bazie iZi Go ISOFix lub za pomocą 3-punktowego pasa bezpieczeństwa, zgodnie z UN/ECE numer 16 lub innych podobnych standardów.
- Fotelik iZi Go jest zatwierdzony dla grupy 0+, do montażu tyłem do kierunku jazdy, grupa wagowa 0 – 13 kg.
- Szelki muszą być związane zawsze kiedy dziecko znajduje się w foteliku.
- Szelki muszą być naciągnięte, bez luzu i nie mogą być skrecone.
- Ochroniacze ramion zawierają magnesy. Magnes może wpływać na pracę urządzeń elektronicznych, takich jak stymulator serca.
- Chroni każdą część ciała dziecka, która jest wystawiona na działanie promieni słonecznych.
- Wyjmij wkładkę dla noworodka (dolna część), gdy dziecko osiągnie 60cm lub 4 miesiące.
- Wyjmij wkładkę dla noworodka (dolna część) oraz górną wkładkę gdy dziecko osiągnie 65 cm lub 6 miesięcy.
- W razie wypadku fotelik należy wymienić. Mimo, iż fotelik może wyglądać na nieuszkodzony, w razie kolejnego wypadku może nie być w stanie zapewnić dziecku należytej ochrony.
- Zapobiegaj przygnieceniu fotelika przez bagaż, fotele i/lub przytrzaśnięciu go drzwiami.
- Upewnij się, że możesz zmieścić nie więcej niż jeden palec pomiędzy pasami uprząży, a Twoim dzieckiem (1 cm).
- NIE PRÓBUJ rozmontowywać, modyfikować ani zamontowywać żadnych dodatkowych części do fotelika. W przypadku używania nieoryginalnych części lub akcesoriów, gwarancja wygasa.
- Nigdy nie pozostawiaj dziecka w foteliku bez opieki.
- Upewnij się, że wszyscy pasażerowie wiedzą jak wyjąć dziecko z fotelika w razie niebezpieczeństwa.
- Upewnij się, że bagaże oraz inne przedmioty zostały właściwie zabezpieczone. W razie wypadku, niezabezpieczone bagaże mogą

- spowodować poważne obrażenia u dzieci i osób dorosłych.
- Nigdy nie korzystaj z fotelika nie posiadającego tapicerki. Tapicerka stanowi element bezpieczeństwa i można ją wymienić jedynie na oryginalną firmy BeSafe.
 - Nie używaj produktów do czyszczenia o silnym działaniu; mogą one uszkodzić strukturę materiału fotelika.
 - BeSafe odradza kupno lub sprzedaż używanych fotelików dziecięcych.
 - ZACHOWAJ niniejszą instrukcję obsługi, by korzystać z niej podczas późniejszego użytkowania fotelika.
 - NIE UŻYWAJ fotelika przez okres dłuższy niż 7 lat. Z uwagi na starzenie się materiałów, ich jakość ulega pogorszeniu.

- ! OSTRZEŻENIA (EN 12790-2009):
używanie fotelika jako kołyski.



- Nie używaj produktu jako kołyski jeśli dziecko siada samodzielnie.
- Fotelik nie jest przeznaczony do długiego okresu spania.
- Stawianie fotelika na nierównej powierzchni lub podwyższeniu grozi niebezpieczeństwem.
- W razie pytań skonsultuj się z producentem produktu lub sprzedawcą.

Przygotowanie do montażu

- Rączka (1a)
- Poduszka pod głowę. (1b)
- Przyciski (2x) zwalniania uchwytu (1c)
- Szelki barkowe (2x) (1d)
- Zaczep pasa biodrowego (2x) (1e)
- Poduszka dla niemowlaka (1f)
- Klamra szelek (1g)
- Rozwijana osłona przeciwsłoneczna (1ih)
- Przyciski wypinania z wózka (4x) (1i)
- Zaczep pasa ramieniowego (1j)
- Regulator wysokości wewnętrznych pasów bezpieczeństwa (1k)
- Obudowa adaptera wózka (1l)

Instalacja fotelika na bazie ISOfix

1. Przed umieszczeniem fotelika na bazie należy zawsze sprawdzić, czy wskaźniki ISOfix mają kolor zielony. (2)
2. Umieść fotel na bazie we właściwej pozycji aż usłyszysz kliknięcie, oraz wskaźniki z przodu bazy będą zielone. (3)
3. Pozostaw uchwyt do noszenia w pozycji "do noszenia".
4. Gdy fotelik jest zamontowany na tylnej kanapie, tyłem do kierunku jazdy, jeżeli to możliwe dosuń przedni fotel tak aby dotykał fotelika. Jeżeli jest to niemożliwe, przesuń oparcie przedniego fotela jak najdalej do przodu, jak to tylko możliwe. (4)

Wymowowanie fotelika z bazy ISOfix.

- Fotelik może być wymontowany z bazy poprzez naciśnięcie rączki zwalniania z przodu bazy.

Instalacja fotelika za pomocą 3-punktowego pasa

1. Umieść fotelik na siedzeniu w samochodzie. Upewnij się, że uchwyt do noszenia jest we właściwej pozycji "do noszenia". (5)
2. Poprowadź pas biodrowy 3-punktowego pasa po niebieskich częściach przez zaczepy pasa biodrowego i zapnij pas, aż usłyszysz kliknięcie. (6)
3. Poprowadź pas naramienny po niebieskiej części przez zaczep pasa ramieniowego z tyłu obudowy fotelika. (7)
4. Napnij 3 punktowy pas pociągając go przez zaczepy pasa biodrowego oraz przez zaczep pasa ramieniowego, aż do zniknięcia luzu. (8)
5. Pozostaw uchwyt do noszenia w pozycji "do noszenia".

Wkładanie dziecka do fotelika

1. Pozycja szelek barkowych: Sprawdź czy otwory szelek barkowych są na poziomie ramion dziecka. (9)
2. Pociągnij szelki barkowe do góry, wciskając jednocześnie przycisk regulacji długości szelek. (10)
3. Otwórz klamrę szelek. (11)
4. Pozycja pasów barkowych oraz poduszki zagłówek, może być regulowana poprzez zwolnienie rączki, znajdującej się z tyłu fotelika, oraz pociągnięcie jej w górę lub w dół. (12)
5. Umieścić pasy barkowe na znacznikach po obu stronach fotelika, aby magneisy przytrzymały je podczas wkładania dziecka. (13)
6. Kiedy dziecko jest już usadzone, przełóż szelki barkowe nad jego ramionami i zatrzaśnij klamrę: KLIK! (14)
7. Przeciągnij paski szelek przez przycisk regulacji długości szelek w kierunku zielonej strzałki do góry/do przodu. Rób to dopóki szelki nie znajdą się w wygodnej pozycji, ale będą też dobrze dopasowane. (15)
8. Możesz osłonić dziecko przed słońcem rozkładając osłonkę przeciwsłoneczną.

Poduszka dla niemowlaka

Poduszka dla niemowlaka zapewnia komfort małym dzieciom. Gdy dziecko rośnie, grubość poduszki może być regulowana.

- 0 - 4 m (16)
- 4 - 6 m (17)
- 6 m + (18)

Montaż iZi Go na stelażu wózka

Fotelik iZi Go można mocować na różnych wózkach dziecięcych. Pełna lista znajduje się na stronie www.besafe.com

Mocowanie na wózku

- Ustaw otwór adaptera w foteliku w osi nad adapterem stelaża i połącz obie części aż usłyszysz dwa kliknięcia! (2x) (19)

Zdjęcie iZi Go ze stelaża wózka

1. Ustaw uchwyt do noszenia w pozycji "do noszenia".
2. Przesuń dźwignię zwolnienia adaptera ku górze (po obu stronach) i pociągnij fotelik pionowo do góry. (20)
3. Fotelik można również odzepić od stelaża wózka przesuwając do przodu dwie dźwignie znajdujące się przy rączce (21)

Zdejmowanie i ponowne zakładanie pokrowca

- Zwróć szczególną uwagę podczas zdejmowania pokrowca, gdyż jego montaż odbywa się w odwrotny sposób.

! Ostrzeżenie: możliwe przypadki niewłaściwego użycia

- ZABRANIA SIĘ montowania fotelika na przednim siedzeniu wyposażonym w AKTYWNA PODUSZKE POWIETRZNE.
- Należy zawsze korzystać z nogi wypierającej. Upewnij się, że noga jest maksymalnie dociśnięta do podłogi.
- Podczas montażu fotelika za pomocą systemu ISOfix: Przed rozpoczęciem jazdy upewnij się, że wskaźniki mają kolor zielony.



Gwarancja

- Jeżeli niniejszy produkt okaże się wadliwy w ciągu 24 miesięcy od daty zakupu na skutek wad materiałowych lub produkcyjnych, za wyjątkiem pokrowców i pasków szelek, należy go zwrócić w miejscu zakupu.
- Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie w przypadku prawidłowego i starannego użytkowania fotelika. Skontaktuj się ze swoim dystrybutorem, który zadecyduje o oddaniu fotelika do producenta celem naprawy. Nabywcy nie przysługuje prawo do żądania wymiany lub zwrotu towaru, naprawa gwarancyjna nie przedłuża okresu gwarancji.
- Niniejsza gwarancja wygasa: w przypadku braku przedstawienia dowodu zakupu, jeżeli wady są spowodowane nieprawidłowym lub niewłaściwym użytkowaniem, jeżeli wady są spowodowane nadmiernym lub niewłaściwym użyciem lub zaniedbaniem.

Благодарим за выбор BeSafe iZi Go.

! Очень важно, чтобы вы ознакомились с этим руководством по эксплуатации ДО установки автокресла. Неправильная установка может подвергнуть вашего ребенка опасности.

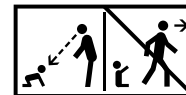
! Важная информация



- ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать кресло на переднем пассажирском сиденье, если оно оснащено АКТИВИРОВАННОЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ.
- iZi Go может устанавливаться на базу iZi Go ISOfix лицом назад или лицом вперед с помощью 3-точечного автомобильного ремня, одобренного стандартом ООН/ЕЭК № 16 или другими соответствующими стандартами.
- Автокресло iZi Go утверждено для группы 0+, с расположением ребенка против направления движения при весе от 0 до 13 кг.
- Когда ребенок сидит в автокресле, плечевые ремни должны быть всегда пристегнуты.
- Плечевые ремни должны быть натянуты; они не должны быть ослаблены или перекручены.
- В наплечниках имеются магниты. Магниты могут оказывать влияние на электронное оборудование, например, на кардиостимуляторы.
- Защищайте любую часть тела ребенка, которая подвергается воздействию солнца.
- Снимите детскую подушку (нижняя часть), если ребенок выше 60 см, или старше 4 месяцев.
- Снимите детскую подушку (нижняя часть) и фиксирующий жилет (верхняя часть), если ребенок выше 65 см, или старше 6 месяцев.
- После аварии автокресло необходимо заменить. Даже если автокресло внешне выглядит неповрежденным, существует вероятность, что в случае еще одной аварии оно не сможет обеспечить надлежащую защиту для вашего ребенка.
- Не допускайте зажатия автокресла багажом, автомобильными сиденьями и/или дверями.
- Убедитесь, что расстояние между телом ребенка и ремнями безопасности составляет не более толщины одного пальца (1 см).
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ демонтировать, изменять или добавлять какие-либо детали в автокресло. В случае использования неоригинальных запасных частей или дополнительных принадлежностей гарантия аннулируется.
- Никогда не оставляйте ребенка в автокресле без присмотра.

- Убедитесь, что все пассажиры знают, как освободить ребенка из автокресла в случае чрезвычайной ситуации.
- Убедитесь, что багаж и другие предметы в салоне автомобиля надежно закреплены. В случае аварии незакрепленный багаж может причинить серьезные травмы детям и взрослым.
- Запрещается использовать кресло без чехла. Чехол является элементом безопасности и может быть заменен только на оригинальный чехол BeSafe.
- Не используйте агрессивные чистящие средства; они могут повредить материал автокресла.
- Компания BeSafe не рекомендует покупать или продавать детские автокресла, бывшие в употреблении.
- Храните это руководство по эксплуатации рядом с автокреслом для дальнейшего использования.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать автокресло более 7 лет. Вследствие износа качество материала может измениться.

! Предупреждение (EN 12790-2009): использование автокресла в качестве шезлонга



- Не используйте автокресло в качестве шезлонга, если ребенок может сидеть самостоятельно.
- Это автокресло не предназначено для длительного сна ребенка.
- Опасно использовать это автокресло на приподнятой поверхности.
- Если у вас возникли сомнения, проконсультируйтесь с производителем или продавцом.

Подготовка к установке

- Ручка для переноски (1a)
- Подушка для головы (1b)
- Кнопки разблокировки ручек (2x) (1c)
- Плечевые ремни (1d)
- Направляющая поясного ремня (2x) (1e)
- Детская подушка (1f)
- Застежка плечевых ремней (1g)
- Капор (1h)
- Ручки для отсоединения от коляски (4x) (1i)
- Направляющая плечевого ремня (1j)
- Регулятор высоты крепления ремня (1k)
- Переходник автокресла к коляске (1l)

Установка автокресла на базу ISOfix

1. Перед установкой кресла на основание, убедитесь, что индикаторы ISOfix - зеленого цвета. (2)
2. Расположите автокресло в правильном положении на базе, пока оно не защелкнется и индикатор на передней панели не станет зеленым. (3)
3. Оставьте ручку для переноски в положении для переноски.
4. Если автокресло находится в положении лицом назад на заднем сиденье автомобиля, вы должны, по возможности, нажать переднее сиденье автомобиля в обратном направлении, так чтобы оно находилось в контакте с детским креслом. Если невозможно достичь контакта с детским креслом, нажмите спинку переднего сиденья автомобиля вперед насколько это возможно. (4)

Снятие автокресла с базы ISOfix

- Автокресло можно снять потянув ручку разблокировки автокресла на передней части базы.

Установка ремня

1. Расположите автокресло на сидении автомобиля. Убедитесь, что ручка для переноски находится в положении для переноски. (5)
2. Проденьте поясной ремень 3-точечного ремня поверх деталей синего цвета в направляющие поясного ремня и пристегните ремень безопасности. Фиксация ремня будет сопровождаться щелчком. (6)
3. Проденьте плечевой ремень поверх детали синего цвета в направляющую плечевого ремня на задней стороне корпуса автокресла. (7)
4. Затяните 3-точечный ремень, вложив его в направляющие поясного ремня и направляющую плечевого ремня так, чтобы он был туго натянута. (8)
5. Оставьте ручку для переноски в положении для переноски.

Размещение ребенка

1. Положение плечевого ремня: Проверьте, чтобы отверстия для плечевого ремня находились на одном уровне с плечами вашего ребенка. (9)
2. Приподнимите плечевые ремни, нажимая на кнопку центрального регулятора. (10)
3. Откройте застежку плечевого ремня. (11)
4. Высоту плечевых ремней и подушки подголовника можно отрегулировать потянув ручку разблокировки вверх на обратной стороне автокресла и переместить ручку вверх или вниз. (12)
5. Расположите плечевые ремни над маркировкой по бокам кресла для использования магнитов, чтобы ремни не могли застегнуться, пока вы будете размещать ребенка. (13)
6. После размещения ребенка в автокресле установите плечевые ремни над плечами ребенка и закройте застежку со ЩЕЛЧКОМ! (14)
7. Протяните плечевой ремень через центральный регулятор по направлению зеленой стрелки вверх/вперед. Продолжайте тянуть до тех пор, пока не появится натяжение, но ребенку при этом будет комфортно. (15)
8. Вы можете защитить Вашего ребёнка от солнца, развернув капор.

Детская подушка

Детская подушка обеспечивает дополнительный комфорт для маленьких детей. По мере роста ребенка толщина подушек может регулироваться.

- 0-4 мес (16)
- 4-6 мес (17)
- 6 мес + (18)

Использование автокресла вместе с коляской

Автокресло iZi Go можно устанавливать на колясках различных видов. Полный список смотрите на сайте www.besafe.com

Установка на коляске

- Установите переходник автокресла на коляске на одном уровне над переходниками коляски и прямо опустите, щелчок! (2x) (19)

Снятие автокресла с коляски

1. Поставьте ручку для переноски в положение для переноски.
2. Поднимите вверх ручки отсоединения от коляски с обеих сторон, вертикально поднимая автокресло с коляски. (20)
3. Отсоединить автокресло от коляски можно также, выдвинув ручки для отсоединения от коляски, кроме ручки для переноски, вперед относительно автокресла. (21)

Снятие и надевание чехла

- Обратите внимание на то, как вы снимаете чехол. Надевание чехла осуществляется в обратном порядке.

! Внимание! Часто допускаемые ошибки при эксплуатации

- ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать кресло на переднем пассажирском сиденье, если оно оснащено АКТИВИРОВАННОЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ.
- Следует всегда использовать опору в пол. Следите за тем, чтобы опора в пол была полностью опущена.
- При установке с ISOfix: прежде чем начинать движение, удостоверьтесь в том, что индикаторы зеленого цвета.



Гарантия

- Если в течение 24 месяцев с момента покупки у изделия будет выявлен дефект материала или производственный брак (за исключением чехлов и плечевых ремней), пожалуйста, верните его в магазин.
- Гарантия действует только в том случае, если вы используете автокресло надлежащим и бережным образом. Пожалуйста, свяжитесь с дилером, он примет решение, следует ли вернуть автокресло производителю для ремонта. Замена или возврат не осуществляются. После ремонта гарантия не продлевается.
- Гарантия утрачивает свою силу: при отсутствии товарного чека, если дефекты вызваны неправильной или ненадлежащей эксплуатацией, если дефекты вызваны эксплуатацией с нарушением норм и правил или небрежностью.

Paldies, ka izvēlējāties BeSafe iZi Go.

- ! Ļoti svarīgi ir iepazīties ar šīs instrukcijas saturu PIRMS uzsākt jūsu sēdekliša uzstādīšanu. Nepareizi uzstādīts sēdeklišs var radīt draudus jūsu bērna veselībai un dzīvībai.

! Svarīga informācija



- NAV PIEĻAUJAMS uzstādīt sēdekliši priekšējā pasažiera vietā, ja tur ir AKTIVIZĒTS DROŠĪBAS SPILVENS.
- iZi Go var uzstādīt virzienā uz aizmuguri uz iZi Go ISOFix pamatnes vai arī to var uzstādīt virzienā uz aizmuguri, izmantojot trīspunktu automašīnas drošības jostu, kas apstiprināta saskaņā ar ANO/EEK Noteikumiem Nr. 16 vai līdzvērtīgiem standartiem.
- iZi Go ir apstiprināts grupai 0+, uzstādot atpakaļvērsumā, 0-13 kg.
- Bērnam atrodoties sēdekliī plecu siksnām vienmēr jābūt nofiksetām.
- Plecu siksnām jābūt nospriegotām; tās nedrīkst būt savērptas.
- Plecu polsteri satur magnētus. Magnēti var ietekmēt ielektroierīču, piemēram, elektrokardiostimulatoru darbību.
- Aizsargājiet bērna ķermeņa daļas, kas pakļautas saules iedarbībai.
- Izņemiet spilvenu (apakšdaļu), ja bērna augums ir garāks par 60 cm vai bērns ir vecāks par 4 mēnešiem.
- Izņemiet spilvenu (apakšdaļu) un ķermeņa spilvenu (augšdaļu), ja bērna augums ir garāks par 65 cm vai bērns ir vecāks par 6 mēnešiem.
- Pēc nelaimes gadījuma sēdeklišs obligāti jānomaina. Ārēji sēdekliša bojājumi var nebūt redzami, taču nākošreizē avārijas situācijā tas var nepasargāt jūsu bērnu tādā līmenī, kādā tas būtu nepieciešams.
- Sargājiet iZi Kid no iespējamās iesprūšanas vai saspiešanas ar bagāžu, sēdekļiem vai/un durvju aizcīršanas.
- Pārliedzieties, ka starp bērnu un sēdekliša jostām jūs varat ievietot ne vairāk kā vienu pirkstu (1 cm).
- NEMĒĢINIET nomontēt un pārveidot esošos vai pievienot sēdekliim liekus elementus. Neoriģinālo detaļu un piederumu izmantošanas gadījumā garantijas saistības tiks anulētas.
- Nekad neatstājiet bērnu sēdekliī bez uzraudzības.
- Pārliedzieties par to, ka visi automobiļi esošie pasažieri zina, kā avārijas situācijā atbrīvot bērnu no sēdekliša.
- Sekojiet tam, lai bagāža un citi objekti būtu pienācīgi nostiprināti. Negadījuma laikā nenostiprināta bagāža var smagi savainot gan bērnus, gan pieaugušos.

- Nekad neizmantojiet sēdekliši bez pārsega. Pārsegs ir drošības līdzeklis un to pieļaujams aizstāt tikai ar oriģinālo BeSafe pārsegu.
- Neizmantojiet ķīmiski aktīvus tīrīšanas līdzekļus; tie var sabojāt sēdekliša konstruktīvos elementus.
- BeSafe nerekomendē pārdot vai iegādāties lietotus bērnu sēdeklišus.
- SAGLABĀJIET šo lietošanas instrukciju neskaidriību gadījumiem nākotnē.
- NEIZMANTOJIET bērnu sēdekliši ilgāk par 7 gadiem. Novecošanās rezultātā materiāli zaudē sākotnējo kvalitāti.

- ! Uzmanību (EN 12790-2009): sēdekliša izmantošana guļus stāvoklī



- Nelieciet sēdekliši guļus stāvoklī, kad bērns vēlas patstāvīgi sēdēt.
- Šis sēdeklišs nav paredzēts ļoti igstošiem gulēšanas periodiem
- Šo zīdaiņa autosēdekli ir bīstami lietot uz paaugstinājuma.
- Ja ir radušās šaubas, konsultējieties ar preču ražotāju vai izplatītāju

Sagatavošanās uzstādīšanai

- Pārnēsāšanas rokturis (1a)
- Galvas spilvens (1b)
- Roktura fiksēšanas pogas (2x) (1c)
- Plecu siksnas (1d)
- Gurnu cilpas āķis (2x) (1e)
- Spilvens (1f)
- Siksnas sprādze (1g)
- Saulesargs (1h)
- Sēžamratiņu fiksēšanas rokturi (4x) (1i)
- Plecu cilpas āķis (1j)
- Cilpu augstuma regulators (1k)
- Ratu adaptera korpus (1l)

Sēdekļa uzstādīšana uz ISOfix pamatnes

1. Pirms sēdekļa novietošanas uz pamatnes vienmēr pārbaudiet, vai ISOfix indikatori ir zaļā krāsā. (2)
2. Novietojiet sēdekli uz pamatnes pareizā pozīcijā, līdz tas ar klikšķi savienojas ar pamatni un priekšējais indikators kļūst zaļš. (3)
3. Atstājiet pārnēsāšanas rokturi pārnēsāšanas pozīcijā
4. Kad sēdekļītis ir novietots transportlīdzekļa aizmugurējā sēdekļī ar skatu uz aizmuguri, ja iespējams, paspiediet transportlīdzekļa priekšējo sēdekli uz aizmuguri, lai tas saskaras ar bērna sēdekli. Ja nav iespējams aizsniegt bērna sēdekli, pastumiet transportlīdzekļa priekšējā sēdekļa atzveltni pēc iespējas tālāk uz priekšu. (4)

Sēdekļa noņemšana no ISOfix pamatnes

- Sēdekli var noņemt, pavelkot sēdekļa atbrīvošanas rokturi, kas atrodas pamatnes priekšā.

Siksnas uzstādīšana

1. Novietojiet sēdekli automašīnas sēdekļī. Pārbaudiet, vai pārnēsāšanas rokturis ir pārnēsāšanas stāvoklī. (5)
2. 3 punktu drošības jostas gurnu cilpu pāri zilajām detaļām ieveriet gurnu cilpas āķos un ar "klikšķi" nostipriniet drošības jostu. (6)
3. Jostas plecu cilpu virs zilās daļas ieveriet plecu cilpas āķī sēdekļa aizmugurē. (7)
4. Nostipriniet 3 punktu drošības jostu, savelkot jostu cauri gurnu cilpas āķiem un plecu cilpas āķim, līdz josta ir pavisam stingra. (8)
5. Atstājiet pārnēsāšanas rokturi pārnēsāšanas pozīcijā

Bērna novietojums

1. Plecu siksnu novietojums: Pārbaudiet, vai pleca siksnu stiprinājumu vietas atrodas vienā līmenī ar bērna pleciem. (9)
2. Turiet piespiestu centrālā regulatora pogu un vienlaicīgi velciet plecu siksnas uz augšu. (10)
3. Atveriet plecu siksnas sprādzi. (11)
4. Plecu siksnu un galvas spilvena augstumu var noregulēt, pavelkot atbrīvošanas rokturi uz augšu sēdekļa aizmugurē un pavelkot rokturi uz augšu vai leju. (12)
5. Novietojiet plecu siksnas virs atzīmēm sēdekļa sānos, lai, izmantojot magnētus, drošības jostas noturētu atvērtā stāvoklī, kamēr novietojat bērnu. (13)
6. Kad bērns atrodas savā vietā, novietojiet plecu siksnas uz bērna pleciem un nofiksējiet sprādzi aizvērtā stāvoklī: KLIKŠĶIS! (14)
7. Velciet siksnu kopējo galu caur centrālo regulatoru zaļās bultiņas norādītajā virzienā uz augšu vai uz priekšu. Turpiniet pievilkt siksnu, lai tā būtu vienlaikus ērta un arī stingri pievilkta. (15)
8. Lai pasargātu bērnu no saules, atlokiet saulesargu.

Spilvens

Spilvens nodrošina papildu komfortu maziem bērniem. Bērnā augot, ir iespējams pielāgot spilvenu biežumu.

- 0-4 m (16)
- 4-6 m (17)
- 6 m + (18)

iZi Go lietošana ar ratiem

iZi Go var uzstādīt uz dažādiem bērnu ratiem. Šādu ratiņu saraksts ir pieejams www.besafe.com

Uzstādīšana uz ratiem

- Novietojiet sēžamratiņu adaptera korpusu virs sēžamratiņu stiprinājumiem un tad pārvietojiet korpusu taisni uz leju, klik! (2x) (19)

Izņemšana no ratiem

1. Pārvietojiet pārnēsāšanas rokturi pārnēsāšanas stāvoklī.
2. Abās pusēs pabīdīet ratu fiksatorus uz augšu un taisni izceliet sēdekli no ratiem. (20)
3. Lai sēdekli izņemtu no ratiem, varat arī pabīdīt fiksēšanas rokturus līdzās pārnēsāšanas rokturim sēdekļa priekšpusē virzienā. (21)

Pārvalka noņemšana un uzlikšana

- “Ievērojiet darbību secību noņemot pārsegu, jo to uzstādot atpakaļ šīs pašas darbības būs jāveic pretējā secībā.

! Brīdinājums: iespējama nepareiza lietošana

- NAV PIEĻAUJAMS uzstādīt sēdekli priekšējā pasažiera vietā, ja tur ir AKTIVIZĒTS DROŠĪBAS SPILVENS.
- Vienmēr jāizmanto grīdas balsts. Pārliedzieties, ka grīdas balsts ir pilnībā izvirsīts.
- Uzstādot ar ISOfix stiprinājumiem: pirms uzsākt braukšanu, pārliedzieties, ka visi indikatori ir zaļā krāsā.



Garantija

- Ja 24 mēnešu laikā kopš šī ražojuma iegādes brīža tiek atklāti kādi nebūt materiālu vai ražošanas defekti (izņemot pārsegu un plecu siksnas), lūdzu, atgrieziet šo izstrādājumu tā sākotnējās iegādes vietā.
- Garantijas saistības būs spēkā tikai tad, ja jūs izmantosiet sēdekli atbilstoši tā funkcijām un darīsiet to uzmanīgi. Lūdzu, sazinieties ar savu izplatītāju, jo viņa kompetencē ir pieņemt lēmumu par sēdekļa atgriešanu ražotājam remontdarbu veikšanai. Garantijas saistības neietilpst preces nomaiņa vai atlīdzība naudā. Remontdarbu laiks nepagarina garantijas periodu.
- Garantijas saistības nav spēkā, ja: nav pirkumu apliecināšanas dokumenta (čeka), defektus izraisījusi nepareiza vai funkcijām neatbilstoša izmantošana, ja defekti radušies nepareizas ekspluatācijas vai neuzmanības rezultātā.

Zahvaljujemo se vam za izbiro BeSafe iZI Go.

! Pomembno je, da PRED namestitvijo sedeža podrobno preberete ta priročnik. Nepravilna namestitev lahko ogrozi varnost vašega otroka.

! Ključne informacije

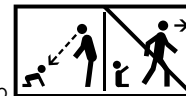


- Sedeža NE SMETE namestiti na sprednji sovoznikov sedež v vozilu Z AKTIVIRANO ZRAČNO BLAZINO.
- iZI Go lahko namestite v nasprotno smer vožnje na izi Go ISOfix osnovo ali v nasprotno smer vožnje s 3-točkovnim pasom avtomobila, odobreno v skladu z UN / ECE No.16 ali drugimi enakovrednimi standardi.
- iZI Go je odobren v skupini 0+, za namestitev v nasprotni smeri vožnje, za težo otroka 0-13 kg.
- Varnostni pasovi morajo biti vedno pripeti, ko otrok sedi v sedežu.
- Pasovi morajo biti tesno napeti in nezasukani.
- Blazinice varnostnih pasov vsebujejo magnetne. Magneti lahko vplivajo na elektronske naprave, kot so srčni spodbujevalniki.
- Zaščitite vsak del otrokovega telesa, ki je izpostavljen soncu.
- Odstranite otroško blazino (spodnji del), ko je otrok večji od 60 cm, ali starejši od 4 mesecev.
- Odstranite otroško blazino (spodnji del) in blazino za telo (zgornji del), ko je otrok večji od 65 cm ali starejši od 6 mesecev.
- Če pride do nesreče, morate sedež zamenjati. Čeprav ni videti poškodovan, pri morebitni naslednji nesreči mogoče ne bo zagotavljal tolikšne varnosti za otroka, kot bi jo moral.
- Pazite, da se sedež ne zagozdi ter da ga ne preobremenite s prtljago, sedeži in/ali loputanjem z vrati.
- Razmik med varnostnim pasom in otrokom ne sme presehati debeline vašega prsta (1 cm).
- Sedeža NE poskušajte razstavljati, spreminjati ali mu dodajati delov. Če boste uporabili neoriginalne dele ali dodatke, jamstvo ne bo veljavno.
- Otroka v sedežu nikoli ne pustite brez nadzora.
- Poskrbite, da vsi potniki vedo, kako je treba odvezati otroka v nujnem primeru.
- Prepričajte se, da so prtljaga in ostali predmeti pravilno pritrjeni. Nezavarovana prtljaga v primeru nesreče lahko povzroči različne poškodbe otroka in odraslih.
- Nikoli ne uporabljate sedeža brez prevleke. Prevleka je varnostni

dodatek in jo lahko zamenjate samo z originalno BeSafe prevleko.

- Ne uporabljajte nobenih agresivnih čistilnih sredstev; ti lahko poškodujejo sestavo materiala sedeža.
- BeSafe priporoča, da ne kupujete ali prodajate rabljenih otroških sedežev.
- SHRANITE ta priročnik za poznejšo uporabo.
- NE uporabljajte sedeža dlje kot 7 let. Kakovost materiala se lahko spremeni zaradi staranja.

! OPOZORILO (EN 12790-2009): uporaba sedeža kot ležalnika



- Ni priporočljiv za otroke, ki že sedijo samostojno.
- Sedež ni namenjen spanju za daljše časovno obdobje.
- Sklopno zibelko je nevarno postavljati na dvignjene površine.
- V primeru kakršnih koli dvomov se posvetujte s proizvajalcem ali prodajalcem sedeža.

Priprava na namestitvev

- Ročica za prenašanje (1a)
- Blazina za glavo (1b)
- Gumba za sprostitev ročaja (2x) (1c)
- Pritrdila ramenskega pasu (2x) (1d)
- Zaponka za medenični del varnostnega pasu (2x) (1e)
- Pomanjševalec sedeža (1f)
- Pritrdilna priponka (1g)
- Senčnik (1h)
- Gumb za sprostitev iz vozička (4x) (1i)
- Zaponka za ramenski del varnostnega pasu (1j)
- Prilagojevalnik višine pasov (1k)
- Ohišje adapterja za voziček (1l)

Namestitev sedeža na ISOfix osnovo

1. Preden namestite sedež na podstavek, vedno preverite, ali sta kazalca ISOfix zelena. (2)
2. Sedež prilagodite na osnovi tako, da klikne in indikatorji na sprednji strani pokažejo zeleno. (3)
3. Ročaj za prenašanje pustite v položaju za prenašanje.
4. Kadar avtosedež nameščate v nasprotno smer vožnje na zadnji sedež avtomobila, če je mogoče, potisnite sprednji sedež popolnoma do avtosedeža, da se dotikajo. Če ni možno približiti sprednji sedež do avtosedeža, potem potisnite naslon prednjega sedeža naprej, kolikor je le mogoče. (4)

Odstranitev sedeža s ISOfix osnove

- Sedež se lahko odstrani s pritiskom ročice na sprednji strani osnove.

Namestitev z varnostnimi pasovi

1. Otroški sedež postavite na sedež vozila. Pazite, da je ročaj za prenašanje v položaju za prenašanje (5)
2. Speljite medenični del tritočkovnega varnostnega pasu preko modrih delov skozi zaponke za medenični del varnostnega pasu ter ga učvrstite s 'klikom' (6)
3. Ramenski del varnostnega pasu speljite preko modrega dela skozi zaponko za ramenski del varnostnega pasu na zadnjem delu školjke sedeža (7)
4. Povlecite tritočkovni varnostni pas skozi zaponke za medenični del varnostnega pasu ter zaponko za ramenski del varnostnega pasu in ga dobro napnite (8)
5. Ročaj za prenašanje pustite v položaju za prenašanje.

Namestitev otroka v avtosedež

1. Namestite ramenske pasove: Preverite, da sta reži ramenskih pasov poravnani z otrokovimi rameni. (9)
2. Povlecite ramenska pasova gor, hkrati pa držite pritisnjen gumb osrednjega prilagojevalnika. (10)
3. Odpnite pritrdilno priponko. (11)
4. Višina naramnic in blazina za glavo se lahko prilagodijo s potegom ročaja za sprostitev navzgor na zadnji strani sedeža in potegom ročaja navzgor ali navzdol. (12)
5. Namestite varnostne pasove na označenih mestih na obeh straneh sedeža, na magnetne, kako vas pasovi ne bi motili ko postavljate otroka v sedež. (13)
6. Ko je otrok v zelenem položaju, namestite ramenska pasova preko njegovih ramen in pripnite priponko: KLIK! (14)
7. Povlecite pas skozi osrednji prilagojevalnik, v smeri puščice, naprej in navzgor. Nadaljujte z vlečenjem, dokler pas ni trdno, vendar udobno, pripet. (15)
8. Otroka lahko pred soncem zaščitite tako, da izvlčete streho.

Pomanjševalec sedeža

Otroška blazina nudi dodatno udobje za dojenčke. Kako otrok raste debelina otroške blazine se lahko prilagodi.

- 0–4 m (16)
- 4–6 m (17)
- 6 m + (18)

Uporaba avtosedeža iZi Go z vozičkom

iZi Go lahko uporabljate na različnih vozičkih. Za celoten seznam obiščite www.besafe.com

Namestitev na voziček

- Poravnajte ohišje adapterja za voziček na sedežu in nastavke vozička ter pomaknite naravnost navzdol, klik! (2x) (19)

Odstranjevanje z vozička

1. Ročaj za prenašanje premaknite v položaj za prenašanje.
2. Na obeh straneh potisnite gumb za sprostitev iz vozička navzgor, obenem pa navpično dvignite sedež vozička (20)
3. Sedež lahko z vozička sprostite s pritiskom gumba za sprostitev zraven ročaja za prenašanje na sprednjem delu (21)

Odstranjevanje in pritrjevanje prevleke

- Pri odstranjevanju prevleke bodite pozorni, saj nameščanje poteka v nasprotnem zaporedju.

! Opozorilo: morebitna nepravilna uporaba

- Sedeža NE SMETE namestiti na sprednji sovoznikov sedež v vozilu Z AKTIVIRANO ZRAČNO BLAZINO.
- Vedno morate uporabiti tudi podporno nogo. Prepričajte se, da je podporna noga popolnoma potisnjena navzdol.
- Pred vožnjo se prepričajte, da so kazalci zeleni.



Garancija

- Če se v 24 mesecih od nakupa na izdelku pojavijo napake zaradi materiala ali izdelave, razen napak na prevleki ali pasovih, ga vrnite tja, kjer ste ga kupili.
- Garancija je veljavna le, če sedež uporabljate pazljivo in kot je predpisano. Prosimo, da se posvetujete s trgovcem, ki bo ocenil, ali je treba sedež vrniti proizvajalcu v popravilo. Zamenjave ali vračila ne morete zahtevati sami. Zaradi popravila se garancija ne podaljša.
- Garancija poteče, če: pri uveljavljanju zahtevka ne priložite račun, če poškodbe nastanejo zaradi nepravilne in napačne uporabe, če okvare nastanejo zaradi grobega ravnanja, nepazljivosti ali malomarnosti.

Täname, et valisite BeSafe iZi Go'i.

! Väga oluline on, et te loeksite seda kasutusjuhendit ENNE istme paigaldamist. Vale paigaldusviis võib ohustada teie last.

! Esmatähtis teave



- Istet on KEELATUD paigaldada AKTIVEERITUD TURVAPADJAGA esiistmele.
- iZi Go saab paigaldada vaatega taha iZi Go ISOfix alusele või UN/ECE regulatsioonile nr 16 või vastavale standardile vastava 3-punktilise turvavööga vaatega taha.
- iZi Go kuulub kategooriasse O+: vaatega tahapoole, lastele kaaluga 0-13 kg.
- Kui laps on istmes, peavad rakmed olema alati kinnitatud.
- Rakmeid tuleb pingutada kuni neis ei ole lõtku ning neid ei tohi keerdu ajada.
- Õlapadjad sisaldavad magneteid. Magnetid võivad mõjutada elektroonilisi seadmeid, näiteks südamestimulaatorit.
- Kaitske lapse katmata kehaosi otsese päikese eest.
- Eemaldage beebipadi (alumine osa), kui laps on pikem kui 60 cm või vanem kui 4 kuud.
- Eemaldage beebipadi (alumine osa) ja kehatugi (ülemine osa), kui laps on pikem kui 65 cm või vanem kui 6 kuud.
- Õnnetuse järel tuleb iste välja vahetada. Kuigi see võib näida tervena, ei pruugi see järgmises õnnetuses pakkuda teie lapsele täielikku kaitset.
- Jälgige, et tool ei jääks pagasi alla, istmete vahele kinni ega riivaks suletavaid uksi.
- Kontrollige, et lapse ja rakmete vahele mahub kõige enam üks sõrm (1 cm).
- ÄRGE üritage ühtegi istme osa osadeks võtta, modifitseerida ega täiendada. Mitteoriginaalsete osade või lisaseadmete kasutamisel muutub garantii kehtetuks.
- Ärge kunagi jätke last istmesse järelvalveta.
- Veenduge, et kõik reisijad teaksid, kuidas last hädaolukorras istmest vabastada.
- Veenduge, et pagas ja muud esemed oleksid õigesti kinnitatud. Kinnitamata pagas võib õnnetuse korral põhjustada lastele ja täiskasvanutele tõsiseid vigastusi.
- Ärge kunagi kasutage istet ilma katteta. Kate on ohutusseade ning seda võib asendada vaid BeSafe originaalkattega.

- Ärge kasutage ägedaid puhastusvahendeid - need võivad kahjustada istme koostematerjale.
- BeSafe soovib mitte osta, ega müüa kasutatud lasteistmeid.
- SÄILITAGE seda kasutusjuhendit edaspidiseks kasutamiseks istmega.
- ÄRGE kasutage istet üle 7 aasta. Vananemise tõttu võib materjalide kvaliteet muutuda.

! HOIATUS (EN 12790-2009): Tooli kasutamine lamamisasendis hällina



- Ei soovitata lastele, kes on suutelised iseseisvalt istuma tõusma.
- See tool ei ole mõeldud pikaajaliseks magamiseks.
- Selle lamamistooli asetamine kõrgele aluspinnale on ohtlik.
- Kahtluste korral konsulteerige lastetooli tootja või edasimüüjaga.

Ettevalmistused paigaldamiseks

- Kandekäepide (1a)
- Peatoe padi (1b)
- Käepideme vabastusnupud (2x) (1c)
- Rakmete õlarihmad (2 tk) (1d)
- Puusarihma haak (2x) (1e)
- Beebi padi (1f)
- Rakmete pannal (1g)
- Päikesevari (1h)
- Jalutuskäru vabastusnupud (4x) (1i)
- Õlarihma haak (1j)
- Rakmete kõrguse regulaator (1k)
- Jalutuskäru adapteri korpus (1l)

Istme paigaldamine ISOfix alusele

1. Veenduge alati tooli alusele paigutamise eel, et ISOfix'i indikaatorid on rohelised. (2)
2. Asetage iste alusele õigesse asendisse ja vajutage, kuni kuulete klõpsatust ja eesmine andur muutub roheliseks. (3)
3. Jätke kandekäepide kandmisasendisse.
4. Kui iste paigaldatakse auto tagaistmele vaatega taha, lükake esiistet võimalusel nii palju tahapoole, et see puutuks vastu lapseistet. Kui esiistet pole võimalik nihutada, nihutage lapseiste vastu esiistme seljatuge ja reguleerige esiistme seljatugi nii taha kui võimalik. (4)

Istme eemaldamine ISOfix aluselt

- Istme eemaldamiseks tõmmake aluse eesküljel paiknevat vabastushooba.

Turvavöö kinnitamine

1. Paigutage iste sõiduki istmele. Veenduge, et kandekäepide on kandmisasendis. (5)
2. Juhtige kolmepunktivöö puusavöö üle siniste osade läbi puusavöö haakide ning klõpsake turvavöö kinni. (6)
3. Juhtige õlavöö üle istme koprusse tagaküljel paikneva sinise osa ning läbi õlavöö haagi. (7)
4. Pingutage kolmepunktivööd tõmmates vöö läbi puusavöö haakide ja õlavöö haagi kuni see on tugevalt pingul. (8)
5. Jätke kandekäepide kandmisasendisse.

Lapse asetamine istmesse

1. Paigutage õlarakmed: Veenduge, et õlarihmade pilud on ühel tasemel teie lapse õlgadega. (9)
2. Tõmmake õlarihmasid üles, hoides samal ajal keskkoha reguleerija. (10)
3. Avage rakmete kinnitus. (11)
4. Õlarihmade ja peatoepehmenemise kõrgust saab reguleerida, tõmmates istme taga paiknevat vabastushooba ülespoole ja lükates käepidet üles või alla. (12)
5. Reguleerige õlarihmasid nii, et need ulatuksid üle istme külgedel olevate tähistega, sellisel juhul hoiavad magnetid rihmasid lahti, kuni lapse istmesse tõstate. (13)
6. Kui laps on paigutatud tõmmake õlarihmad üle lapse õlgade ja sulgege kinnitus: KLÕPS! (14)
7. Tõmmake rakmed läbi keskkoha reguleerija rohelise noole suunas otse üles/ettepoole. Jätkake tõmbamist kuni rakmed on mugavalt, kuid tihedalt ümber. (15)
8. Te saate kaitsta enda last päikese eest, voltides üles päikesevarju.

Beebi padi

Beebipadi pakub väga väikestele imikutele lisamugavust.

- 0-4 kuud (16)
- 4-6 kuud (17)
- 6 kuud + (18)

iZi Go'i kasutamine jalutuskäruga

iZi Go'i saab paigaldada paljudele eriväetale jalutuskärudele. Täieliku nimekirja leiате aadressilt www.besafe.com

Jalutuskärule paigaldamine

- Joondage jalutuskäru adapteri korpus jalutuskäru adapterite kohale ja liigutage istet otse alla, klõps (2x)! (19)

Jalutuskärult eemaldamine

1. Liigutage kandkeäepide kandmisasendisse.
2. Lükake mõlema poole jalutuskäru vabastuskange üles, tõstes samal ajal istet jalutuskärult üles. (20)
3. Lisaks on võimalik istet jalutuskäru küljest vabastada surudes kahte kandkeäepideme kõrval paiknevat vabastuskangi ettepoole. (21)

Katte eemaldamine ja taaspaigaldamine

- Olge katte eemaldamisel tähelepanelik, kuna katte paigaldamine viiakse läbi vastupidiselt paigaldamisele.

! Hoiatus: võimalik väärkasutus

- Iset on KEELATUD paigaldada AKTIVEERITUD TURVAPADJAGA esiistmele.
- Kasutage alati põrandatuge. Veenduge, et põrandatugi on täielikult alla lükatud.
- Kui paigaldate ISOfix'i abil: Veenduge enne sõitmist, et indikaatorid on rohelised.



Garantii

- Kui sel tootel peaks ilmema 24 kuu jooksul ostukuupäevast materjalist või tootmisveast tulenev rike (v.a katted ja rakmed), siis palun tagastage see algsesse ostukohta.
- Garantii on kehtiv vaid juhul, kui te kasutate istet otstarbekohaselt ja hoolsalt. Palun võtke ühendust enda edasimüüjaga, kes otsustab, kas iste tagastatakse tootjale remondiks. Asendamine või tagastamine ei ole kohustuslik. Parandustööd ei pikenda garantiiaega.
- Garantii kaotab kehtivuse: kui teil puudub kviitung, kui vigade põhjuseks on vale või ebaõige kasutamine, kui vigade põhjuseks on väärkasutus või hooletus.

Zahvaljujemo Vam na odabiru BeSafe iZi Go-a

! Važno je da pročitate ove korisničke upute PRIJE postavljanja sjedalice. Nepravilno postavljanje može ugroziti sigurnost vašeg djeteta.

! Važne informacije



- NIJE DOZVOLJENO postavljanje sjedalice na suvozačko mjesto S AKTIVIRANIM ZRAČNIM JASTUKOM.
- iZi Go Modular se može postaviti u smjeru suprotnom od smjera vožnje na iZi Go ISOfix bazu ili pomoću pojaseva automobila sa 3 točke vezanja, odobrenim prema UN/ECE Regulativi br.16 ili drugom istovjetnom standardu.
- iZi Go je odobren za uporabu u skupini 0+, okrenut prema natrag, za djecu težine od 0-13 kg.
- Sigurnosni pojasevi sjedalice moraju uvijek biti zakopčani kad se dijete nalazi u autosjedalici.
- Sigurnosni pojasevi moraju biti potpuno zategnuti i ne smiju biti presavinuti.
- Jastučici na pojasevima sadrže magnete. Magneti mogu utjecati na elektronička pomagala poput pacemakera.
- Zaštitite svaki dio djeteta koji je izložen suncu.
- Maknite jastučić za bebe (donji dio) kada je dijete duže od 60 cm ili starije od 4 mjeseca.
- Maknite jastučić za bebe (donji dio) i jastučić za tijelo (gornji dio) kada je dijete duže od 65 cm ili starije od 6 mjeseci.
- Sjedalica mora biti zamijenjena nakon nezgode. Premda se može doimati neoštećenom, pri novoj nezgodi možda neće moći dovoljno dobro zaštititi vaše dijete.
- Pazite da prtljaga, sjedala i/ili vrata automobila pri zatvaranju ne blokiraju ili sruše sjedalicu.
- Prostor između djetetova tijela i sigurnosnih pojaseva ne smije biti veći od širine jednog prsta (1 cm).
- NE pokušavajte rastaviti, modificirati ili dodavati bilo kakve dijelove sjedalici. Jamstvo prestaje vrijediti ako se koriste neoriginalni dijelovi ili dodatna oprema.
- Nikad ne ostavljajte dijete u autosjedalici bez nadzora.
- Vodite računa o tome da svi suputnici znaju kako osloboditi dijete u slučaju nužde.
- Vodite računa da prtljaga ili drugi predmeti budu primjereno učvršćeni. Nepričvršćena prtljaga može u slučaju nezgode nanijeti

ozbiljne ozljede djeci ili odraslim osobama.

- Nikad ne upotrebljavajte sjedalicu bez presvlakke. Presvlakla je sigurnosni element i može se zamijeniti isključivo originalnom BeSafe presvlakom.
- Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje jer mogu oštetiti materijal od kojeg je izrađena sjedalica.
- BeSafe savjetuje da sjedalice za dijete ne nabavljate iz druge ruke i ne preprodajete.
- SAČUVAJTE ovaj korisnički priručnik kako biste ga prema potrebi mogli kasnije pogledati.
- NE koristite sjedalicu dulje od 7 godina. Kvaliteta materijala može se promijeniti uslijed starenja.

! Upozorenje (EN 12790-2009): korištenje autosjedalice za ljuljanje



- Ne koristite autosjedalicu kao ljuljačku ako dijete može samostalno sjediti.
- Autosjedalica nije namijenjena za dugi period spavanja.
- Opasno je staviti ovu autosjedalicu na povišenu podlogu.
- U slučaju bilo kakvih nedoumica kontaktirajte proizvođača ili prodavatelja autosjedalice.

Priprema za postavljanje

- Ručka za nošenje (1a)
- Jastučić za glavu (1b)
- Gumbi za otpuštanje ručke (2x) (1c)
- Rameni pojasevi (2x) (1d)
- Kuka za bedreni dio pojasa (2x) (1e)
- Jastuk za bebu (1f)
- Kopča sigurnosnih pojaseva (1g)
- Zaslon za sunce (1h)
- Ručice za odvajanje od kolica (4x) (1i)
- Kuka za rameni pojas (1j)
- Regulator visine pojasa (1k)
- Kućište za adptere od kolica (1l)

Postavljanje sjedalice na ISOfix bazu

1. Uvijek provjerite jesu li ISOfix indikatori zeleni, prije postavljanja sjedalice na bazu. (2)
2. Namještajte sjedalicu na bazi dok se ne uglavi na bazi i indikatori na prednjem dijelu ne pokažu zeleno. (3)
3. Ostavite ručku za nošenje u položaju za nošenje.
4. Ukoliko sjedalicu postavljate u smjeru suprotnom od smjera vožnje na stražnje sjedalo, ako je moguće, gurnite prednje sjedalo kroz do sjedalice, kako bi se dodirivali. Ukoliko nije moguće toliko približiti prednje sjedalo do sjedalice, gurnite naslon prednjeg sjedala prema naprijed, koliko god je to moguće. (4)

Uklanjanje sjedalice sa ISOfix baze

- Sjedalica se može maknuti pritiskanjem ručnice na prednjoj strani baze.

Postavljanje pomoću pojaseva

1. Postavite sjedalicu na sjedalo vozila. Provjerite je li ručka za nošenje u položaju za nošenje. (5)
2. Provućite bedreni dio pojasa automobila u tri točke preko plavih dijelova kroz kuke za bedreni dio pojasa i pričvrstite sigurnosni pojas vozila uz čujni "klik". (6)
3. Provućite rameni pojas preko plavog dijela kroz kuku za rameni pojas na stražnjoj strani kućišta autosjedalice. (7)
4. Pritegnite pojas u tri točke povlačenjem pojasa kroz kuke za bedreni dio pojasa i kroz kuku za rameni pojas sve dok nije čvrsto pritegnut. (8)
5. Ostavite ručku za nošenje u položaju za nošenje.

Namještanje djeteta u sjedalicu

1. Namjestite ramene pojaseve: provjerite jesu li utori ramenih pojaseva poravnati s ramenima djeteta. (9)
2. Povucite ramene pojaseve prema gore pritišćući gumb središnjeg regulatora. (10)
3. Otvorite kopču sigurnosnih pojaseva. (11)
4. Visina ramenih pojaseva i naslona za glavu se može podesiti opuštanjem ručke na stražnjoj strani sjedalice i pomičući je gore i dolje. (12)
5. Postavite ramene pojaseve na označena mjesta sa strana sjedalice, kako biste ih pričvrstili na magnetne radi lakšeg stavljanja djeteta u sjedalicu. (13)
6. Kad smjestite dijete, postavite ramene pojaseve preko ramena djeteta i zatvorite kopču: klik! (14)
7. Provućite traku sigurnosnih pojaseva kroz središnji regulator u smjeru zelene strelice ravno prema gore/naprijed. Nastavite povlačiti sve dok sigurnosni pojasevi ne budu udobno, ali čvrsto zategnuti. (15)
8. Vaše dijete možete zaštititi od sunca rasklapanjem zaslona za sunce.

Jastuk za bebu

Jastučić za bebe pruža dodatnu udobnost malim bebama. Kako beba raste, debljina jastučića se može podesiti.

- 0-4 m (16)
- 4-6 m (17)
- 6 m + (18)

Korištenje autosjedalice iZi Go s kolicima

Autosjedalica iZi Go može se postaviti na niz kolica. Potpuni popis provjerite na www.besafe.com

Postavljanje na kolica

- Postavite adaptersko kućište za kolica ravno iznad adaptera kolica i pritisnite ga ravno prema dolje, klik! (2x) (19)

Uklanjanje s kolica

1. Pomaknite ručku za nošenje u položaj za nošenje.
2. Pritisnite napravu za otpuštanje kolica prema gore s obje strane podižući pritom autosjedalicu okomito s kolica. (20)
3. Otpuštanje s kolica može se također provesti pritiskom ručica za odvajanje pored ručke za nošenje prema prednjem dijelu autosjedalice. (21)

Uklanjanje i ponovno postavljanje presvlake

- Obratite pozornost prilikom uklanjanja presvlake jer se postavljanje presvlake vrši obrnutim redoslijedom.

! Upozorenje: mogućnost pogrešne uporabe

- NIJE DOZVOLJENO postavljanje sjedalice na suvozačko mjesto S AKTIVIRANIM ZRAČNIM JASTUKOM.
- Potporna noga treba se uvijek koristiti i biti pritisnut do kraja prema dolje.
- Pri ISOfix instalaciji: Prije vožnje provjerite jesu li svi indikatori zeleni.



Jamstvo

- Ako se ovaj proizvod pokaže manjkavim unutar 24 mjeseca od datuma kupnje uslijed greške u materijalu ili proizvodnji, čime nisu obuhvaćeni presvlake i sigurnosni pojasevi, vratite ga na mjesto gdje ste ga kupili.
- Jamstvo je valjano samo ako sjedalicu koristite primjereno i pažljivo. Prvo kontaktirate dobavljača, a on će odlučiti hoće li sjedalica biti vraćena proizvođaču radi popravka. Zamjena ili povrat novca nisu mogući. Jamstvo se ne produljuje nakon popravka.
- Jamstvo prestaje vrijediti: ako nemate račun, ako su kvarovi nastali pogrešnim ili neprimjerenim korištenjem, ako su kvarovi nastali namjernom krivom upotrebom, pogrešnom upotrebom ili nemarom.

Dėkojame, kad pasirinkote „BeSafe iZi Go“

- ! Būtina atidžiai perskaityti šį vartotojo vadovą PRIEŠ montuojant automobilinę kėdutę. Netinkamai sumontavus, vaikai gali kilti pavojus.

! Svarbi informacija

- DRAUDŽAMA montuoti automobilinę kėdutę ant priekinės keleivio sėdynės SU VEIKIANČIA ORO PAGALVE.
- „iZi Go“ galima montuoti nukreiptą atgal ant „iZi Go ISOfix“ arba galima montuoti nukreiptą atgal, naudojant 3 taškuose tvirtinamą automobilio diržą, patvirtintą pagal UN/ECE Reqlamentą Nr. 16 arba kitus atitinkamus standartus.
- „iZi Go“ tinka naudoti amžiaus grupei 0+, montuojant nukreipus atgal, 0 – 13 kg.
- Rekomenduojame šią kėdutę naudoti tik tiems vaikams, kurie jau gali sėdėti, taigi, ne jaunesniems nei 6 mėnesių amžiaus.
- Diržai turi būti tvirtai laikyti: jie neturi būti laisvi ir persukti.
- Pečių įdėkluose yra magnetai. Magnetai gali sutrikdyti elektroninių prietaisų, pavyzdžiui, širdies stimuliatorių, veikimą.
- Apsaugokite visas vaiko kūno dalis, kurias tiesiogiai veikia saulė.
- Išimkite kūdikio kėdutės sėdimąją dalį (apatinę dalį), kai vaikas bus aukštesnis nei 60 cm ūgio, arba vyresnis nei 4 mėnesių amžiaus.
- Išimkite kūdikio mėdūtės sėdimąją dalį (apatinę dalį) ir įdėklą kūnui, kai vaikas bus aukštesnis nei 65 cm ūgio, arba vyresnis nei 6 mėnesių amžiaus.
- Po avarijos kėdutę privaloma pakeisti nauja. Nors ji gali atrodyti nesugadinta, jeigu įvyktų kita avarija, kėdutė gali nebeapsaugoti jūsų vaiko taip, kaip turėtų.
- Būkite atsargūs, kad sėdynės neprispaustų arba ant jos neužgriūtų bagažas, sėdynės ir (arba) uždamos durys.
- Tarp diržo ir kūdikio privalo tilpti tik vienas pirštas (diržo laisvumas gali būti tik 1 cm).
- NEBANDYKITE ardyti, modifikuoti arba pritaisyti prie šios kėdutės kokią nors papildomą dalį. Panaudojus neoriginalias dalis arba priedus, garantija nebegalios.
- Niekomet nepalikite savo vaiko kėdutėje be priežiūros.
- Įsitinkinkite, ar visi keleiviai žino, kaip išlaisvinti jūsų vaiką avarijos atveju.
- Patikrinkite, ar tinkamai pritvirtinti lagaminai arba kiti daiktai.



Avarijos atveju nepritvirtintas bagažas gali sunkiai sužeisti vaikus ir suaugusiuosius.

- Niekada nenaudokite šios kėdutės be apsauginio apdangalo. Šis apsauginis apdangalas yra saugos priemonė ir jį galima pakeisti tik originaliu „BeSafe“ apsauginiu apdangalu.
- Nenaudokite jokių stipriai veikiančių valymo priemonių; jos gali pažeisti kėdutės konstrukcijos medžiagą.
- „BeSafe“ pataria nepirkti ir neparduoti vaikiškų automobilinių kėdučių padėvėtų daiktų parduotuvėse/sendaičių turguose.
- SAUGOKITE šį vartotojo vadovą kartu su kėdute.
- NENAUDOKITE kėdutės ilgiau nei 7 metus. Laikui bėgant, gali pakisti medžiagų kokybė.

- ! Įspėjimas (EN 12790-2009): sėdynės naudojimas vietoje atlošiamojo lopšio



- Nepatariama naudoti šios sėdynės vietoje atlošiamojo lopšio, kai vaikas jau gali atsistoti pats.
- Ši sėdynė nėra skirta vaikui miegoti ilgą laiką.
- Pavojinga statyti šį lopšį ant iškelto paviršiaus.
- Kilus abejonų, pasitarkite arba su vaikų saugos sistemos gamintoju, arba su pardavimų atstovu.

Pasiruošimas montuoti

- Rankena įrankiui nešti (1a)
- Pagavėlė galvai (1b)
- Rankenos atlaisvinimo mygtukai (2 vnt.) (1c)
- Perpetės diržai (2 vnt.) (1d)
- Strėnų diržo kabliukas (2 vnt.) (1e)
- Pagalvėlė kūdikiui paremti (1f)
- Diržų sagtis (1g)
- Priedanga nuo saulės (1h)
- Atlaisvinimo nuo vaikiško vežimėlio rankenėlės (4 vnt.) (1i)
- Perpetinio diržo kabliukas (1j)
- Diržų aukščio reguliatorius (1k)
- Vežimėlio adapterio korpusas (1l)

Kėdutės montavimas ant „ISOfix“ pagrindo

1. Prieš nustatydami kėdutę ant pagrindo, visada patikrinkite, ar „ISOfix“ indikatoriai yra žali. (2)
2. Tinkamai nustačius kėdutę ant pagrindo, ji spragtelėdama užsifiksuos ant pagrindo ir priekyje esantis indikatorius taps žalias. (3)
3. Palikite nešimo rankeną nešimo padėtyje.
4. Nustačius atgal nukreiptą kėdutę ant galinės automobilio sėdynės, reikia, jeigu įmanoma, pastumti priekinę automobilio sėdynę atgal tiek, kad ji liestų vaikišką kėdutę. Jeigu priekinės sėdynės pastumti tiek, kad ji liestų vaikišką kėdutę, neįmanoma, pastumkite automobilio priekinės sėdynės nugaros atlošą kuo toliau į priekį. (4)

Kėdutės nuėmimas nuo „ISOfix“ pagrindo

- Kėdutę galima nuimti patraukus kėdutės atlaisvinimo rankeną, esančią pagrindo priekyje.

Montavimas naudojant saugos diržą

1. Sėdynės padėtis automobilio sėdynėje. Patikrinkite, kad nešimo rankena būtų nešimo padėtyje. (5)
2. Nutieskite 3 taškuose pritvirtintą strėnų diržą virš mėlynų dalių pro strėnų diržo kabliukus ir užsekite sėdynės diržą, kad pasigirstų spragtelėjimas. (6)
3. Nuteiskite perpetės diržą virš mėlynos dalies pro perpetės diržo kabliuką, esantį sėdynės apkalos apatinėje pusėje. (7)
4. Veržkite 3 taškuose pritvirtintą diržą, traukdami diržą pro strėnų diržo kabliukus ir pro perpetės diržo kabliuką, kol jis bus tikrai įveržtas. (8)
5. Palikite nešimo rankeną nešimo padėtyje.

Vaiko padėtis

1. Perpetės diržų padėtys: patikrinkite, kad perpetės diržams skirtos angos būtų sulig vaiko pečiais. (9)
2. Pakelkite perpetės diržus, spausdami centrinio reguliatoriaus mygtuką. (10)
3. Atsekite diržų sagtį. (11)
4. Perpečių diržų ir galvos atramos aukštį galima reguliuoti traukiant aukštyn atlaisvinimo rankeną, esančią galinėje kėdutės pusėje, ir pakeliant arba nuleidžiant rankeną. (12)
5. Nutieskite perpetės diržus virš žymių kėdutės šonuose, kad magnetai laikytų diržus ir šie netrukdytų sodinant vaiką. (13)
6. Pasodinę vaiką, nutieskite perpetės diržus virš vaiko petukų ir užsekite sagtį: SPRAGTI! (14)
7. Traukite diržą pro centrinį reguliatorių žalios rodyklės kryptimi, tiesiai aukštyn/pirmyn. Traukite tol, kol diržas bus patogiai, bet tvirtai įtvirtintas. (15)
8. Vaiką taip pat galite apsaugoti nuo saulės, nulenkdami priedangą nuo saulės.

Pagalvėlė kūdikiui paremti

Pagalvėlė kūdikiui paremti užtikrina papildomą patogumą mažiems kūdikiams. Kūdikiui augant, pagalvėlių kūdikiui paremti storį galima reguliuoti.

- 0 – 4 m (16)
- 4 – 6 m (17)
- 6 m + (18)

„iZi Go“ naudojimas su vaikišku vežimėliu

iZi Go galima tvirtinti ant įvairių vaikiškų vežimėlių. Visą šių vaikiškų vežimėlių sąrašą rasite tinklavietėje www.besafe.com

Tvirtinimas ant vaikiško vežimėlio

- Sulyginkite vaikiško vežimėlio adapterio korpusą virš vežimėlio adapterių ir paspauskite žemyn, kol pasigirs spragtelėjimas! (2 kartus) (19)

Nuėmimas nuo vaikiško vežimėlio

1. Patraukite nešimo rankeną į nešimo padėtį.
2. Spauskite abejuose pusėse esančius vaikiško vežimėlio atlaisvinimo mygtukus, tuo pat metu vertikalčiai keldami sėdynę nuo vežimėlio. (20)
3. Nuimti nuo vežimėlio taip pat galima spaudžiant šalia nešimo rankenos esančias atlaisvinimo rankenėles sėdynės priekio link. (21)

Apsauginio apdangalo nuėmimas ir uždėjimas

- Nuimdami apdangalą, atkreipkite dėmesį į veiksmų eiliškumą, nes tai atliekama apdangalo montavimui atvirkščia eilės tvarka.

! Įspėjimas: galimas netinkamas naudojimas

- DRAUDŽAMA montuoti automobilinę kėdutę ant priekinės keleivio sėdynės SU VEIKIANČIA ORO PAGALVE.
- Visuomet privaloma naudoti grindų atramą. Patikrinkite, ar grindų atrama yra visiškai nuleista žemyn.
- Sumontavę „ISOfix“: Prieš pradėdami važiuoti patikrinkite, ar visi indikatoriai šviečia žaliai.



Garantija

- Jeigu šis gaminys sugestų per 24 mėnesius nuo jo įsigijimo datos dėl medžiagų arba gamybos trūkumų, išskyrus apsauginius apdangalus ir perpečių diržus, grąžinkite ją į parduotuvę, kurioje ją įsigijote.
- Garantija galioja tik tuomet, kai jūs šią kėdutę naudojate ir prižiūrite tinkamai. Susisiekite su savo pardavimų atstovu; jis nuspręs, ar kėdutė bus grąžinta gamintojui remontuoti. Ieškiniai dėl keitimo arba išlaidų grąžinimo nepriimami. Atlikus remontą, garantijos laikotarpis nepratęsimas.
- Garantija nebegalioja: jeigu nepateikiamas pirkimo čekis; kai gedimai kyla dėl netinkamo gaminio naudojimo; kai gedimai kyla dėl piktnaudžiavimo, naudojimo ne pagal paskirtį arba aplaidumo

Благодарим Ви, че избрахте BeSafe iZi Go

! Важно е да прочетете това ръководство ПРЕДИ да монтирате седалката. Неправилният монтаж би могъл да застраши вашето дете.

! Жизненоважна информация

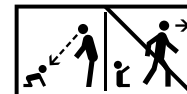


- НЕ СЕ РАЗРЕШАВА поставянето на седалката на предно място за пътника ПРИ АКТИВИРАНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА.
- iZi Go може да бъде монорирана обърната назад на iZi Go ISOfix база или може да бъде монорирана обърната назад посредством 3 точков автомобилен колан, одобрен в съответствие с UN/ECЕ Регламент № 16 или друг еквивалентен стандарт.
- Кошчето iZi Go е одобрено за група 0+, при тегло 0-13 кг и с гръб към движението.
- Когато детето е в седалката, закопчалката на коланите винаги трябва да бъде закопчана.
- Коланите на седалката трябва да са стегнати, без хлабини и прегъвания.
- Раменните подложки съдържат магнити. Магнитите могат да повлияят на електронно оборудване, напр. пейсмейкър.
- Защитете всяка част от тялото на детето, която е изложена на слънце.
- Отстранете бебешката подложка (долната част) когато детето е по-високо от 60см. или е по - голямо от 4 месеца
- Отстранете бебешката подложка (долната част) и подложката за тялото (горната част) когато детето е по-високо от 65см. или е по - голямо от 6 месеца
- След злополука, седалката трябва да бъде подменена. Въпреки, че може да изглежда здрава, при други инциденти седалката може да не успее да предпази вашето дете толкова добре, колкото се очаква.
- Предпазвайте седалката от натиск с багаж, седалки или притискане от врата.
- Уверете се, че разстоянието между коланите на столчето и бебето е не повече от един пръст (1 см.)
- НЕ СЕ опитвайте да демонтирате, променят или добавят части към седалката. Гаранцията става невалидна при употреба на неоригинални части или аксесоари.
- Никога не оставяйте детето си без надзор в седалката.
- Уверете се, че всички пътници знаят, как да освободят вашето дете при спешен случай.
- Уверете се, че багажът или други предмети са подходящо обезопасени. В случай на инцидент, необезопасеният багаж може да причини сериозни

наранявания на деца или възрастни.

- Никога не използвайте седалката без покривалото. Покривалото е елемент за безопасност и може да се замени само с оригинално BeSafe покривало.
- Не използвайте силни почистващи препарати. Те могат да повредят изграждащия материал на седалката.
- BeSafe препоръчва да не се купуват или продават детски седалки втора употреба.
- ЗАПАЗЕТЕ това ръководство заедно със седалката за бъдеща употреба.
- НЕ използвайте седалката повече от 7 години. Поради остаряване, качеството на материала може да се промени.

! Внимание (EN 12790-2009): ползване на столчето за кола като люлка



- Не използвайте детската седалка като люлка след като вашето дете може да седи без чужда помощ.
- Тази детска седалка не е предназначена за продължителни периоди на спане.
- Опасно е да се използва тази седалка на повдигнати повърхности.
- Ако имате съмнения, се консултирайте с производителя или с продавача на детската система за безопасност.

Подготовка за монтаж

- Дръжка за носене (1a)
- Подложка за главата (1b)
- Бутони за освобождаване на дръжката (2 бр.) (1c)
- Презраменни ленти (2 бр.) (1d)
- Куки за долната част на предпазния колан на автомобила (2 бр.) (1e)
- Бебешка възглавничка (1f)
- Закопчалка на коланите (1g)
- Сенник (1h)
- Палци за освобождаване на кошчето от количката (4 бр.) (1i)
- Кука за презраменната част на предпазния колан на автомобила (1j)
- Регулатор за промяна на височината на колана (1k)
- Кожух на адаптера за детска количка (1l)

Монтаж на седалката на ISOfix базата

1. Винаги проверявайте дали индикаторите на ISOfix са зелени преди да поставите седалка на основата. (2)
2. Поставете седалката в правилната позиция на базата докато щракне и заключи към базата и индикаторите отпред са зелени. (3)
3. Оставете дръжката за носене в разгънатата позиция.
4. Когато седалката е позиционирана обърната назад на задната седалка на автомобила ако е възможно трябва да бутнете предната автомобилна седалка назад, така че да е в контакт с детската седалка. Ако не е възможно да се получи контакт с детската седалка, бутнете облегалката на предната седалка на превозното средство напред, доколкото е възможно. (4)

Отстраняване на седалката от ISOfix базата

- Седалката може да бъде отстранена чрез издърпване на дръжката за освобождаване на седалката от предната страна на базата.

Монтаж с колана

1. Позиционирайте кошчето върху седалката на автомобила. Уверете се, че дръжката за носене е разгъната в позиция за пренасяне. (5)
2. Прекарайте долната част от 3-точковия предпазен колан на автомобила над сините части през куките за долната част на колана и го фиксирайте с щракване. (6)
3. Прекарайте презраменната част на предпазния колан над синята част и през куката за презраменната част на предпазния колан от задната страна на корпуса на кошчето. (7)
4. Затегнете максимално 3-точковия колан, като го изтеглите през куките за долната част на предпазния колан на автомобила и през куката за презраменната част на колана. (8)
5. Оставете дръжката за носене в разгънатата позиция.

Позициониране на детето

1. Позиция на презраменните ленти: уверете се, че гнездата им са на едно ниво с раменете на детето. (9)
2. Издърпайте нагоре презраменните ленти, докато държите натиснат бутона на централния регулатор. (10)
3. Отключете закопчалката на коланите. (11)
4. Височината на раменните колани и възглавницата за глава може да бъде регулирана чрез издърпване на копчето в горната част от задната страна на седалката и издърпването ѝ нагоре или надолу (12)
5. Позиционирайте раменните колани над маркировката от двете страни на седалката за да използвате магнитите, да задържат коланите отворени докато позиционирате детето (13)
6. Когато детето е заело мястото си - поставете коланите през раменете му/й ги закопчайте: щрак! (14)
7. Прекарайте предпазния колан през централния регулатор по посоката, указана със зелена стрелка право напред. Продължете да издърпвате, докато ограничителния колан бъде достатъчно стегнат, но удобен. (15)
8. Можете да предпазите детето от сплънето, като разгънете сенника.

Бебешка възглавничка

Бебешката възглавничка предлага допълнителен комфорт за малките бебета. Когато бебето расте, дебелината на бебешката възглавничка може да се редуцира.

- 0-4 мес (16)
- 4-6 мес (17)
- 6 мес + (18)

Закрепване на iZi Go върху детска количка

Кошчето iZi Go може да бъде монтирано върху шасита на различни детски колички. За пълен списък, проверете на следния адрес в интернет: www.besafe.com

Монтиране върху детска количка

- Подравнете кожуха на адаптера над адаптерите на детската количка и преместете право надолу, щрак! (2 пъти) (19)

Сваляне от детска количка

1. Разгънете дръжката в позиция за носене.
2. Натиснете бутоните за освобождаване от двете страни на количката, докато повдигате кошчето вертикално от нея. (20)
3. Можете да освободите кошчето от шасито на количката и като натиснете освобождаващите палци непосредствено до дръжката за носене в посока напред към седалката. (21)

Сваляне и повторно слагане на калъфа на седалката

- Внимавайте при сваляне на калъфа, тъй като поставянето му става в обратния ред.

! ВНИМАНИЕ: възможна неправилна употреба

- НЕ СЕ РАЗРЕШАВА поставянето на седалката на предно място за пътника ПРИ АКТИВИРАНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА.
- Винаги използвайте опората към пода. Уверете се, че опората към пода е напълно издърпана надолу.
- При монтаж заедно с ISOfix: Уверете се, че индикаторите са зелени преди да шофирате.



Гаранция

- При дефект в материала или начина на производство настъпил в рамките на 24 месеца след датата на покупка, моля върнете продукта на оригиналния продавач. Не важи за покривала и колани.
- Гаранцията е валидна само, ако използвате вашата седалка правилно и внимателно. Моля, свържете се с вашия търговец. Той ще реши дали е нужно седалката да бъде върната на производителя за ремонт. Не може да претендирате за замяна или връща не ако има възможност за ремонт. Гаранцията не се удължава след ремонт.
- Гаранцията е невалидна: при липса на касова бележка, при дефекти причинени от неправилна и неподходяща употреба, или ако дефектите са породени от използване на сила, неправилна употреба или небрежност.

Ďakujeme, že ste si vybrali sedačku BeSafe iZi Go

- ! Je dôležité, aby ste si túto príručku prečítali PRED inštaláciou sedadla. Nesprávna inštalácia môže ohroziť vaše dieťa.

! Dôležité informácie

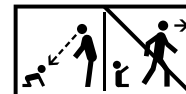
- Nie je DOVOLENÉ upevniť sedadlo na predné sedadlo spolujazdca s AKTIVOVANÝM AIRBAGOM.
- iZi Go môže byť inštalovaný proti smeru jazdy na iZi Go ISOfix základni, alebo môže byť inštalovaný proti smeru jazdy 3-bodovým pásom automobilu, ktorý bol schválený podľa predpisu EHK / OSN č.16 alebo inou ekvivalentnou normou.
- iZi Go je schválený v skupine 0+, v protismere jazdy do 13 kg.
- Upevňovacie pásy musia byť vždy zacvaknuté ak dieťa sedí v sedačke.
- Upevňovacie pásy musia byť utiahnuté bez uvoľnenia a pokrútenia.
- Ramenné polstrovanie obsahuje magnety. Magnety môžu ovplyvniť elektronické zariadenia, ako sú kardiostimulátory.
- Chráňte akúkoľvek časť tela dieťaťa, ktorá je vystavená slnku.
- Odstráňte spodnú prídavnú vložku pod zadočkom dole (klin), keď je dieťa väčšie, než 60 cm. alebo staršie ako 4 mesiace.
- Odstráňte prídavnú spodnú vložku autosedačky v spodnej časti a pod chrbtom, keď je dieťa väčšie, než 65 cm. alebo starší 6 mesiacov.
- Sedadlo musí byť po nehode vymenené. Aj keď môže vyzeráť nepoškodené, v prípade ďalšej nehody sa môže stať, že nebude poskytovať vášmu dieťaťu potrebnú ochranu.
- Dbajte, aby ste iZi Kid nezachytili, nezaťažili batožinou a/alebo nepripravili dvermi.
- Uistite sa, že medzi popruhy a vaše dieťa vjde maximálne prst (1 cm).
- NESKÚŠAJTE rozmontovať, upravovať ani pridávať ku sedadlu žiadne časti. Ak použijete diely alebo príslušenstvo od iného výrobcu, zruší sa tým platnosť záruky.
- Vaše dieťa nikdy nenechávajte v sedadle bez dozoru.
- Nezabudnite oboznámiť všetkých pasažierov s postupom vyslobodenia dieťaťa v prípade núdze.
- Uistite sa, že batožina a všetky predmety sú správne zaistené. Nezabezpečená batožina môže v prípade nehôd spôsobiť vážne zranenia detí a dospelých osôb.
- Sedadlo nikdy nepoužívajte bez krytu. Kryt predstavuje



bezpečnostnú funkciu a môže byť nahradený len originálnym krytom BeSafe.

- Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky, môžu poškodiť konštrukčný materiál sedadla.
- Spoločnosť BeSafe radí, aby ste sedadlá pre deti nekupovali ani nepredávali spod ruky.
- Túto užívateľskú príručku uchovajte so sedadlom na neskoršie použitie.
- Sedadlo NEPOUŽÍVAJTE dlhšie ako 7 rokov. Kvôli starnutiu sa kvalita materiálu môže zmeniť.

- ! Dôležité (EN 12790-2009):
použitie sedačky ako lehátka



- Nepoužívajte sedačku ako lehátko, ak vie dieťa sedieť bez opory.
- Táto sedačka nie je určená na dlhší spánok.
- Je nebezpečné ukladať lehátko na naklonenú rovinu.
- Ak máte pochybnosti, kontaktujte výrobcu detského zabezpečovacieho systému, alebo predajcu.

Príprava na montáž

- Držadlo (1a)
- Prídavná vložka hlavy (1b)
- Tlačítka k uvoľneniu rukoväti 2x (1c)
- Ramenné pásy (2x) (1d)
- Držiak pásu cez bedrový pás (2x) (1e)
- Vankúšik (1f)
- Spona pásu (1g)
- Strieška (1h)
- Rukoväť na uvoľnenie z kočíka 4x (1i)
- Vodič pásu cez rameno (1j)
- Nastavenie výšky pásu (1k)
- Otvor pre adaptér na kočík (1l)

Uchytenie ISOfixové základne na sedadlo.

1. Vždy skontrolujte či sú indikátory ISOfix zelené pred umiestnením sedačky na podložku. (2)
2. Pozície sedadla automobilu musí byť upravená skôr ako nainštalujete základňu a na indikátoroch vpredu sa objaví zelená farba. (3)
3. Nechajte rukoväť v polohe na prenos.
4. Ak je autosedačka nainštalovaná v pozícii proti smeru jazdy na zadnom sedadle v automobile, mali by ste, ak je to možné, zatlačiť predné sedadlo čo najviac do zadného priestoru tak, aby sa dotýkalo nainštalované autosedačky, zatlačte chrbtovú opierku predného sedadla automobilu čo najviac dopredu. (4)

Odinštalovanie sedačky i ISOfix základne.

- Autosedačku odinštalujete pomocou ťahu a tlaku na prichycujúci mechanizmus na prednej strane základne.

Inštalácia pásom.

1. Umiestnite sedačku na sedadlo vozidla. Rukoväť na prenášanie musí byť v polohe na prenos. (5)
2. Presuňte bedrovú časť 3-bodového pásu cez modré úchyty bedrového pásu a dotiahnite so zvukom klik. (6)
3. Presuňte ramenný pás cez modrý úchyt na zadnej strane sedačky (7)
4. Dotiahnite 3-bodový pás potiahnutím pásu cez úchyty bedrového pásu a cez úchyt ramenného pásu naozaj pevne. (8)
5. Nechajte rukoväť v polohe na prenos.

Vhodná pozícia pre dieťa.

1. Poloha ramenných pásov: skontrolujte, či sú výrezy pre pásy presne vo výške ramien Vášho dieťaťa. (9)
2. Ramenné pásy potiahnite hore zároveň so stlačením stredového nastavovača. (10)
3. Odopnite sponu popruhov. (11)
4. Výška ramenných pásov a prídavná vložky hlavičky sa nastavuje ťahom alebo tlakom v mieste pre nastavenie v zadnej časti autosedačky. (12)
5. Polstrovanie ramenných pásov a miesta na bokoch sedačky je vybavené magnetmi pre uľahčujúce manipuláciu pri pútaní dieťaťa do sedačky. (13)
6. Keď je dieťa vložené, umiestnite ramenné pásy do správnej polohy cez ramená dieťaťa a zatvorte sponu: cvak! (14)
7. Potiahnite popruh cez stredový nastavovač v smere zelenej šípky priamo nahor / vpred dotiahnite, aby boli popruhy komfortné, ale napnuté. (15)
8. Dieťa môžete chrániť pred slnkom vyklopením slnečnej striešky.

Detský vankúšik

Prídavná vnútorná vložka poskytuje väčší komfort vášmu bábätku. Keď bábätko vyrastá, je možné prídavnú vložku vytiahnuť.

- 0-4 m (16)
- 4-6 m (17)
- 6 m + (18)

Používanie iZi Go s kočíkom

iZi Go je možné inštalovať na množstvo kočíkov. Pre kompletný zoznam pozrite www.besafe.com

Inštalácia na kočík

- Teleso adaptéru kočíka umiestnite na adaptéry na kočíku a nasuňte priamo nadol, klik! (2x) (19)

Odobratie z kočíka

1. Rukoväť presuňte do polohy na nosenie.
2. Stlačte uvoľňovacie tlačítka na oboch stranách a súčasne sedačku vytiahnite priamo nahor. (20)
3. Uvoľnenie z kočíka je možné spraviť aj stlačením uvoľňovacích pák pri rukoväti na prenos smerom k prednej časti sedačky. (21)

Odobratie a nasadenie poťahu

- Dávajte pozor, keď odstraňujete poťah, nakoľko nasadenie sa robí opačným spôsobom.

! Upozornenie: možné chyby

- Nie je DOVOLENÉ upevniť sedadlo na predné sedadlo spojzadca s AKTIVOVANÝM ARIBAGOM.
- Musí byť vždy použitá podpera na podlahu. Uistite sa, že podpera na podlahu je zatlačená vždy celkom nadol.
- Pri inštalácii s ISOfix: Pred štartom sa uistite, či sú indikátory zelené.



Záruka

- Ak sa na výrobku vyskytne porucha na materiáli či iná výrobná chyba, do 24ti mesiacov od zakúpenia, kontaktujte prosím, svojho predajcu, u ktorého ste ju zakúpili alebo renomovaný servis.
- Reklamačné právo je platné len vtedy, ak vaše sedadlo používate vhodne a so starostlivosťou. Prosím skontaktujte vášho predajcu, ktorý rozhodne o tom, či bude sedadlo vrátené ku výrobcovi alebo na opravu.
- this text is in does not fit with legal system of Slovakia Republic

Þakka þér fyrir að velja BeSafe iZi Go

- ! Það er mikilvægt að þú lesir þessa notendahandbók ÁÐUR en þú setur sætið upp. Röng uppsetning getur stofnað barni þínu í hættu.

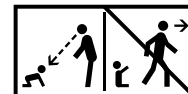
! Mikilvægar upplýsingar



- Það er EKKI LEYFILEGT að staðsetja sætið í framsætinu MEÐ VIRKUM ÖRYGGISPÚÐA.
- iZi Go er hægt að setja upp afturvísandi í iZi Go ISOfix base eða sett upp afturvísandi í 3-punkta bílbelti, samþykkt af UN/ECE reglu nr. 16 eða öðrum sambærilegum stöðlum.
- iZi Go er samþykktur fyrir aldurshöf 0+, afturvísandi frá 0-13 kg.
- Öryggisbeltin verða alltaf að vera læst þegar barnið er í sætinu.
- Strekkja verður á öryggisbeltunum án þess að þau séu slök eða snúin.
- Axlarpúðarnir innihalda segla. Seglarnir geta haft áhrif á rafeindabúnað eins og gangráð.
- Verndið allan líkama barnsins sem er í sólinni.
- Fjarlægjið barnasessuna (neðri hlutann) þegar barnið er hærra en 60 cm, eða eldra en 4ra mánaða.
- Fjarlægjið barnasessuna (neðri hlutann) og líkamspúðann (efri hlutann) þegar barnið er hærra en 65 cm eða eldra en 6 mánaða.
- Eftir bílsslys verður að skipta um stól. Þó svo að stóllinn virðist óskemmdur, ef þú lendir í öðru slysi getur verið að bílstóllin verndi barn þitt ekki eins og það á að gera.
- Kemur í veg fyrir að sætið festist eða þyngist af farangri, sætum og/ eða skellandi hurðum.
- Tryggðu að þú getir ekki sett meira en einn fingur milli beltisins og barnsins (1cm).
- EKKI reyna að taka stóllinn í sundur, breyta eða bæta hlutum við hann. Ábyrgðin mun renna út ef úpprunalegir hlutir eða aukabúnaður er notaður.
- Aldrei láta barnið eftirlitslaust í stólnum.
- Tryggðu að farþegar séu upplýstir um hvernig eigi að losa barnið í neyðartilfellum.
- Tryggðu að töskur eða aðrir hlutir séu vel festir. Ófestar töskur geta valdið alvarlegum meiðslum á börnum og fullorðnum í tilfelli af slysi.
- Aldrei nota sæti án áklæðis. Áklæðið er öryggishlutur og aðeins er hægt að skipta um hann með upprunalegu BeSafe áklæði.

- Ekki nota sterkar hreinsivörur; þær geta skemmt byggingarefnið í stólnum.
- BeSafe ráðleggur að það ætti ekki að kaupa eða selja notaðan barnastól.
- GEYMDU þessa notendahandbók með stólnum, til að nota seinna.
- EKKI nota stóllinn lengur en 7 ár. Vegna öldrunar, gæði efnisins getur breyst.

- ! Aðvörun (EN 12790-2009): að nota sætið sem svefnvögg



- Notið sætið aldrei sem svefnvögg þegar barnið getur setið án aðstoðar.
- Þetta sæti er ekki ætlað sem svefnstaður í lengri tíma.
- Það er hættulegt að nota þetta sæti á upphækkuðum fleti.
- Ef þú ert í vafa, hafðu þá samband við framleiðanda bílstólsins eða söluaðila.

Undirbúningur ísetningar

- Burðarhandfang (1a)
- Höfuðpúði (1b)
- Hnappar til að losa handfang (2x) (1c)
- Axlarólar (2x) (1d)
- Mjaðmabeltiskrökur (2x) (1e)
- Barnasessa (1f)
- Beislissylgja (1g)
- Sólskermur (1h)
- Kerrulosunarhnappar (4x) (1i)
- Axlarbeltiskrökur (1j)
- Beislshæðarstilling (1k)
- Kerrumillistykkihlíf (1l)

Ísetning sessu á ISOfix base

1. Athugaðu alltaf ef ISOfix ljósinn séu græn, áður en þú staðsetur sætið í grunninn. (2)
2. Staðsettu sætið í rétttri stöðu á grunninum þar til smellur við grunninn og vísirinn að framan sýnir grænt. (3)
3. Skiljið eftir burðarhandfangið í burðarstöðu.
4. Þegar sætið er staðsett afturvísandi á bak ökostólsins ættir þú, ef hægt er, að yta framsæti ökutækisins aftur á bak, þannig það snertir sæti barnsins. Ef þetta er ekki hægt að ná snertingu við sæti barnsins, ýttu bakstuðningnum á framsæti ökutækisins eins mikið og hægt er. (4)

ISOfix base sætið fjarlæggt

- Hægt er að taka sætið burt með því að toga losunarhandfangi sætisins framan á grunninum.

Ísetning beltsins

1. Látið stólinn í bílsætið. Tryggið að burðarhandfangið sé í burðarstöðu. (5)
2. Þræðið mjaðmabelti 3ja punkta beltsins yfir bláu hlutana gegnum mjaðmabeltiskrökana og festið sætisbeltið með “smelli”. (6)
3. Þræðið axlarbeltið yfir bláu hlutann um axlarbeltiskrökinn á bakhlið stólbyrðisins. (7)
4. Strekkið 3ja punkta beltið með því að toga beltið gegnum mjaðmabeltiskrökana og gegnum axlarbeltiskrökinn þar til það er alveg strekkt. (8)
5. Skiljið eftir burðarhandfangið í burðarstöðu.

Staðsetning barnsins

1. Stilling á axlarólum: Tryggið að axlarólarraufarnar séu í hæð við axlir barnsins. (9)
2. Togið axlarólararnar upp jafnframt því að þrýsta á miðjustillihnappinn. (10)
3. Opnið beislissylgjuna. (11)
4. Hægt er að stilla hæð axlarólarinnar og höfuðpúðans með því að toga losunarhandfangi upp bak við höfuðpúðann og draga hann upp eða niður. (12)
5. Settu axlarólararnar yfir merkið á hliðum sætisins til að nota seglana til að halda beltinu opnu á meðan þú staðsetur barnið. (13)
6. Þegar búið er að koma barninu fyrir, setjið axlarólararnar yfir axlir barnsins og lokið sylgjuni: SMELLUR! (14)
7. Togið beislisólina gegnum miðjustillinguna í átt að grænu örinni beint upp-/fram. Haldið áfram að toga þar til beislið er þægilegt en fellur þétt að. (15)
8. Hægt er að verja barnið fyrir sólinni með því að draga upp skerminn.

Barnasessa

Barnasessan býður upp á aukabægindi fyrir ungbörn. Hægt er að stilla þykkleika barnasessuna í samræmi við vöxt barnsins.

- 0-4 m (16)
- 4-6 m (17)
- 6 m + (18)

Izi Go notaður með kerru

iZi barnastólinn er hægt að setja á margar kerrugerðir. Sjá heildarlista á www.besafe.com

Ísetning á kerru

- Stillið upp kerrumillistykkið ofan við millistykki kerrunnar og færið beint niður, smellur! (2x) (19)

Losað af kerrunni

1. Færið burðarhandfangið í burðarstöðu.
2. Ýtið upp losunarhnappi kerrunnar báðu megin jafnframt því að lyfta stólnum lóðrétt upp af kerrunni. (20)
3. Einnig er hægt að losa frá kerrunni með því að ýta losunarhandföngunum hjá burðarhandföngunum fram. (21)

Skipt um stóláklæði

- Takið eftir hvernig áklæðið er tekið af, því að það er sett á í öfugri röð.

! Aðvörðun: möguleg misnotkun

- Það er EKKI LEYFILEGT að staðsetja sætið í framsætinu MEÐ VIRKUM ÖRYGGISPÚÐA.
- Það á alltaf að nota gólfstuðning. Tryggið að búíð sé að ýta gólfstuðningnum alveg niður.
- Þegar ISOfix er sett upp: Tryggðu að ljósin eru græn áður en þú keyrir af stað.



Ábyrgð

- Ef þessi vara reynist gallaður innan 24 mánaða frá kaupum vegna efna eða framleiðslugalla, nema áklæðið og öryggisbeltið, vinsamlegast skilaðu stólnum þar sem hann var keyptur.
- Ábyrgðin er aðeins gild þegar þú notar stólinn á viðeigandi hátt og af nærgætni. Vinsamlegast hafðu samband við söluaðila, hann mun ákveða ef skila á stólnum til framleiðanda til viðgerðar. Ekki er hægt að krefja um skipti eða skilum. Ábyrgðin lengist ekki vegna viðgerðar.
- Ábyrgðin rennur úr gildi: þegar það er engin kvittun er, þegar galli er vegna rangrar eða óviðeigandi notkunar, þegar galli er vegna illra meðferðar, misnotkunar eða vanrækslu.

BeSafe iZi Go 를 선택해 주셔서 감사합니다.

! 카시트를 장착하기 전에 반드시 사용 설명서를 읽어 주십시오. 잘못 장착하게 되면 아이가 위험에 처할 수 있습니다.

! 주의 사항

- 에어백이 작동하는 앞좌석에 카시트를 장착하지 마십시오.
- iZi Go 는, 후방형으로 iZi Go ISOfix base에, 또는 UN/ECE 규정 제 16호나 기타 이에 상응하는 기준에 따라 승인된 3-point car belt (3-포인트 카 벨트)에 설치할 수 있습니다.
- iZi Go는 0세 이상의 0-13kg 아기를 위한 후방형으로 승인되었습니다.
- 아이가 카시트에 타고 있을 때에는 안전벨트가 항상 채워져 있어야 합니다.
- 안전벨트는 늘어지거나 꼬이지 않게 조여야 합니다.
- 어깨 패드에는 자석이 들어 있습니다. 자석은 심장 박동기 같은 전자 장비에 영향을 미칠 수 있습니다.
- 아이의 신체 부위를 직사광선으로 부터 보호해 주십시오.
- 아이의 키가 60cm 이상이거나, 아이가 생후 4개월이 지난 경우, 베이비 쿠션 (하단 부분)을 제거합니다.
- 아이의 키가 65cm 이상이거나, 아이가 생후 6개월이 지난 경우, 베이비 쿠션 (하단 부분) 및 베이비 허거 (상단 부분)을 제거합니다.
- 사고 발생 후에는 반드시 카시트를 교체해야 합니다. 손상되지 않은 것처럼 보여도, 다시 사고가 발생할 경우, 설체된 수준 만큼 아이가 안전하지 못할 수도 있습니다.
- 짐가방, 좌석 및 / 또는 문을 닫을 때 시트가 폐쇄되거나 내려 앉지 않도록 합니다.
- 아이와 안전벨트 사이에 손가락 하나 정도의 공간(1 cm)만 두고 벨트가 조여져 있는지 확인하여 주십시오.
- 카시트의 어떤 부품도 분해하거나 개조하거나 추가하지 마십시오. 순정 부품이나 액세서리를 사용하지 않을 경우 품질보증이 유효하지 않습니다.
- 아이를 절대 카시트에 혼자 두지 마십시오.
- 모든 탑승자에게 응급 상황 시에 카시트에서 아이를 내리는 방법에 대해서 알려 주십시오.
- 짐가방 또는 기타 물건들이 제대로 고정되어 있는지



확인하십시오. 사고 발생 시에 고정되지 않은 짐가방으로 인해 아이와 어른이 심각한 상해를 입을 수 있습니다.

- 시트커버 없이 제품을 사용하지 마십시오. 커버에는 안전 기능이 있으며 정품 BeSafe 커버로만 교체할 수 있습니다.
- 너무 강한 세정제는 시트를 손상시킬 수 있으므로 사용하지 마십시오.
- BeSafe에서는 유아용 중고 카시트를 판매 또는 구입하지 않을 것을 권장합니다.
- 이 사용설명서를 나중에 시트와 함께 다시 사용할 수 있도록 보관해 주십시오.
- 시트를 7년 이상 사용하지 마십시오. 노후되면 소재의 품질이 변할 수 있습니다.

! 경사진 요람으로 시트를 사용하는 경우 경고 사항 (EN 12790-2009)



- 아이가 혼자 설 수 있게 되면 시트를 요람으로 사용하지 마십시오.
- 유아가 시트에서 장시간 수면을 취하지 않도록 하십시오.
- 제품을 높은 곳에 두고 사용하지 마십시오.
- 문의 사항은 카시트 제조업체나 판매처와 상담해 주시기 바랍니다.

장착 준비

- 이동 손잡이 (1a)
- 헤드 쿠션 (1b)
- 손잡이 분리 버튼 (2x) (1c)
- 어깨끈 (2x) (1d)
- 허리 벨트 후크 (2x) (1e)
- 베이비 쿠션 (1f)
- 안전벨트 버클 (1g)
- 차양 (1h)
- 유모차 분리 손잡이 (4x) (1i)
- 어깨 벨트 후크 (1j)
- 안전벨트 높이 조절기 (1k)
- 유모차 연결집 (1l)

ISOfix 베이스에 시트 장착하기

1. 좌석을 베이스 위에 놓기 전에, ISOfix 표시기가 녹색으로 되었는지 항상 확인하십시오. (2)
2. 딸깍 소리가 나고 앞쪽의 표시기에 녹색이 나타날 때까지, 베이스의 정확한 위치에 시트를 배치합니다. (3)
3. 이동 손잡이를 이동 위치에 놓아 주십시오.
4. 시트가 차량의 뒷좌석에 후방형으로 놓여져 있을 경우, 가능하다면, 차의 앞좌석을 뒤쪽으로 밀어서, 유아용 시트가 달게 해주십시오. 차의 앞좌석과 유아용 시트가 달게 되지 않을 경우, 차량의 앞 좌석 등받이를 최대한 뒤쪽으로 밀어 주십시오. (4)

ISOfix base 시트 제거하기

- 베이스 앞쪽의 시트 분리 손잡이를 잡아 당기면, 시트를 떼어 낼 수 있습니다.

벨트 장착하기

1. 차량 좌석 위에 시트를 올려 놓습니다. 이동 손잡이가 이동 위치에 있는지 확인합니다. (5)
2. 3점 벨트의 허리 벨트를 허리 벨트 후크 아래 파란색 부분 위로 오게 하여 좌석 벨트에서 '딸깍' 소리가 나도록 끼워줍니다. (6)
3. 어깨 벨트를 시트 본체 뒤쪽의 어깨 벨트 후크를 통과시켜 파란색 부분 위로 오게 합니다. (7)
4. 허리 벨트 후크 및 어깨 벨트 후크를 통과 시켜, 완전히 조여질 때까지 3점 벨트를 당겨줍니다. (8)
5. 이동 손잡이를 이동 위치에 놓습니다.

아이 앉히기

1. 어깨끈 슬롯 높이와 아기 어깨 높이가 같은 지 확인합니다. (9)
2. 중앙 조절기를 누른 상태에서 어깨끈을 위로 당깁니다. (10)
3. 안전벨트 버클을 엽니다. (11)
4. 시트 뒤쪽의 분리 손잡이를 위로 당기면, 어깨 끈과 헤드 쿠션의 높이가 조절되며, 손잡이를 상하로 당기면서 조절할 수 있습니다. (12)
5. 자석을 이용하여 안전벨트를 열어 두고, 아이를 앉힐 때 어깨끈이 시트 측면의 표시 부분 위로 오게 합니다. (13)
6. 아이를 앉힌 다음에 어깨끈을 아이 어깨 위에 놓고 버클에서 딸깍! 소리가 나도록 채워줍니다. (14)
7. 안전벨트를 중앙 조절기에 통과시켜 화살표 방향으로 똑바로 위/앞쪽으로 당깁니다. 편안하면서도 꼭 맞을 때까지 안전벨트를 계속 당깁니다. (15)
8. 차양을 펴서 햇빛으로부터 아이를 보호할 수 있습니다.

베이비 쿠션

베이비 쿠션을 이용하면 어린 아기를 더욱 편하게 해줄 수 있습니다. 아기가 자라면 베이비 쿠션의 두께를 조절하면 됩니다.

- 0-4 m (16)
- 4-6 m (17)
- 6 m + (18)

유모차와 함께 iZi Go 사용하기

여러 종류의 유모차에 iZi Go를 설치할 수 있습니다. 전체 목록은 www.besafe.com를 참조하십시오.

유모차에 설치하기

- 유모차 연결집을 유모차 연결기 위에 맞추고 딸깍! 소리가 2번 나도록 아래로 똑바로 잡아 당겨 내립니다. (19)

유모차에서 분리하기

1. 이동 손잡이를 이동 위치로 바꿉니다.
2. 유모차에서 시트를 수직으로 들어 올릴 때에는 양쪽 옆의 유모차 분리 레버를 위로 누릅니다. (20)
3. 또한 이동 손잡이 옆의 분리 레버를 시트 앞쪽으로 밀어서 유모차에서 시트를 분리할 수도 있습니다. (21)

시트커버 분리 및 재장착

- 시트커버를 재장착할 때에는 분리시와 반대 순서로 진행하므로, 커버를 분리할 때 유의해 주십시오.

! 경고 : 사용중 주의사항

- 에어백이 작동하는 앞좌석에는 유아용 카시트를 장착하지 마십시오.
- 항상 바닥 지지대를 사용해야 합니다. 바닥 지지대가 완전히 내려졌는지 확인하십시오.
- 운전하기 전에 표시기가 녹색으로 되었는지 확인하십시오.



품질 보증

- 시트커버와 안전벨트를 제외하고, 구매 후 24개월 이내에 소재 또는 제조의 결함으로 인한 제품 결함이 입증되면 구매하신 장소에서 교환하십시오.
- 품질 보증은 카시트를 올바르게 주의하여 사용할 때에만 유효합니다. 대리점에 연락하시면, 시트를 제조회사에 보내서 수리할 것인지 여부를 거기서 결정합니다. 고객이 교환 또는 반품을 요구할 수 없습니다. 수리 후에는 품질 보증이 되지 않습니다.
- 품질 보증이 않되는 경우: 영수증이 없는 경우, 잘못 사용해서 결함이 생긴 경우, 고객의 부주의로 인해 결함이 생긴 경우.

BeSafe iZi Go をお買い上げいただき誠にありがとうございます。

- ！ シートを取り付ける前に、本ユーザーマニュアルをよくお読みください。取り付け方法を間違えると、お子様に危険が及ぶ恐れがあります。

！ 重要な情報



- 助手席エアバッグが作動状態になっている場合には、絶対にシートを助手席に装着しないでください。
- iZi Go は、UN/ECE基準番号16または同等基準に準拠した3点カールベルトを使用してiZi Go ISOfixベースに後向き取り付けすることができます。
- iZi Go は、グループ0歳児以上、体重0～13 kg のお子様専用で、後向きに装着するように認可されています。
- お子様がシートに着席している時にはベルトストラップを常にロックしてください。
- ベルトストラップは弛んでいたり絡んでいたりすることがないようにしっかりと締めてください。
- ショルダーパッドには、マグネットが挿入されています。マグネットはペースメーカー等の電子機器に影響を与えることがあります。
- 日光が当たるお子様の体の部位を保護してください。
- お子様が身長60cm以上、または4か月以上の場合、ベビークッション(下部)を取り外してください。
- お子様が身長65cm以上、または6か月以上の場合、ベビークッション(下部)とボディーハガー(上部)を取り外してください。
- 事故に遭った後は、必ずシートを交換してください。損傷がないように見えていても、シートが所期の保護機能を発揮しない恐れがあります。
- 荷物、車の座席、または開閉ドアにシートを絡ませたり、シートに重量をかけたりしないでください。
- シートベルトとお子様の間に1本の指が入る隙間(1 cm)があることを確認してください。
- 本シートを分解・改造したり、それに部品を追加しないでください。純正部品や純正アクセサリが使用されていない場合、保証は無効になります。
- シートにお子様を座らせたままで、絶対に車両から離れないでください。
- 非常時に備えて、乗員全員に、シートからお子様を外す方法を指導しておいてください。
- 荷物などの物体は、適切な方法で固定しておいてください。事故の際

に、固定されていない荷物によって、お子様や大人の乗員が負傷する恐れがあります。

- シートは、必ずカバーと一緒に使用してください。このカバーは安全機能の一部ですから、必ず純正BeSafeカバーと交換してください。
- シートの材質を劣化させるような強力な洗浄剤は使用しないでください。
- BeSafeでは、中古チャイルドシートを売買なさらないよう、お勧めします。
- 後日参照することができるように、本ユーザーマニュアルはシートと一緒に保管してください。
- シートは7年以上使用しないでください。経年変化によって、材質が劣化する恐れがあります。

- ！ 警告 (EN 12790-2009): シートをリクライニングクレードルとして使用する



- お子様が大人の助けを必要とすることなく着席することができるようになったら、シートをリクライニングクレードルとして使用しないでください。
- このシートは長時間の就寝用として設計されていません。
- 高い場所でこのシートを使用すると危険です。
- 何らかの問題があると思われる場合は、チャイルドシートメーカーまたは小売店までご連絡ください。

取り付け準備

- キャリーハンドル (1a)
- ヘッドクッション (1b)
- ハンドルリリースボタン (2個) (1c)
- ショルダーストラップ (2個) (1d)
- 膝ベルト用フック (2個) (1e)
- ベビークッション (1f)
- シートベルトバックル (1g)
- サンキャノピー (1h)
- ストローラーリリースハンドル (4個) (1i)
- ショルダーベルト用フック (1j)
- シートベルト高さアジャスター (1k)
- ストローラーアダプターハウス (1l)

ISOfixベースにシートを設置

1. シートをベースに装着する前に、必ずISOfixインジケータが緑色になっていることをご確認ください。(2)
2. カチッという音がするまでシートをベースの正しい位置になるよう配置し、正面のインジケータが緑色になっていることを確認してください。(3)
3. キャリーハンドルをキャリー位置に設定します。
4. シートが後部座席に後向きで配置される場合は、可能であれば、前部座席がチャイルドシートに触れるように前部座席を後方に押ししてください。前部座席がチャイルドシートに接触しない場合は、前部座席の背もたれをできるだけ前方に押ししてください。(4)

ISOfixベースのシートの取り外し

- ベース正面のシート解除ハンドルを引っ張ると、シートを取り外すことができます。

ベルトの取り付け

1. 車の座席にシートに置いてください。キャリーハンドルがキャリー位置になっていることを確認してください。(5)
2. 3ポイントベルトの膝ベルトを青色の部分の上で膝ベルト用フックに通し、シートベルトを「カチッ」という音がするまでしっかりと締めてください。(6)
3. ショルダーベルトを青色の部分の上でシートシェルの裏側にあるショルダーベルト用フックに通します。(7)
4. 3ポイントベルトを膝ベルト用フックとショルダーベルト用フックに通し、しっかりと固定されていることが確認できるまで締めます。(8)
5. キャリーハンドルをキャリー位置に設定します。

シートにお子様を着席させる

1. ショルダーストラップの位置: ショルダーストラップのスロットがお子様の両肩と平行になっていることを確認してください。(9)
2. 中央アジャスターのボタンを押しながらショルダーストラップを手前に引きます。(10)
3. シートベルトバックルを開きます。(11)
4. ショルダーストラップとヘッドクッションの高さは、シートの後ろにある解除ハンドルを上へ引き上げ、ハンドルを上下に動かして、調節することができます。(12)
5. ショルダーストラップをシートの両側にあるマークに合わせ、マグネットを使ってシートベルトを開いた状態にし、お子様を着席させます。(13)
6. お子様を着席させた後、ショルダーストラップをお子様の両肩に回し、カチッ!という音がするまでバックルを締めます。(14)
7. ベルトストラップを中央アジャスターを通して緑色の矢印の方向(手前上)に引きます。ベルトが快適にちょうど適切な強度で締まるまでベルトストラップを引きます。(15)
8. サンキャノピーを広げて、お子様を日光から保護することができます。

ベビークッション

ベビークッションは、赤ちゃんが小さい時にさらなる快適さを提供します。赤ちゃんが大きくなるにつれ、ベビークッションの厚さを調整できます。

- 0~4か月 (16)
- 4~6か月 (17)
- 4か月+ (18)

ストローラーでiZi Goを使用する

iZi Goはさまざまなタイプのストローラーに装着できます。装着可能なストローラーの一覧はwww.besafe.comを参照してください。

ストローラーに装着する

- ストローラーのアダプタ上にストローラーアダプタハウスを合わせ、下に押します。カチッ!という音が2回します。(19)

ストローラーから取り外す

1. キャリーハンドルをキャリー位置に移動させます。
2. シートをストローラーから真上に持ち上げながら、両側のストローラーリリースを押し上げます。(20)
3. シート前部のキャリーハンドルの横にありリリースハンドルを押して、シートをストローラーから取り外すこともできます。(21)

カバーの取り外しと取り付け

- カバーを取り外す際は、カバーを取り付けた手順を逆に行います。

! 警告: 誤用の可能性

- 助手席エアバッグが作動状態になっている場合には、絶対にシートを助手席に装着しないでください。
- 必ずフロアサポートをご使用ください。フロアサポートが完全に押し下げられていることを確認してください。
- ISOfixを使用して取り付ける場合: 必ずインジケーターが緑になっていることを確認してから運転を開始してください。



保証

- お買い上げから24ヶ月以内に、材質および製造上の不備により製品に欠陥が生じた場合、お買い上げの販売店にお持ちください。ただし、カバーとシートベルトストラップは本保証の適用範囲外です。
- 本保証は、製品が適切な方法で使用された場合にのみ適用されません。販売店にご連絡ください。シートをメーカーに返却して修理するか否かは、販売店が決定いたします。交換または返品には応じられません。一旦修理された製品に対するクレームは認められません。
- 次の場合、保証は無効になります: 領収書を紛失した場合。不適切な使用によって破損が生じた場合。乱用、誤用、怠慢によって破損が生じた場合。

谢谢选用BeSafe公司的 iZi Go安全座椅

！请在安装您的座椅之前务必阅读此用户手册。错误的安装可能给您的孩子造成危险。

！重要信息



- 严禁将儿童座椅安装于配置有安全气囊的汽车前排座椅上。
- iZi Go 可以后向安装在iZi Go ISOfix基座上，或者使用符合UN/ECE 第16号法规或其他相关标准的三点式安全带进行后向式安装。
- iZi Go被批准用于组别0+，自0-13公斤的后向式儿童安全座。
- 当您孩子在安全座椅内，内置安全带系统必须要始终锁紧。
- 内置安全带系统必须要拉紧，没有任何松弛或者扭曲。
- 肩垫含有磁铁，磁铁可能影响电子设备，如起搏器。
- 保护孩子暴露在太阳底下的身体每一部分。
- 当孩子高于60cm或者大于6个月时，请移除婴儿软垫（底部）。
- 当孩子高于65cm或者大于6个月时，请移除婴儿软垫（底部）以及靠垫（上部）。
- 车祸事故后，必须更换安全座椅。虽然它看上去并无任何损坏，但是车祸事故一旦再次发生，该座椅可能无法完全发挥该有的保护儿童的作用。
- 防止安全座椅被行李，汽车座椅以及/或者猛关的门捆住或者压倒
- 请确保在您孩子和内置安全带之间只能容易下1个指头的距离（1 cm）。
- 不要试图拆除、修改或添加任何部件到安全座椅上。如果使用非原厂的零件或配件，保修将自动失效。
- 严禁在无任何成人看管的情况下把孩子单独放在安全座椅上。
- 确认汽车里的所有乘客都知道如何把您的孩子从安全座椅里取出来，以防万一出现紧急情况。
- 确定所有的行李及其他物品都安全地摆放好。没有安全摆放好的行李会在车辆事故中对成人及儿童造成的严重地伤害。
- 请勿使用没有椅套的安全座椅。椅套具备安全特性的，只能更换原厂的BeSafe椅套。
- 严禁使用任何腐蚀性清洁产品，因为这些产品可能会损害安全座椅的组成材料。
- BeSafe 建议不应购买二手或以二手物品出售儿童安全座椅。
- 把该用户手册与安全座椅保存在一起备以后使用。
- 请勿使用本产品超过七年。由于老化，材料的质量可能会发生改变。

！警告:(EN 12790-2009):将安全座椅当婴儿摇篮使用



- 当您的孩子能够独自坐立的时候，请不要将该安全座椅当婴儿摇篮使用。
- 该安全座椅不适用于长时间睡眠。
- 在一个上升的平面上使用该安全座椅是很危险的。
- 如有疑问，请咨询安全座椅制造商或者零售商。

准备安装

- 提手 (1a)
- 枕头 (1b)
- 提手释放钮(2个) (1c)
- 肩带 (2X) (1d)
- 臀带钩(2个) (1e)
- 婴儿软垫 (1f)
- 胯部安全带扣 (1g)
- 遮阳篷 (1h)
- 手推车释放手柄(4个) (1i)
- 肩带钩 (1j)
- 背带高度调节器 (1k)
- 手推车转接架 (1l)

在ISOfix基座上安装座椅

1. 在将iZiGo安全座椅放上基座之前，必须要确保所有指示器都是绿色。(2)
2. 将座椅放置于基座上正确的位置，直到它卡入基座以及前面的指示器显示绿色。(3)
3. 让提手处于提起位置。
4. 当安全座椅安装在汽车的后排座位，如可以，您应该将前排座椅往后推至与安全座椅接触。如不能推至与安全座椅接触，将前排座椅的靠背尽可能往前推。(4)

移除ISOfix基座上的安全座椅

- 拉下基座前面的座椅释放手柄可取出安全座椅。

安全带安装

1. 把安全座椅放在汽车座位上。确保提手处于提起位置。(5)
2. 把3点式安全带的臀带沿蓝色部件上方拉过，穿过臀带钩，并咔哒一声扣紧汽车座椅安全带。(6)
3. 把肩带沿蓝色部件上方拉过，并穿过安全座椅外壳背侧的肩带钩。(7)
4. 拉紧3点式安全带时，将安全带穿过臀带钩及肩带钩拉紧。(8)
5. 让提手处于提起位置。

放置小孩

1. 肩带的位置：检查肩带槽是否与您孩子的肩膀齐平。(9)
2. 按下中央调节器按钮，把肩带往上拉。(10)
3. 打开胯部安全带扣。(11)
4. 通过上下拉座椅后面的释放手柄，可调节肩带以及枕头的高度。(12)
5. 当将孩子放在座椅上，可将安全带肩带放置于座椅两侧的标识位置，磁铁可以使安全带保持打开状态。(13)
6. 放好孩子时，请把内置肩带拉过孩子的肩膀，并锁上安全带扣：咔嚓！(14)
7. 按照绿色箭头方向，通过中央调节器将内置安全带径直往上/往前拉，一直拉到安全带舒服紧贴为止。(15)
8. 您可以撑开遮阳篷，免得孩子晒太阳。

婴儿软垫

婴儿软垫给小宝贝提供额外的舒适。当小孩长大，可调节婴儿软垫的厚度。

- 0-4个月 (16)
- 4-6个月 (17)
- 6个月+ (18)

将iZi Go与手推车配套使用

iZi Go 可以安装在一系列手推车上，如需完整清单，请浏览www.besafe.com。

安装在手推车上

- 将手推车转接架对准手推车的转接器，然后笔直插入，咔哒！（2声）(19)

从手推车上取下

1. 把提手移动到提起位置。
2. 把两侧的手推车释放装置往上推，同时将安全座椅从手推车上垂直提起。(20)
3. 将提手旁边的手柄推向安全座椅的前侧，也能将安全座椅从手推车上松开。(21)

移除和重新套上椅套

- 取下椅套的时候要多加注意，因为重新套上椅套的顺序恰好相反。

! 警告: 可能被滥用

- 严禁将儿童座椅安装于配置有安全气囊的汽车前排座椅上。
- 必须严格确保一直使用地面支撑。确保地面支撑完全被推到底。
- 安装ISOfix座椅时：在您启动车辆前务必确保指示器呈绿色。



担保

- 如此产品在购买后24个月之内除外罩及全背式安全带外，因制造或材料问题而出现任何问题，则请直接退回到原购买点。
- 只有在您正确使用并妥善照顾您的座椅时，该担保才有效。请联系您的经销商，他将决定您的产品是否需要退回原厂接受维修。无法实施更换或退回。保修无法通过维修延期。
- 出现下列情况，则保修自动失效：没有收据、因使用不当所造成的损坏、因滥用、误用或过失所造成的损坏。

Дякуємо вам за придбання крісла BeSafe iZi Go!

! Обов'язково прочитайте цей посібник користувача, ПЕРШ НІЖ встановлювати крісло. Це дуже важливо. Неправильне встановлення може спричинити загрозу вашій дитині.

! Важлива інформація



- ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ встановлювати крісло на передньому пасажирському сидінні з УВІМКНЕНОЮ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ.
- iZi Go може встановлюватися на базу iZi Go ISOfix обличчям назад або вперед за допомогою 3-точкового автомобільного ременя, схваленого стандартом ООН / ЕЕК № 16 або іншими відповідними стандартами.
- iZi Go затверджений для групи 0, звернених назад від 0-13 кг.
- Якщо дитина знаходиться в автокріслі, плечові ремені безпеки повинні бути завжди пристебнуті.
- Плечові ремені безпеки повинні бути добре натягнуті, не ослаблені і не перекручені.
- У наплічниках є магніти. Магніти можуть впливати на електронне устаткування, наприклад, на кардіостимулятор.
- Захищайте будь-яку частину тіла дитини, яка піддається впливу сонця.
- Зніміть дитячу подушку (нижня частина), якщо дитина вище 60 см, або старше 4 місяців.
- Зніміть дитячу подушку (нижня частина) і фіксуючий жилет (верхня частина), якщо дитина вище 65 см, або старше 6 місяців.
- Після аварії крісло необхідно замінити. Навіть якщо зовні воно виглядатиме неушкодженим, воно може не захистити вашу дитину належним чином у разі наступної аварії.
- Уникайте блокування чи придавлення автокрісла багажем, відкидними сидіннями чи/або при закритті дверцят автомобіля.
- Переконайтеся, що відстань між дитиною та ременями безпеки не перевищує 1 см.
- НЕ намагайтеся розбирати, змінювати або додавати до крісла будь-які компоненти. Використовуючи будь-які неоригінальні компоненти чи аксесуари, ви позбавляєтеся гарантії на крісло.
- Ніколи не залишайте дитину на сидінні без нагляду.
- Переконайтеся, що всі пасажирки знають, як від'єднати дитяче крісло у випадку аварії.
- Закріпіть належним чином весь багаж чи будь-які сторонні предмети в салоні автомобіля. Незакріплений багаж у випадку аварії може спричинити важкі травми дітям та дорослим.

- Не користуйтеся кріслом без покриття. Покриття крісла виконує функції захисту дитини. Його можна замінити лише оригінальним покриттям виробництва BeSafe.
- Не користуйтеся для чищення крісла агресивними речовинами, вони можуть пошкодити матеріали, з яких виготовлене крісло.
- Компанія BeSafe не рекомендує купувати чи продавати вживані дитячі крісла.
- Обов'язково збережіть цей посібник користувача, він може знадобитися вам у майбутньому.
- НЕ СЛІД використовувати крісло більше ніж 7 років. Властивості матеріалів можуть з часом змінюватися.

! Попередження (EN 12790-2009): використання автокрісла в якості шезлонга



- Не використовуйте автокрісло в якості шезлонга, якщо дитина може сидіти самостійно.
- Це автокрісло не призначене для тривалого сну дитини.
- Небезпечно використовувати це автокрісло на піднятій поверхні.
- Якщо у вас виникли будь-які сумніви, проконсультуйтеся з виробником або продавцем.

! Підготовка до встановлення

- Ручка для перенесення (1a)
- Подушка для голови (1b)
- Кнопки розблокування ручок (2x) (1c)
- Плечові ремені (2шт) (1d)
- Направляюча поясного ременя (2x) (1e)
- Дитяча подушка (1f)
- Пряжка плечових ременів (1g)
- Захист від сонця (1h)
- Ручки для від'єднання від коляски (4x) (1i)
- Направляюча плечового ременя (1j)
- Регулятор висоти кріплення ременя (1k)
- Перехідник автокрісла до коляски (1l)

Встановлення автокрісла на базу ISOfix

1. Перед закріпленням крісла на основі, переконайтеся, що індикатори ISOfix - зеленого кольору . (2)
2. Розмістіть автокрісло в правильному положенні на базі, поки ви не почуєте клацання і індикатор на передній панелі не стане зеленим. (3)
3. Залиште ручку для перенесення в положенні для перенесення.
4. Якщо автокрісло знаходиться в положенні обличчям назад на задньому сидінні автомобіля, ви повинні, по можливості, натиснути переднє сидіння автомобіля у зворотному напрямку, так щоб воно знаходилося в контакт з дитячим кріслом. Якщо неможливо досягти контакту з дитячим кріслом, натисніть спинку переднього сидіння автомобіля вперед наскільки це можливо. (4)

Зняття автокрісла з бази ISOfix

- Автокрісло можна зняти потягнувши ручку розблокування автокрісла на передній частині бази.

Встановлення ременя

1. Розмістіть автокрісло на сидінні автомобіля. Переконайтеся, що ручка для перенесення знаходиться в положенні для перенесення. (5)
2. Протягніть поясний ремінь 3-точкового ременя поверх деталей синього кольору в направляючі поясного ременя і пристебніть ремінь безпеки. Фіксація ременя буде супроводжуватися клацанням. (6)
3. Протягніть плечовий ремінь поверх деталі синього кольору в направляючу плечового ременя на задній стороні корпусу автокрісла. (7)
4. Затягніть 3-точковий ремінь, вклавши його в направляючі поясного ременя і спрямовуючу плечовий ремінь так, щоб він був туго натягнутий. (8)
5. Залиште ручку для перенесення в положенні для перенесення.

Розміщення дитини

1. Положення плечового ременя безпеки: Перевірте, щоб отвори для плечового ременя безпеки знаходились на одному рівні з плечима вашої дитини. (9)
2. Підніміть рівень плечових ременів безпеки, натискаючи на кнопку центрального регулятора. (10)
3. Відкрийте пряжку плечового ременя. (11)
4. Висоту плечових ременів і подушки підголівника можна відрегулювати потягнувши ручку розблокування вгору на зворотному боці автокрісла і перемістити ручку вгору або вниз. (12)
5. Розмістіть плечові ремені над маркуванням з боків крісла для використання магнітів, щоб ремені не могли застібнутися, поки ви будете розміщувати дитину. (13)
6. Після того, як дитина посаджена в автокрісло, встановіть плечові ремені на плечі дитини і закрийте пряжку: Клац! (14)
7. Потягніть плечовий ремінь через центральний регулятор у напрямку зеленої стрілки прямо ввек / вперед. Продовжуйте натягувати ремінь до тих пір, поки ремінь не стане туго, але в той же час комфортно натягнутий. (15)
8. Ви можете захистити Вашу дитину від сонця, розгорнувши захист від сонця.

Дитяча подушка

Дитяча подушка забезпечує додатковий комфорт для маленьких дітей. По мірі зростання дитини товщина подушок може регулюватися.

- 0-4 міс (16)
- 4-6 міс (17)
- 6 міс + (18)

Використання автокрісла разом з коляскою

Автокрісло iZi Go можна встановлювати на колясках різних видів. Повний список дивіться на сайті www.besafe.com

Встановлення на колясці

- Встановіть перехідник автокрісла на колясці на одному рівні над переходниками коляски і просто опустіть, клац! (2x) (19)

Зняття автокрісла з коляски

1. Поставте ручку для перенесення в положення для перенесення.
2. Підніміть вгору ручки від'єднання від коляски з обох сторін, вертикально піднімаючи автокрісло з коляски. (20)
3. Від'єднати автокрісло від коляски можна також, висунувши ручки для від'єднання від коляски, крім ручки для перенесення, вперед відносно автокрісла. (21)

Зняття та надягання чохла

- Зверніть увагу на те, як ви знімаєте чохол. Надягання чохла здійснюється у зворотній послідовності.

! Увага: Можливе неправильне використання

- ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ встановлювати крісло на передньому пасажирському сидінні з УВІМКНЕНОЮ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ.
- Використання ніжки для підлоги є обов'язковим. Ніжка для підлоги повинна міцно впиратися в підлогу.
- Якщо використовується кріплення ISOfix: перш ніж починати рух, перевірте індикатори безпеки руху. Вони повинні бути зеленими.



Гарантія

- Якщо протягом 24 місяців із дати придбання в цьому виробі будуть виявлені дефекти матеріалів або виготовлення (крім покриття та ременів безпеки), будь ласка, поверніть виріб продавцю.
- Покупець має право на гарантію лише за умови дбайливого та належного використання крісла. Будь ласка, зверніться до продавця. Продавець визначає, чи слід повернути крісло виробникові для виправлення дефектів. Претензії відносно замінених або повернених виробів не приймаються. Після усунення дефектів гарантійний термін не продовжується.
- Гарантія на виріб втрачає чинність в наступних випадках: якщо відсутній чек на придбання виробу; якщо дефекти спричинено неналежним використанням; якщо дефекти є наслідком неправильного використання або недбалості.

שימוש ב-iZi Go ביחד עם טיולון

- את Go iZi ניתן להתקיין על מגוון של טיולונים. הרשימה המלאה מופיעה באתר www.besafe.com

התקנה על גבי טיולון

- ישר את בית מתאם הטיולון מעל המתאמים של הטיולון והזז בצורה ישרה כלפי מטה, נקישה (X2)! (19)

הסרה מהטיולון

1. הזז את ידית הנשיאה למצב נשיאה.
2. דחף מעלה את משחרר הטיולון משני הצדדים ובמקביל הרם את המושב בצורה אנכית מהטיולון. (20)
3. שחרר מהטיולון יכול להיעשות גם על ידי דחפת ידיות השחרור, שלצד ידית הנשיאה, לכיוון החלק הקדמי של המושב. (21)

הסרת הכיסוי והתאמתו מחדש

- שים לב בעת הסרת הכיסוי, מכיוון שהרכבתו נעשית בצורה ההפוכה.

⚠ אזהרה: אפשרות לשימוש לרעה



- אסור להרכיב את המושב על כסא נוסע קדמי עם כרית אויר פעילה.
- תמיד חובה להשתמש בתמיכת הרצפה. ודא שדחפת את תמיכת הרצפה כלפי מטה לגמרי.
- כאשר המושב מותקן עם ISOfix: ודא שצבע הסימנים ירוק לפני תחילת הנסיעה.

אחריות

- יקרה ומוצר זה נתגלה פגום ב-24 החודשים מרכישת המוצר בגלל חומרים או יצור פגום, לא כולל כיסויים ורצועות רתמה, אלא החזר את המושב למקום הרכישה המקורי.
- האחריות תקפה אך ורק כאשר השימוש במושב נעשה כהלכה ובזהירות. אלא התקשר לספק שלך, והוא יחליט אם יש לשלוח את המושב ליצרן לתיקון. אין אפשרות לדרוש החזרות או החלפות. האחריות אינה מוארכת מעבר לתיקון.
- תוקף האחריות יפוג: ללא קבלה, כאשר פגמים נגרמים בגלל שימוש לא נכון או לא מתאים, כאשר פגמים נגרמים בגין התעללות, שימוש לרעה או הזנחה.

הכנה לפני התקנה

- ידית נשיאה (1a)
- כרית ראש (1b)
- לחצני שחרור הידית (X2) (1c)
- רצועות כתפיים (X2) (1d)
- או לחגורת מותן (X2) (1e)
- כרית לתינוק (1f)
- אבזם רתמה (1g)
- גגון שמש (1h)
- ידיות שחרור הטיולון (X4) (1i)
- או לחגורת כתפיים (1j)
- מתאם גובה רתמה (1k)
- בית מתאם הטיולון (1l)

התקנת החגורה

1. מקם את המושב על גבי מושב הרכב. ודא שידית הנשיאה נמצאת במצב נשיאה. (5)
2. נתב את חגורת המותן של חגורת הבטיחות התלת נקודתית מעל החלקים הכחולים, דרך ווי חגורת המותן, והדק את חגורת המושב עד הישמע צליל נקישה. (6)
3. נתב את חגורת הכתפיים מעל החלק הכחול, דרך ווי חגורת הכתפיים שבגב מעטפת המושב. (7)
4. הדק את חגורת הבטיחות התלת נקודתית על ידי משיכת החגורה דרך ווי חגורת המותן ודרך ווי חגורת הכתפיים, עד שהיא הדוקה באמת. (8)
5. השאר את ידית הנשיאה במצב נשיאה.

הושבת הילד

1. מיקום רצועות הכתפיים: ודא שחריצי רצועות הכתפיים מיושרים עם כתפי הילד. (9)
2. משוך את רצועות הכתפיים למעלה במקביל ללחיצה על הלחצן של המתאם המרכזי. (10)
3. פתח את אבזם הרתמה. (11)
4. גובה רצועות הכתף וכרית הראש ניתן לכוונן על ידי משיכה כלפי מעלה של ידית השחרור, הנמצאת בגב המושב, ומשיכת הידית כלפי מעלה או דחיפתה כלפי מטה. (12)
5. את רצועות הכתף יש למקם מעל הסימון שבצדי מושב הבטיחות, כדי להשתמש במגנטים להחזקת הרתמה פתוחה בשעה שמושיבים את הילד במושב הבטיחות. (13)
6. כאשר הילד במקום, הנח את רצועות הכתפיים מעל לכתפי הילד וסגור את האבזם: נקישה! (14)
7. משוך את רצועת הרתמה דרך המתאם המרכזי בכיוון החץ הירוק, ישר כלפי מעלה / קדימה. המשך למשוך עד שהרתמה מתאימה בצורה נוחה אך הדוקה. (15)
8. תוכל להגן על ילדך מפני השמש על ידי פריסת גגון השמש.

כרית לתינוק

כרית התינוק מעניקה נוחות נוספת לתינוקות צעירים. ניתן לכוון את עובי כרית התינוק לפי ההתפתחות הגופנית של התינוק.

- גיל 0-4 (16)
- גיל 4-6 (17)
- גיל 6+ (18)

התקנת מושב הבטיחות על הבסיס ISOfix

1. לפני מיקום המושב על הבסיס, ודא תמיד שהסמנים של ISOfix ירוקים. (2)
2. המושב ממוקם במקום הנכון על הבסיס כאשר הוא ננעל בנקישה על הבסיס והמחזון הקדמי בצבע ירוק. (3)
3. השאר את ידית הנשיאה במצב נשיאה.
4. כדי להתקין את מושב הבטיחות עם הפנים לאחור במושב האחורי של הרכב, יש לדחוף את המושב הקדמי של הרכב אחורנית, אם אפשר, כך שיווצר מגע בינו לבין מושב הבטיחות. אם לא ניתן ליצור מגע בין מושב הבטיחות לבין מושב הרכב, יש לדחוף את משענת הגב של המושב הקדמי של הרכב קדימה עד כמה שאפשר. (4)

הסרת מושב הבטיחות מהבסיס ISOfix

- ניתן להסיר את מושב הבטיחות על ידי משיכה בידי שחרור המושב, הנמצאת בחלק הקדמי של הבסיס.

תודה שבחרת ב-BeSafe iZi Go

! חשוב מאוד שתקרא את מדריך למשתמש זה לפני שאתה מרכיב את המושב. התקנה לא נכונה יכולה לסכן את ילדך.

! מידע חיוני



- אסור להרכיב את המושב על כסא נוסע קדמי עם כרית אויר פעילה.
- את BeSafe iZi Go Modular ניתן להתקין עם הפנים לאחור או על בסיס i-Size של iZi Modular, או באמצעות חגורת בטיחות תלת-נקודתית של הרכב, המאושרת על ידי תקנה UNECE מס' 16 או על ידי תקנים אחרים דומים.
- מושב iZi Go מאושר לקבוצת גיל 0+, כאשר הוא פונה עם הגב לחזית למשקל 0-13 ק"ג.
- רצועות הרתמה חייבות להיות נעולות תמיד כאשר הילד יושב במושב הבטיחות.
- רצועות הרתמה חייבות להיות הדוקות, ללא חופשיות ולא פיתולים.
- רפידות הכתפיים כוללות מגנטים. המגנטים עלולים להשפיע על ציוד אלקטרוני, כגון קוצבי לב.
- יש להגן על כל חלק של גופו של הילד, החשוף לשמש.
- יש להסיר את כרית התינוק (החלק התחתון) כאשר גובהו של ילד עולה על 60 ס"מ או כאשר גילו יותר מ-4 חודשים.
- יש להסיר את כרית התינוק (החלק התחתון) ואת חבק הגוף (החלק העליון) כאשר גובהו של ילד עולה על 65 ס"מ או כאשר גילו יותר מ-6 חודשים.
- לאחר תאונה יש להחליף את המושב. למרות שלכאורה לא ניזוק, אם תהיה מעורב בתאונה נוספת, המושב לא יגן על ילדך כפי שהוא אמור להגן.
- יש למנוע לכידה של ה-iZi Kid או העמסה שלו על ידי מטען, מושבים ו/או טריקה של דלתות.
- ודאו שתן להכניס אצבע אחת לכל היותר בין הרתמה לתינוק (1 ס"מ).
- אל תנסה לפרק, לשנות או להוסיף חלקים למושב. תוקף האחריות יפוג במידה ותשתמש בחלקים או באביזרים לא מקוריים.
- לעולם אל תעזוב את ילדך במושב ללא השגחה.
- אזהרה: ודא כי כל הנוסעים ברכב יודעים כיצד לחדש את ילדך מהמושב במקרה חירום.
- אזהרה: ודא שמטען או חפצים תמיד יהיו קשורים כראוי. מטען שאינו קשור עלול לגרום לפציעות חמורות לילדים ולמבוגרים במקרים של תאונות.
- לעולם אל תשתמש במושב ללא כיסוי. הכיסוי אינו אביזר בטיחות ויש להחליפו רק עם כיסוי של BeSafe חדש.
- אל תשתמש בחומרי ניקוי חזקים, אשר עלולים לגרום נזק לחומרים מהם בנוי המושב.

- BeSafe מיעך לך שאין לרכוש או למכור מושבי בטיחות לילד משומשים.
- שמור על מדריך זה לשימוש מאוחר יותר עם המושב.
- אין להשתמש במושב יותר מחמש שנים. בשל בלאי, איכות החומר עלולה להשתנות.
- אין להשתמש במושב יותר 7 שנים. בשל בלאי, איכות החומר עלולה להשתנות.

! אזהרה (EN 12790-2009): שימוש בכיסא הבטיחות כבעריסת מנוחה



- אין להשתמש בכיסא הבטיחות כבעריסת מנוחה לאחר שהתינוק מסוגל להתיישב ללא סיוע.
- כיסא בטיחות זה אינו מיועד לשינה ממושכת.
- שימוש בכיסא הבטיחות על גבי משטח מוגבה הנו מסוכן.
- במקרה של ספק, יש להיוועץ ביצרן של התקן הריסון לתינוק או במשווק.

الضمان

- إذا ثبت وجود عيوب في هذا المنتج خلال 24 شهرًا من تاريخ الشراء بسبب عيب في المواد أو التصنيع، ما عدا الأغذية وأربطة الطقم، فالرجاء إعادته إلى مكان الشراء الأصلي.
- هذا الضمان غير ساري المفعول إلا عندما تستخدم مقعدك بشكل صحيح وبحرص. الرجاء الاتصال بالبائع، وهو سيقدر ما إذا كان يجب إعادة المقعد إلى المصنّع للتصليح أم لا. لا يمكن المطالبة بالاستبدال أو الإعادة، لا يتم تمديد الضمان خلال الإصلاح.
- تنتهي صلاحية الضمان في الحالات التالية: عند عدم وجود إيصال، أو عندما تكون العيوب ناجمة عن الاستخدام الخاطئ أو غير المناسب، أو عندما تكون العيوب ناجمة عن الإساءة أو إساءة الاستخدام أو الإهمال.

تركيب الحزام

- يمكن تركيب مقعد iZi Go على مجموعة متنوعة من عربات الأطفال. للحصول على قائمة كاملة بأنواع العربات، يُرجى الاطلاع على هذا الموقع: www.besafe.com

تركيب المقعد على عربة أطفال

- قم بحاذة غرفة مهابئ عربة الأطفال فوق مهابئ عربة الأطفال. ثم قم بتحريكها في خط مستقيم لأسفل. طقطقة (19)!! (2x)

إزالة المقعد من عربة الأطفال

1. قم بتحريك يد الحمل إلى وضع الحمل.
2. ادفع أيدي تحرير عربة الأطفال إلى أعلى في كلا الاتجاهين أثناء رفع مقعد الطفل عن العربة في اتجاه عمودي. (20)
3. يمكن فصل المقعد عن عربة الأطفال أيضاً عن طريق دفع أيدي التحرير الموجودة بجوار يد الحمل إلى مقدمة المقعد. (21)

إزالة الغطاء وإعادة تركيبه

- يجب الانتباه عند إزالة الغطاء، لأن تركيب الغطاء يتم بوضعه بطريقة عكسية.

! تحذير: إساءة الاستخدام المحتملة



- ليس من المسموح تركيب المقعد أمام مقعد الراكب مع وجود كيس هوائي نشط.
- يجب استخدام الدعامة الأرضية دائمًا. تأكد من دفع الدعامة الأرضية نحو الأسفل بالكامل.
- عند تركيبها مع ISOfix: تأكد من أن المؤشرات بلون أخضر قبل أن تقوم بالقيادة.

تركيب الحزام

1. ضع المقعد على مقعد السيارة. تأكد من أن يد الحمل في وضع الحمل. (5)
2. قم بتحريك حزام الورك من الحزام ذي الثلاثة محاور فوق الجزء الأزرق من خلال خطاطيف حزام الورك. ثم اربط حزام الأمان الخاص بالسيارة على أن تسمع صوت 'طقطقة'. (6)
3. قم بتحريك حمالة الكتف فوق الجزء الأزرق من خلال خطاف حمالة الكتف بالجزء الخلفي من المقعد. (7)
4. شد الحزام ذا الثلاثة محاور عن طريق سحب الحزام من خلال خطاطيف حزام الورك ومن خلال خطاف حمالة الكتف حتى يكون محكمًا بالفعل. (8)
5. اترك يد الحمل في وضع الحمل.

وضعية الطفل

1. وضع حمالات الكتف: تأكد من أن فتحات حمالة الكتف متحاوية لأكتاف طفلك. (9)
2. اسحب حمالات الكتف إلى أعلى مع الضغط على زر أداة الضبط المركزي. (10)
3. افتح إبريز تثبيت الطقم. (11)
4. من الممكن ضبط ارتفاع حمالات الكتف ومسدند الرأس من خلال شد مقبض التحرير إلى أعلى في مؤخرة المقعد وشد المقبض لأعلى أو لأسفل. (12)
5. وضع حمالات الكتف أعلى العلامة الموجودة على جوانب المقعد لاستخدام المغناطيس لإبقاء الأحزمة مفتوحة عند وضع الطفل. (13)
6. بعد وضع الطفل داخل المقعد. ضع حمالات الكتف فوق كتفي الطفل ثم أغلق الإبريز: طقطقة! (14)
7. اسحب حمالة الطقم من خلال أداة الضبط المركزي في اتجاه السهم الأخضر في خط مستقيم للأمام. استمر في السحب حتى يصبح الطقم في وضع مريح ولكن محكم وثابت. (15)
8. يمكنك حماية الطفل من الشمس عن طريق فرد المظلة الواقية من الشمس.

وسادة الطفل

- يوفر مسند الطفل راحة زائدة للرضع. عند نمو الطفل. يمكن ضبط سمك مساند الأطفال.
- 0-4 شهرًا (16)
- 4-6 شهرًا (17)
- 6 شهرًا + (18)

التحضير للتركيب

- يد الحمل (1a)
- مسند الرأس (1b)
- أزرار تحرير اليد (2X) (1c)
- حمالات الكتف (2X) (1d)
- خطاف حزام الورك (1e)
- وسادة الطفل (1f)
- إبريز تثبيت الطقم (1g)
- المظلة الواقية من الشمس (1h)
- أيدي تحرير عربة الأطفال (4X) (1i)
- خطاف حمالة الكتف (1j)
- أداة ضبط الطقم (1k)
- غرفة مهابئ عربة الأطفال (1l)

تركيب المقعد في قاعدة ISOfix

1. تحقق دائما ما إذا كانت مؤشرات ISOfix مضيئة باللون الأخضر أم لا. قبل وضع المقعد على القاعدة. (2)
2. ضع المقعد في الوضع الصحيح في القاعدة حتى يتلائم مع القاعدة والمؤشر في المقدمة يظهر باللون الأخضر. (3)
3. اترك يد الحمل في وضع الحمل.
4. عندما يكون المقعد في وضعية الواجهة الخلفية في المقعد الخلفي للسيارة. يجب عليك دفع المقعد الأمامي من السيارة إلى الخلف. إذا كان ذلك ممكناً. بحيث يكون ملامساً لمقعد الطفل. وإذا لم يكن من الممكن ملامسته بمقعد الطفل. اضغط على السناد الخلفي للمقعد الأمامي للسيارة للأمام بقدر الإمكان. (4)

فك المقعد من قاعدة ISOfix base

- من الممكن فك المقعد من خلال شد مقبض تحرير المقعد في مقدمة القاعدة.

شكراً لك على اختيار BeSafe iZi Go

! من المهم أن تقرأ دليل المستخدم هذا قبل تركيب مقعدك. التركيب الخاطئ قد يعرض طفلك للخطر.

- لا تستخدم أبداً أية منتجات تنظيف شديدة. فقد تضرّ بالمواد المكونة للمقعد.
- تنصح BeSafe بعدم بيع أو شراء مقاعد الأطفال المستعملة.
- احتفظ بدليل المستخدم هذا للاستخدام المستقبلي مع المقعد.
- لا تستخدم المقعد لفترة أطول من 7 سنوات. قد تتغير جودة المواد نتيجة لاستخدامها لفترة طويلة.

! معلومات مهمة



- ليس من المسموح تركيب المقعد أمام مقعد الراكب مع وجود كيس هوائي نشط.
- من الممكن تركيب iZi Go Modular في الواجهة الخلفية على قاعدة i-Size Modular أو من الممكن تركيبها في المقعد الخلفي مع ISOfix ثلاثي النقاط المعتمد طبقاً للوائح الأمم المتحدة واللجنة الاقتصادية لأوروبا رقم 16 أو طبقاً لمعايير أخرى المماثلة.
- iZi Go هي معتمدة في المجموعة 0+, المواجهة نحو الخلف من 13 0- كغم.
- يجب قفل حمالات الطاقم دائما عندما يكون الطفل في المقعد.
- يجب إحكام حمالات الطاقم دون إهمال ودون لفها.
- تحتوي الكشافات على مغناطيسات. يمكن أن تؤثر المغناطيسات على الأجهزة الإلكترونية مثل أجهزة ضبط نبضات القلب.
- وخصي أي جزء من جسم الطفل قد يكون معرضاً للأشعة الشمس.
- قم بإزالة مسند الطفل (الجزء السفلي) عندما يكون الطفل أطول من 60 سم. أو يبلغ من العمر أكثر من 4 أشهر.
- قم بإزالة مسند الطفل (الجزء السفلي) وحماية الجسم (الجزء العلوي) عندما يكون الطفل أطول من 65 سم. أو يبلغ من العمر أكثر من 6 أشهر.
- بعد وقوع حادث. يجب استبدال المقعد. رغم أنه قد يبدو غير متضرر.
- فقد يعجز المقعد عن حماية طفلك كما ينبغي به إذا وقع أي حادث آخر.
- احرص على منع احتجاز المقعد أو إنقائه بالامتعة وأو المقاعد وأو عن طريق سندا الأبواب المغلقة.
- تأكد من أن المسافة بين جهاز التثبيت والطفل لا تسع لأكثر من إصبع واحد (1 سم).
- لا تحاول تفكيك أو تعديل أو الإضافة إلى أي جزء إلى المقعد. يصير الضمان لاغياً إذا تم استخدام أجزاء أو إكسسوارات غير أصلية.
- لا تترك طفلك أبداً بلا مرافق في المقعد.
- تأكد من اطلاع جميع الركاب على كيفية خرب طفلك في حالة الطوارئ.
- تأكد من تثبيت أمتعتك أو الأغراض الأخرى بإحكام. الأمتعة غير المثبتة بإحكام قد تسبب إصابات شديدة للأطفال والبالغين في حالة وقوع حوادث.
- لا تستخدم المقعد من دون غطاء مطلقاً. الغطاء هو أحد ميزات السلامة ويجب عدم استبداله إلا بغطاء BeSafe أصلي.

! تحذير (EN 12790-2009): استخدام المقعد كسرير هزاز منحني



- لا تستخدم المقعد كسرير هزاز منحني إذا كان طفلك سيجلس عليه بدون دعم.
- هذا المقعد غير مخصص للنوم عليه لفترات طويلة.
- من الخطورة بمكان استخدام هذا المقعد على سطح مرتفع.
- وإذا كنت في شك حيال ذلك. ارجع إلى مصنع جهاز تثبيت الطفل أو تاجر التجزئة.

استفاده از iZi Go همراه با یک کالسکه

• iZi Go می‌توان روی طیفی از کالسکه‌ها نصب کرد. برای دریافت لیست کامل، به www.besafe.com مراجعه کنید

نصب بر روی یک کالسکه

• محفظه‌های آداپتور صندلی واقع در قسمت بالایی آداپتورهای کالسکه را تراز کنید و مستقیم به سمت پایین بکشید تا صدای تق بدهد (2X) ! (19)

جدا کردن از یک کالسکه

1. دستگیره جابه‌جایی را در وضعیت جابه‌جایی قرار دهید.
2. در حالی که صندلی را به صورت عمودی از کالسکه بلند می‌کنید، اهرم‌های آزادسازی کالسکه در هر دو طرف را به سمت بالا فشار دهید. (20)
3. همچنین با فشار دادن اهرم‌های آزادسازی کنار دستگیره جابه‌جایی به سمت جلوی صندلی خودرو، می‌توانید صندلی را از کالسکه جدا کنید. (21)

باز کردن و نصب مجدد کاور

• هنگام باز کردن کاور بسیار دقت کنید زیرا نصب مجدد کاور به صورت معکوس انجام می‌شود.

! هشدار: امکان استفاده نادرست



- صندلی کودک نباید در صندلی مسافر جلو که دارای کیسه هوای فعال است، نصب گردد.
- همیشه باید از نگهدارنده کف استفاده شود. اطمینان حاصل کنید که نگهدارنده کف به‌طور کامل به سمت پایین فشار داده شده باشد.
- پیش از رانندگی اطمینان حاصل کنید که نشانگرها، رنگ سبز را نشان می‌دهند.

ضمانت

- اگر این محصول در عرض 24 ماه از زمان خرید، به دلیل وجود نقص در مواد یا ساخت، به جز کاورها و کمربندها، دچار اشکال شد، لطفاً آن را به محل اولیه خرید بازگردانید.
- ضمانت فقط زمانی معتبر است که از صندلی خود به درستی و با دقت استفاده کرده باشید. لطفاً با خرده فروشی تماس بگیرید. آنها تصمیم می‌گیرند که صندلی برای تعمیر به کارخانه سازنده بازگردانده شود یا خیر. هیچ ادعایی در مورد تعویض یا ارجاع پذیرفته نیست. ضمانت از طریق تعمیر، تمدید نمی‌شود.
- ضمانت منقضی می‌شود: اگر رسید وجود نداشته باشد، اگر بروز نقائص به دلیل استفاده نادرست و نامناسب باشد، اگر بروز نقائص به دلیل استفاده نادرست، سوء استفاده یا سهل انگاری باشند.

آماده سازی برای نصب

- دستگیره جابه‌جایی
- بالشتک سر
- دکمه های خلاص دستگیره (2x)
- بند رودوشی (2x)
- قلاب کمربند پایین تنه (2x)
- بالشتک کودک
- قفل کمربند ایمنی
- اتاقک آفتاب
- دستگیره های آزادسازی کالسکه (4x)
- قلاب کمربند سر دوشی
- تنظیم‌کننده ارتفاع کمربند
- محافظه آداپتور کالسکه

- (1a)
- (1b)
- (1c)
- (1d)
- (1e)
- (1h)
- (1g)
- (1h)
- (1i)
- (1j)
- (1k)
- (1l)

نصب کمربند

1. صندلی را روی صندلی خودرو قرار دهید. اطمینان حاصل کنید که دستگیره جابه‌جایی در وضعیت بالا قرار دارد. (5)
2. کمربند پایین تنه پیچ 3 نقطه را روی بخش های آبی رنگ واقع در زیر قلاب های کمربند پایین تنه قرار دهید و کمربند ایمنی را محکم کنید تا صدای تق بدهد. (6)
3. کمربند رودوشی را از داخل قلاب کمربند رودوشی واقع در بخش عقب رویه صندلی عبور دهید و آن را روی بخش آبی رنگ قرار دهید. (7)
4. برای محکم کردن پیچ 3 نقطه، کمربند را از داخل قلاب های کمربند پایین تنه و قلاب کمربند رودوشی عبور دهید تا جایی که کاملاً محکم شود. (8)
5. دستگیره جابه‌جایی را در وضعیت بالا قرار دهید.

قرار دادن کودک

1. بررسی کنید که شکاف های بند رودوشی، هم سطح با شانه های کودک شما قرار داشته باشند. (9)
2. در حالی که دکمه تنظیم‌کننده مرکزی را فشار می دهید، بندهای رودوشی را بالا بکشید. (10)
3. قفل کمربند را باز کنید. (11)
4. با کشیدن دستگیره آزادسازی به سمت بالا در پشت صندلی و کشیدن دستگیره به سمت بالا یا پایین، می توان ارتفاع بندهای رودوشی و بالشتک سر را تنظیم نمود. (12)
5. هنگام قرار دادن کودک، بندهای رودوشی را روی علامت کناره های صندلی قرار دهید تا بتوانید از آهن‌ریاها برای باز نگه داشتن کمربند استفاده نمایید. (13)
6. پس از قرار دادن کودک، بندهای رودوشی را روی شانه های کودک قرار دهید و قفل را ببندید: تق! (14)
7. کمربند را در جهت فلش مستقیم به سمت بالا/جلو، از داخل تنظیم‌کننده مرکزی بکشید. به کشیدن ادامه دهید تا کمربند به صورت راحت ولی محکم بسته شود. (15)
8. به وسیله بالا بردن اتاق آفتاب می توانید از کودک خود در برابر خورشید محافظت نمایید.

بالشتک کودک

بالشتک کودک باعث راحتی بیشتر برای اطفال می گردد. با بزرگ تر شدن کودک، می توان ضخامت بالشتک های کودک را تنظیم کرد.

- 0-4 متر (16)
- 4-6 متر (17)
- 6 متر + (18)

نصب صندلی روی ISOfix base

1. بررسی کنید که ISOfix و نشانگرهای نگهدارنده کف روی پایه، سبز رنگ باشند. (2)
2. صندلی را در وضعیت صحیح روی پایه قرار دهید تا در پایه جا بیفتد و نشانگر جلو، رنگ سبز را نشان دهد. (3)
3. دستگیره جابه‌جایی را در وضعیت بالا قرار دهید.
4. زمانی که صندلی به صورت روبه‌عقب در صندلی عقب خودرو قرار دارد، باید در صورت امکان صندلی جلو خودرو را به سمت عقب فشار دهید تا در تماس با صندلی کودک قرار گیرد. اگر برقراری تماس با صندلی کودک امکان‌پذیر نیست، تکیه‌گاه صندلی جلوی خودرو را تا حد امکان به سمت جلو فشار دهید. (4)

باز کردن صندلی ISOfix base

- به وسیله دستگیره آزادسازی صندلی که در جلوی پایه قرار دارد می توان صندلی را باز کرد.

به خاطر انتخاب BeSafe iZi Go از شما متشکریم

! مهم است که این دفترچه راهنمای کاربر را پیش از نصب صندلی خود، مطالعه نمایید. نصب نادرست ممکن است کودک شما را در معرض خطر قرار دهد.

! اطلاعات حیاتی



- صندلی کودک نباید در صندلی مسافر جلو که دارای کیسه هوای فعال است، نصب گردد.
- iZi Go را به صورت روبه عقب بر روی iZi Go ISOfix base یا به صورت رو به عقب بر روی پیچ 3 نقطه خودرو که بر اساس UN/ECE Regulation No. 16 یا سایر استانداردهای معادل، تأیید شده باشد می توان نصب کرد.
- iZi Go برای گروه 0+، عقب دار 0-13 کیلوگرم تأیید شده است.
- زمانی که کودک در صندلی قرار دارد، بندهای کمربند باید همیشه قفل شوند.
- بندهای کمربند باید بدون آویختگی و شلی و پیچش محکم شوند.
- پدهای سر شانه دارای آهن ربا هستند. آهن رباها ممکن است بر روی تجهیزات الکترونیکی نظیر ضربان ساز قلب تأثیر بگذارند.
- هر قسمت بدن کودک که در معرض خورشید قرار دارد را محافظت کنید.
- اگر قد کودک بیشتر از 60 سانتی متر است یا سن او بیشتر از 4 ماه است، بالشتک کودک (قسمت پایین) را بردارید.
- اگر قد کودک بیشتر از 65 سانتی متر است یا سن او بیشتر از 6 ماه است، بالشتک کودک (قسمت پایین) و نگهدارنده بدن (قسمت بالا) را بردارید.
- پس از تصادف، صندلی باید تعویض گردد. اگرچه ممکن است به نظر برسد که آسیب ندیده است، اگر دچار یک تصادف دیگر شوید، ممکن است صندلی نتواند کودک شما را تا سطح مورد نظر طراحی شده، محافظت نماید.
- از گیر کردن صندلی یا قرار گرفتن زیر بار لوازم، صندلی ها و/یا بین درها، جلوگیری کنید.
- اطمینان حاصل کنید که بیشتر از یک انگشت بین کمربند و کودک شما (1 سانتی متر) فاصله نباشد.
- از باز کردن، دستکاری یا افزودن هیچ قطعه ای به صندلی خودداری کنید. در صورت استفاده از قطعه ای لوازم جانبی غیر اصلی، ضمانت ابطال می گردد.
- هرگز کودک را بدون نظارت در صندلی رها نکنید.
- اطمینان حاصل کنید که همه مسافران با چگونگی آزادسازی کودک در شرایط اضطراری، آشنایی دارند.
- اطمینان حاصل کنید که لوازم یا سایر اشیاء به درستی محکم شده باشند. اگر لوازم محکم نشده باشند، ممکن است در تصادفات باعث بروز جراحات های شدید در کودکان و بزرگسالان شوند.
- هرگز از صندلی بدون کاور استفاده نکنید. کاور، یک ویژگی ایمنی است و فقط باید با یک کاور BeSafe اصلی تعویض گردد.

- از محصولات پاک کننده قوی استفاده نکنید: ممکن است به مواد تشکیل دهنده صندلی آسیب برسانند.
- BeSafe توصیه می کند که صندلی های کودک دست دوم نباید خرید و فروش شوند.
- این دفترچه راهنمای کاربر را برای استفاده آتی همراه صندلی نگهداری کنید.
- از صندلی بیشتر از 7 سال استفاده نکنید. کیفیت مواد آن ممکن است به دلیل کهنولت، تغییر کند.

! هشدارهایی (EN 12790-2009) در رابطه با استفاده از صندلی به عنوان گهواره خمیده



- تا زمانی که کودک شما بتواند بدون کمک بنشیند، از صندلی به عنوان گهواره خمیده استفاده نکنید
- این صندلی برای خوابیدن طولانی مدت روی آن طراحی نشده است.
- استفاده از این صندلی در سطوح مرتفع، خطرناک است.
- اگر مطمئن نیستید، با سازنده صندلی خودرو یا خرده فروشی مشورت کنید.

BeSafe[®]

SCANDINAVIAN
SAFETY

HTS BeSafe as
N-3535 Krøderen, Norway - www.besafe.com